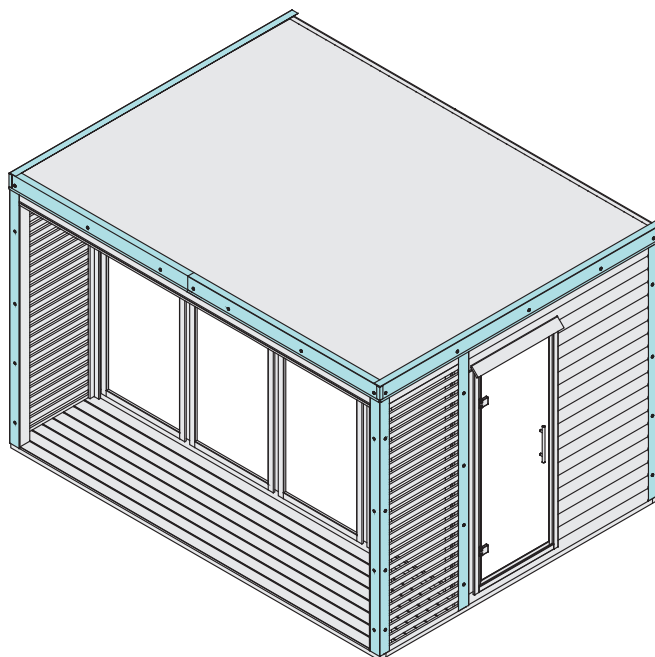


60105 60526



 **Aufbauanleitung**

 **Building Instructions**

 **notice de montage**

 **montagehandleiding**

 **Montagevejledning**

 **Instrucciones de construcción**

 **Istruzioni per il montaggio**

 **Montážní návod**

 **Montážny návod**

 **Navodila za sestavljanje**

 **Instrukcja montażu**

 **Instrukcija montažu**

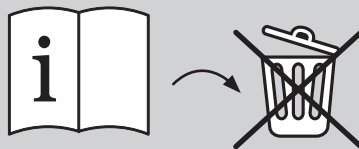
 **Instrukcja montażu**



Das komplette
Farbangebot
finden Sie auf:



www.KARIBU-FARBENSHOP.de



Bitte bewahren Sie die Anleitung und den Garantieschein zur Seriennummer auf. Vernichten Sie diese erst nach Ablauf der Garantiezeit. Eventuelle Beanstandungen können mithilfe der Stückliste einfacher zugeordnet werden.

Beigelegte Dokumente

• Informationsheft • Garantieschein zur Seriennummer • Typenschild inkl. Warnhinweise (Sauna) • ggf. Zubehör-Anleitungen in ext. Paketen

 Please keep the instructions and warranty certificate with the serial number. Only destroy these after the warranty period has expired. Any complaints can be more easily traced with the help of the parts list.

Enclosed documents:

- Information booklet
- Warranty certificate for the serial number
- Type plate including warning notices (sauna)
- Accessory instructions in external packages, if applicable

 Veuillez conserver le mode d'emploi et le certificat de garantie avec le numéro de série. Ne les détruisez qu'après expiration de la période de garantie. Les éventuelles réclamations peuvent être traitées plus facilement à l'aide de la liste des pièces.

Documents joints :

- Brochure d'information
- Certificat de garantie avec numéro de série
- Plaque signalétique avec avertissements (sauna)
- Le cas échéant, notices d'utilisation des accessoires dans des emballages séparés

 Bewaar de handleiding en het garantiebewijs met serienummer. Vernietig deze pas na afloop van de garantieperiode. Eventuele klachten kunnen met behulp van de stuklijst gemakkelijker worden toegewezen.

Bijgevoegde documenten:

- Informatieboekje
- Garantiebewijs met serienummer
- Typeplaatje incl. waarschuwingen (sauna)
- Eventueel handleidingen voor accessoires in externe pakketten

 Opbevar venligst vejledningene og garantibeviset med serienummeret. Destruer dem først efter garantiperiodens udløb. Eventuelle reklamationer kan lettere henføres til ved hjælp af styklisten.

Vedlagte dokumenter:

- Informationshæfte
- Garantibevis med serienummer
- Typeskilt inkl. advarsler (sauna)
- Eventuelle tilbehørsvejledninger i eksterne pakker

 Conserve el manual de instrucciones y el certificado de garantía con el número de serie. No los destruya hasta que haya expirado el periodo de garantía. Las posibles reclamaciones se pueden asignar más fácilmente con ayuda de la lista de piezas.

Documentos adjuntos:

- Folleto informativo
- Certificado de garantía con el número de serie
- Placa de características con advertencias (sauna)
- En su caso, instrucciones de los accesorios en paquetes externos

 Conservare le istruzioni e il certificato di garanzia con il numero di serie. Distruggerli solo dopo la scadenza del periodo di garanzia. Eventuali reclami possono essere gestiti più facilmente con l'aiuto della lista dei componenti.

Documenti allegati:

- Opuscolo informativo
- Certificato di garanzia con numero di serie
- Targhetta identificativa con avvertenze (sauna)
- Eventuali istruzioni per gli accessori in confezioni separate

 Uschovejte si návod k použití a záruční list se sériovým číslem. Zničte je až po uplynutí záruční doby. Případné reklamace lze snadněji přiřadit pomocí seznamu dílů.

Příložené dokumenty:

- Informační brožura
- Záruční list k sériovému číslu
- Typový štítek včetně varovných upozornění (sauna)
- Případné návody k příslušenství v externích baleních

 Uložte si návod a záručný list so sériovým číslom. Zničte ich až po uplynutí záručnej doby. Prípadné reklamácie sa dajú jednoduchšie priradiť pomocou zoznamu dielov.

Priložené dokumenty:

- Informačná brožúra
- Záručný list k sériovému číslu
- Typový štítok vrátane varovných upozornení (sauna)
- prípadné návody k príslušenstvu v externých baleniach

 Shranite navodila in garancijski list s serijsko številko. Uničite jih šele po izteku garancijske dobe. Morebitne reklamacije je lažje dodeliti s pomočjo seznama delov.

Priloženi dokumenti:

- Informativna brošura
- Garancijski list za serijsko številko
- Tipska ploščica z opozorili (savna)
- Po potrebi navodila za dodatno opremo v zunanjih paketih

 Proszę zachować instrukcję obsługi i kartę gwarancyjną z numerem seryjnym. Należy je zniszczyć dopiero po upływie okresu gwarancji. Ewentualne reklamacje można łatwiej przyporządkować za pomocą listy części.

Dolaczone dokumenty:

- Broszura informacyjna
- Karta gwarancyjna z numerem seryjnym
- Tabliczka znamionowa wraz z ostrzeżeniami (sauna)
- W razie potrzeby instrukcje obsługi akcesoriów w dodatkowych opakowaniach

-  Nicht im Lieferumfang enthalten
-  Not included
-  Non comprises dans la livraison
-  Niet bijgeleverd
-  Ikke inkluderet
-  No forman parte del suministro
-  Non incluso
-  Není součástí dodávky
-  Nie je súčasťou dodávky
-  Ni vključeno v obseg dobave
-  Nie wchodzi w skład dostawy

2

-  Nicht gebraucht
-  Not needed
-  Pas nécessaire
-  Niet nodig
-  Ikke nødvendigt
-  No es necesario
-  Non necessario
-  Nepotřebné
-  Nepoužívané
-  Ne uporablja se
-  Niepotrzebne

4

-  Fixiert vorübergehend
-  Fixed temporarily
-  Temporairement fixe
-  Tijdelijk vast
-  Midlertidigt rettet
-  Temporalmente fijo
-  Temporaneamente fisso
-  Dočasně fixováno
-  Dočasne fixované
-  Začasno popravi
-  Tymczasowo ustalone

6

-  Nicht in allen Varianten gebraucht
-  Not used in all variants
-  Pas nécessaire dans toutes les variantes
-  Niet in alle varianten nodig
-  No se utiliza en todas las variantes.
-  Non necessario in tutte le varianti
-  Nepoužívá se ve všech variantách
-  Ikke brugt i alle varianter
-  Ni potrebno v vseh različicah

1

-  Länge muss ermittelt und zugesägt werden
-  Length must be determined and sawn
-  La longueur doit être déterminée et sciée
-  De lengte moet worden bepaald en worden gezaagd
-  Længden skal bestemmes og saves
-  La longitud debe ser determinada y aserrada
-  La lunghezza deve essere determinata e segata
-  Délka musí být určena a rozřezána
-  Dĺžka sa musí zistiť a odrezať.
-  Določiti je treba dolžino in jo odrezati po velikosti.
-  Należy określić długość i przyciąć.

3

-  Mit Zubehör
-  With accessories
-  Avec accessoires
-  Met toebehoren
-  Med tilbehør
-  Con accesorios
-  Con accessori
-  S příslušenstvím
-  S príslušenstvom
-  Z dodatki
-  Z akcesoriami

5

-  Bestand vom Haus
-  Inventory of the house
-  Inventaire de la maison
-  Inventaris von het huis
-  Inventar af huset
-  Inventario de la casa
-  Inventario della casa
-  Inventář domu
-  Zásoby domu
-  Inventarizacija hiše
-  Stan domu

 Vergleichen Sie zuerst die Materialliste mit Ihrem Paketinhalt! Bitte haben Sie Verständnis, dass Beanstandungen nur im nicht aufgebauten Zustand bearbeitet werden können!

 First compare the list of materials with your package contents! Please understand that complaints can be processed in the non-built status only!

 Commencez par comparer la liste du matériel avec le contenu de votre paquet! Sachez que nous traitons uniquement les réclamations concernant le matériel à l'état non monté!

 Vergelijk eerst de lijst van materialen met de inhoud van uw pakket! Reclamaties kunnen alleen in behandeling worden genomen zolang de onderdelen nog niet zijn gemonteerd!

 Start med at kontrollere materialelisten med indholdet af den leverede pakke! Vi gør venligst opmærksom på at reklamationer kun kan behandles for materialer som ikke er blevet bearbejdet!

 En primer lugar, compare la lista de material con el contenido del paquete. Rogamos entienda que las reclamaciones sólo pueden ser tramitadas antes de montar el objeto!

 Confrontate questa distinta materiali prima con il contenuto del pacchetto! Vi preghiamo di comprendere che eventuali reclami possono essere accolti solo prima del montaggio!

 Nejprve překontrolujte obsah balení podle materiálového listu! Mějte pochopení pro to, že případnou reklamaci se můžeme zabývat pouze

tehdy, když díly nebudou smontované! Za pomoci tohoto seznamu můžete jednotlivé díly přiřadit k montážnímu návodu.

 Najprv porovnajajte zoznam materiálu s obsahom balíka! Prosíme, majte na pamäti, že reklamácie môžu byť spracované iba v prípade, ak produkt nie je zmontovaný!

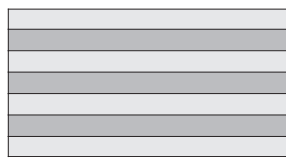
 Najprej primerjajte seznam materialov z vsebino vašega paketa! Upoštevajte, da lahko pritožbe obravnavamo le v nesestavljenem stanju!

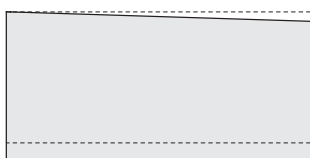
 Najpierw porównaj listę materiałów z zawartością paczki! Prosimy o wyrozumiałość, że reklamacje mogą być rozpatrywane tylko w przypadku produktów, które nie zostały jeszcze zmontowane!

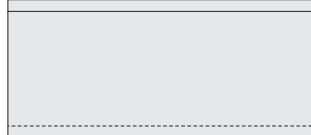


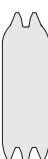
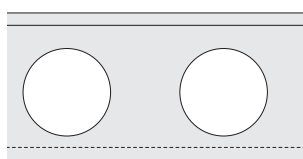
	
1 x B1	1309 x 90 x 16 mm ID 72925
2 x B2	2156 x 90 x 16 mm ID 71514
4 x B3	390 x 45 x 18 mm ID 51434
52 x B4	804 x 45 x 18 mm ID 99794
7 x B5	2250 x 45 x 18 mm ID 20633
1 x B6	300 x 95 x 18 mm ID 19130
4 x B7	480 x 95 x 18 mm ID 20930
2 x B8	565 x 95 x 18 mm ID 15498
6 x B10	2070 x 95 x 18 mm ID 24216
1 x B10	3438 x 95 x 18 mm ID 60109
6 x B11	882 x 140 x 26 mm ID 60111
6 x B12	2607 x 140 x 26 mm ID 15546
2 x B13	3436 x 140 x 26 mm ID 60133
5 x B14	2650 x 38 x 28 mm ID 77847
7 x B15	1870 x 78 x 38 mm ID 99487
2 x B16	2068 x 78 x 38 mm ID 98465
11 x B17	2300 x 45 x 45 mm ID 99512

	
KDI	
8 x K1	3567 x 95 x 18 mm ID 60325
8 x K2	2595 x 60 x 40 mm ID 51900
3 x K3	3592 x 60 x 40 mm ID 60160

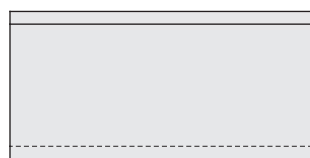
	
1 x A1	1820 x 140 x 26 mm ID 26480

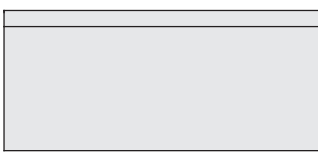
	
1 x V1	1845 x 70 x 38 mm ID 60163
1 x V2	2650 x 96 x 38 mm ID 80908
1 x V3	2650 x 96 x 38 mm ID 80909

	
1 x W1	165 x 121 x 38 mm ID 99489
34 x W2	978 x 121 x 38 mm ID 60184
1 x W3	1397 x 121 x 38 mm ID 35381
23 x W4	1845 x 121 x 38 mm ID 70465
2 x W5	2650 x 121 x 38 mm ID 70229
25 x W6	3527 x 121 x 38 mm ID 60214

	
1 x W7	3527 x 121 x 38 mm ID 60234

	
1 x W8	3527 x 93 x 38 mm ID 60289

	
21 x R1	882 x 96 x 19 mm ID 66387
21 x R2	2607 x 96 x 19 mm ID 44527
40 x R3	2650 x 96 x 19 mm ID 63990

	
2 x G1	2000 x 58 x 17 mm ID 48545
2 x G2	400 x 95 x 18 mm ID 27167
1 x G3	836 x 95 x 18 mm ID 66388

	
2 x U1	595 x 510 x 95 mm ID 62992
2 x U2	860 x 510 x 95 mm ID 65739

1 x L1	1200 x 550 x 95 mm	ID 27341
2 x L2	2010 x 550 x 95 mm	ID 80901

2 x X1	1796 x 815 x 38 mm	ID 74001
---------------	--------------------	----------

4 x F1	1906 x 815 x 38 mm	ID 99514
---------------	--------------------	----------

1 x M1	1839 x 760 x 55 mm	ID 66389
2 x M2	1839 x 918 x 55 mm	ID 21621

2 x X2	1906 x 815 x 38 mm	ID 26498
---------------	--------------------	----------

1 x		ID 14025
-----	--	----------

2 x		ID 70348
-----	--	----------

8 x		ID 33143
-----	--	----------

2 x		ID 70349
-----	--	----------

2 x T1		ID 86726
---------------	--	----------

2 x		ID 21292
-----	--	----------

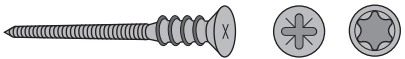
1 x		ID 1033
-----	--	---------

1 x		ID 60284
-----	--	----------

2 x 2		ID 25770
-------	--	----------

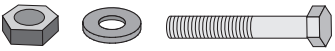
		
300 x	4 x 30 mm	ID 3686
120 x	4 x 35 mm	ID 3687
140 x	4 x 50 mm	ID 3688
60 x	4,5 x 80 mm	ID 9204
600 x	5 x 70 mm	ID 93009

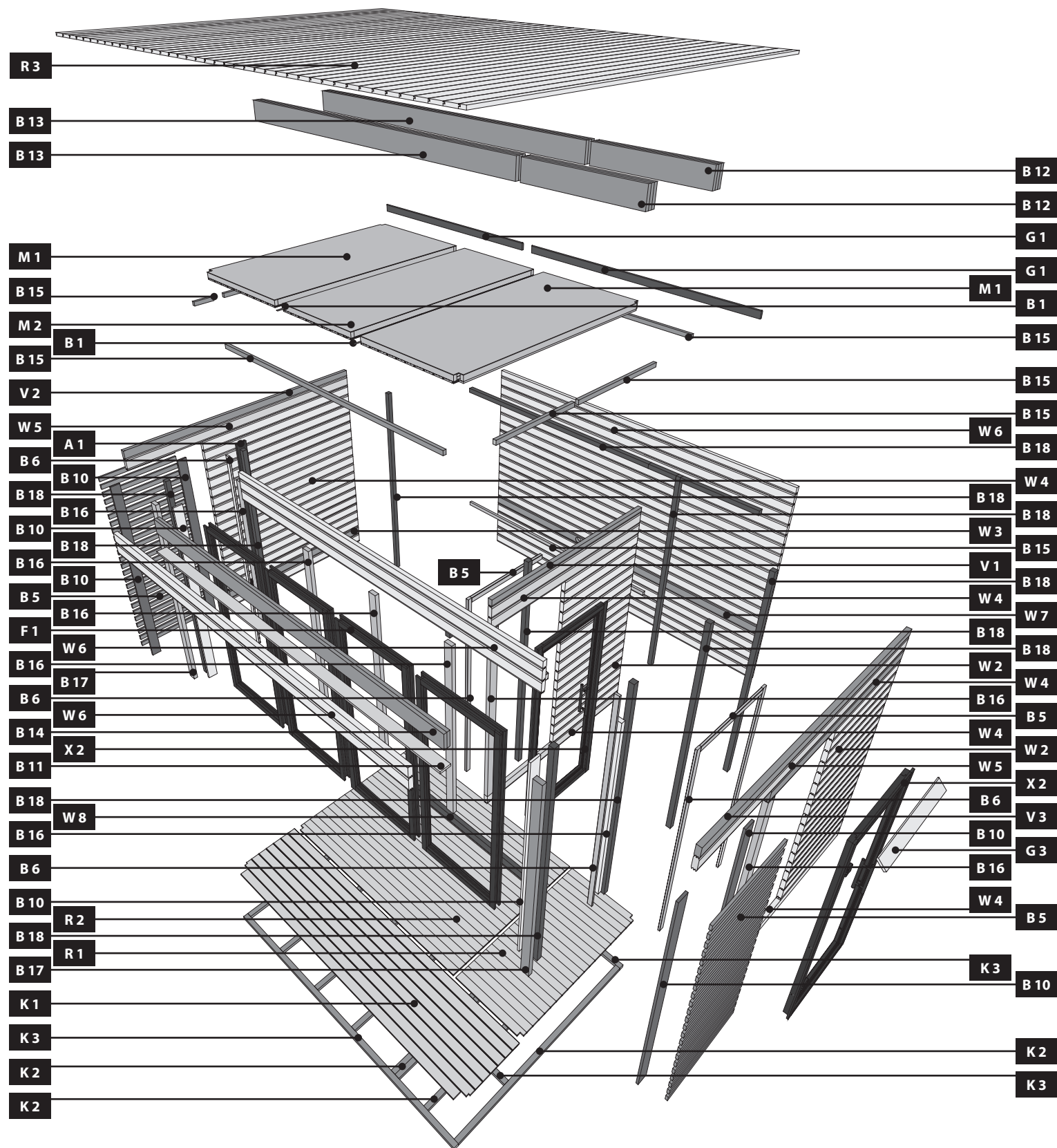
		
30 x	4,5 x 35 mm	ID 62740
70 x	4,5 x 50 mm	ID 27179

		
12 x		ID 14266

		
12 x		ID 46403
120 x		ID 26116

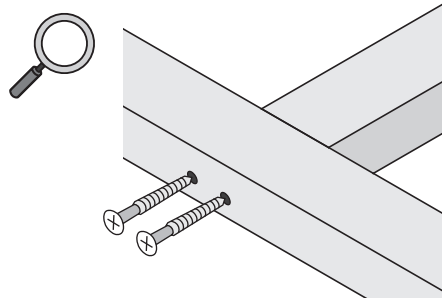
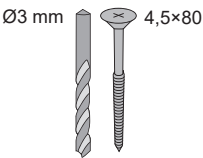
		
800 x	2,2 x 50 mm	ID 5621

		
3 x		ID 14018

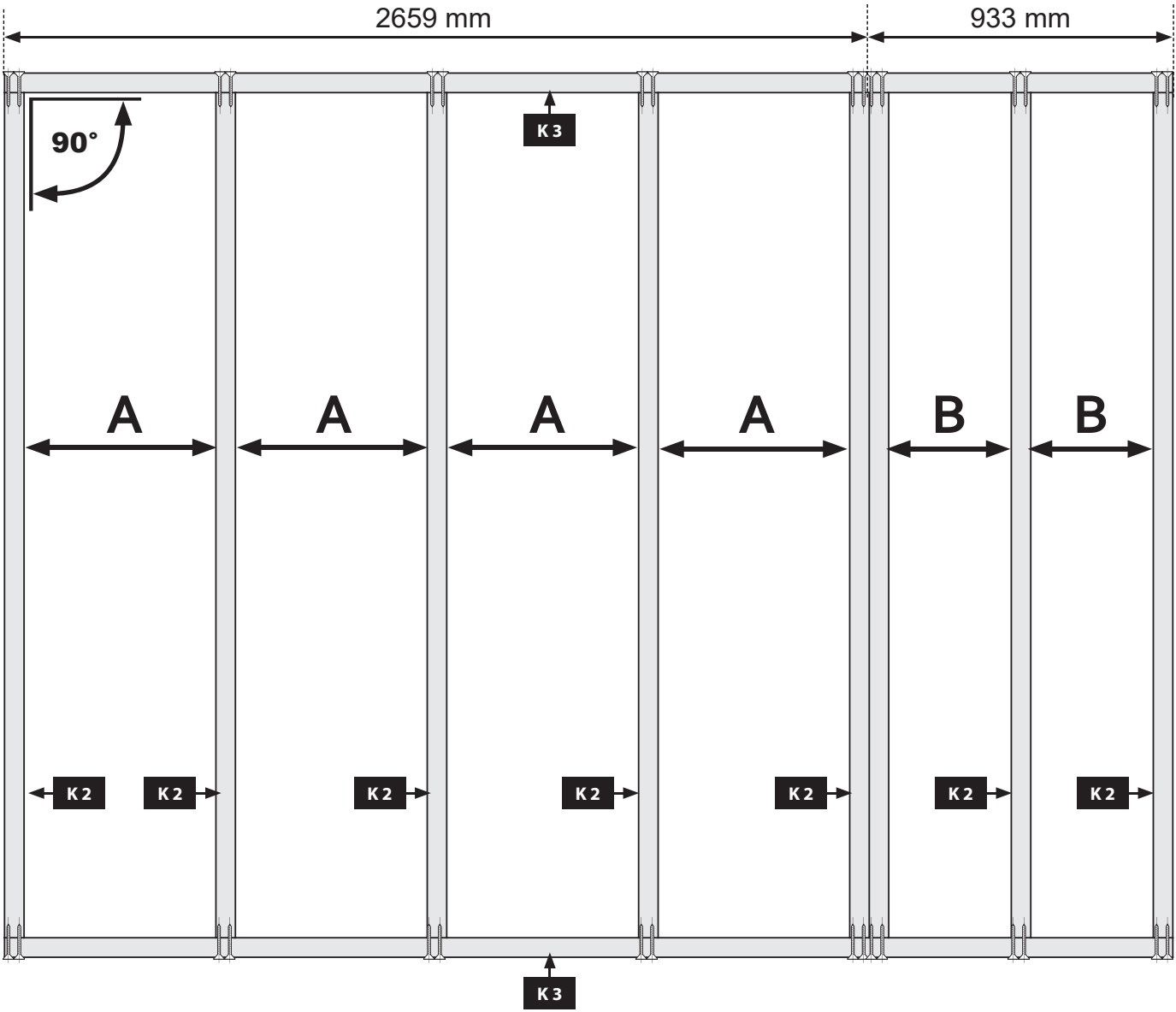
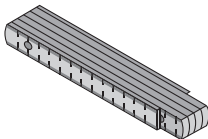


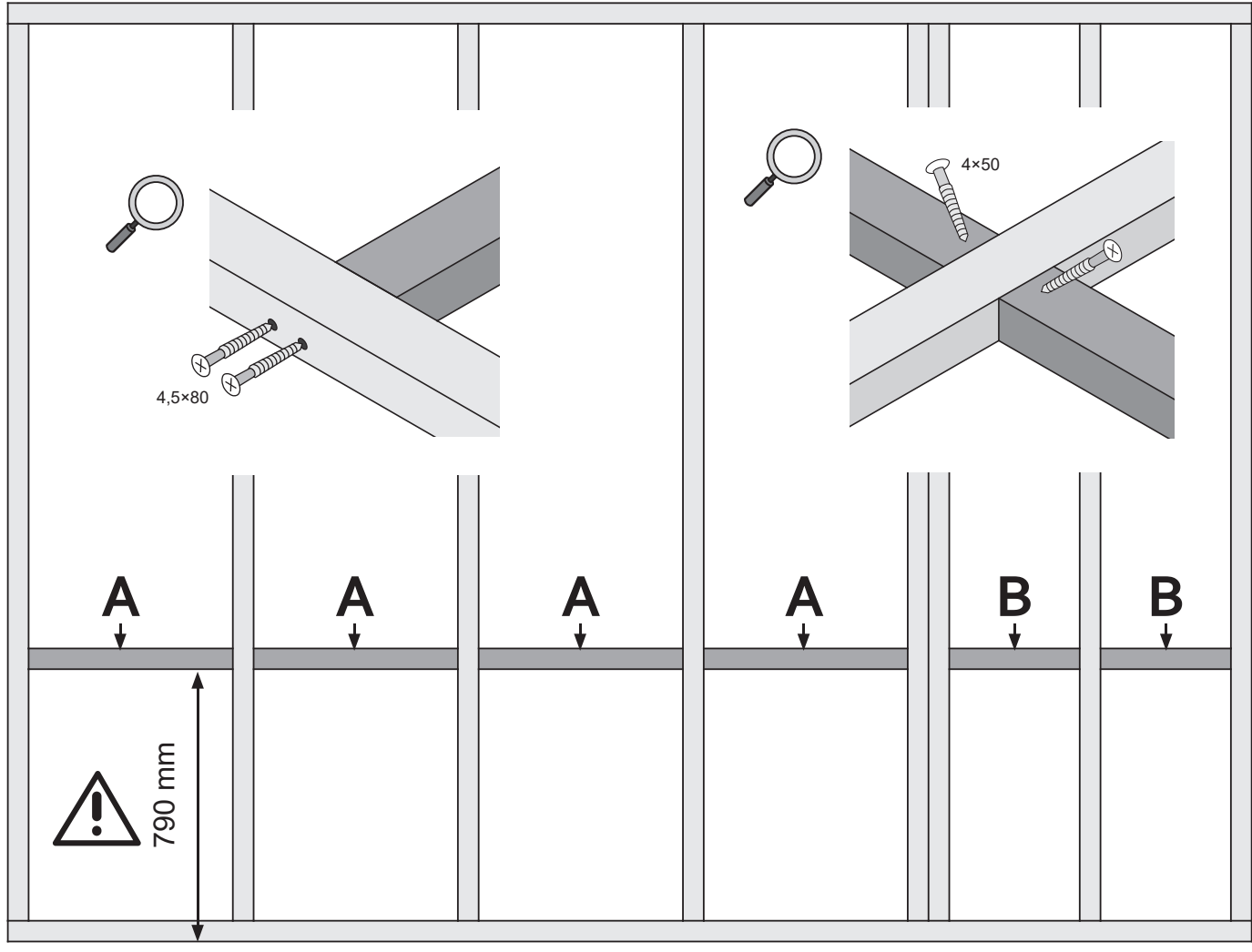
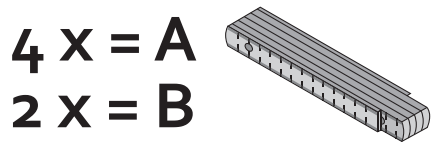
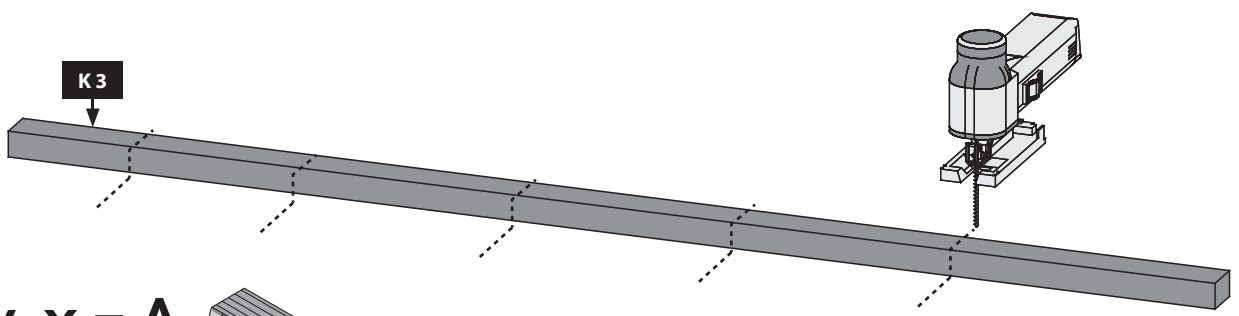
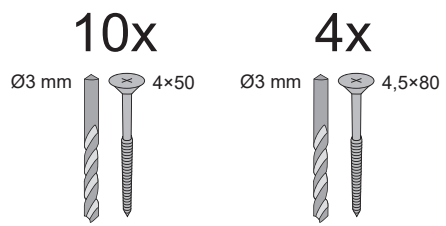


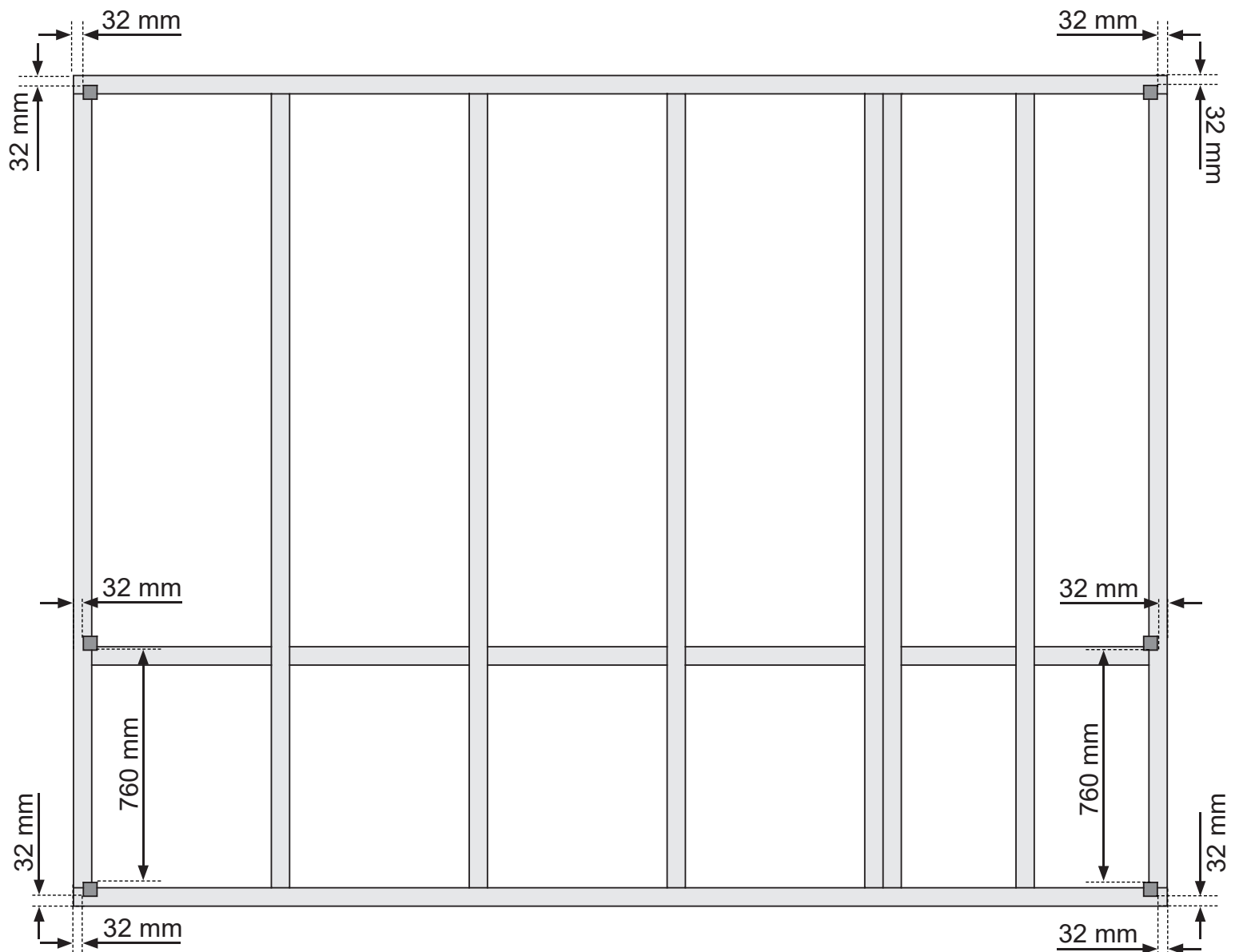
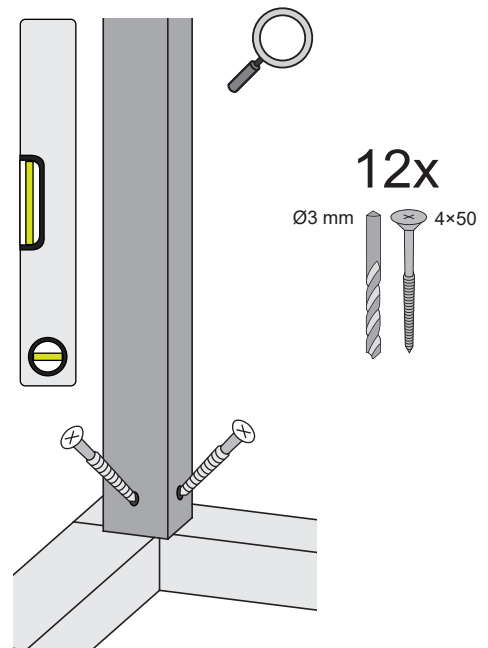
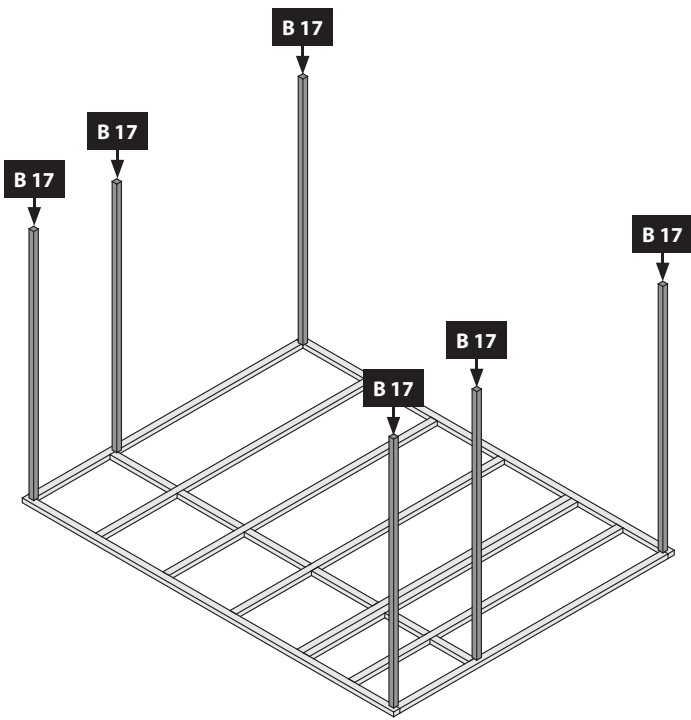
32x

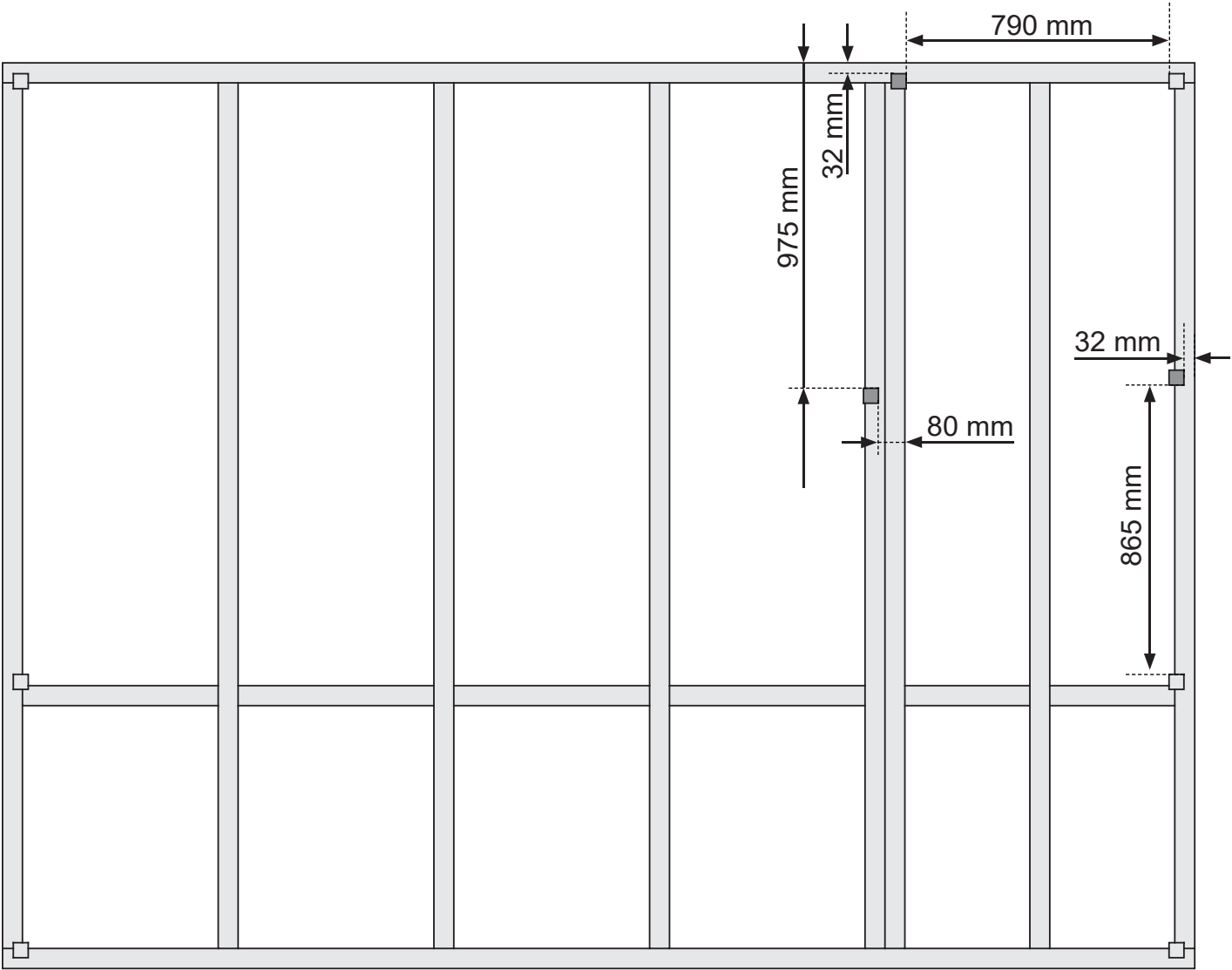
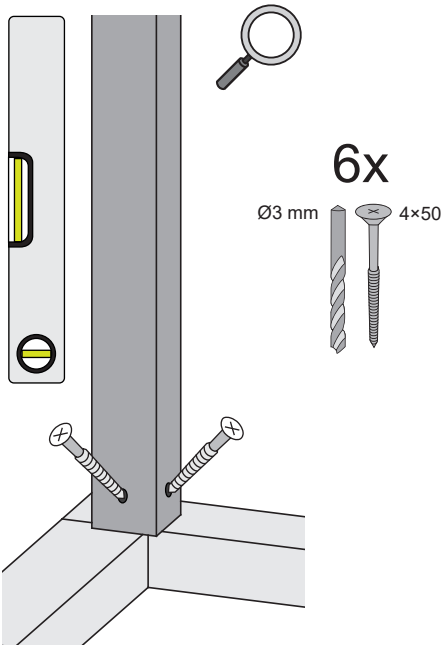
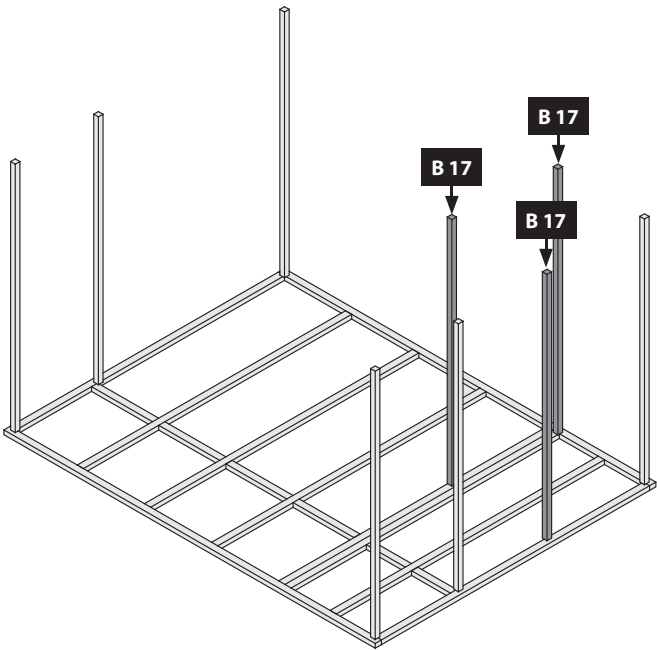


A = A
B = B





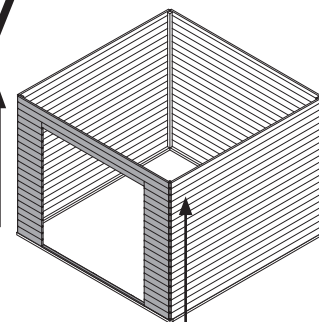
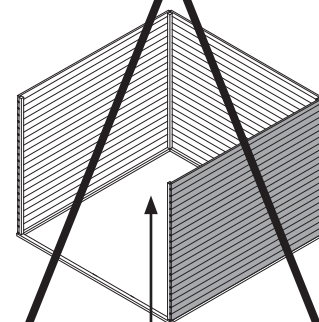
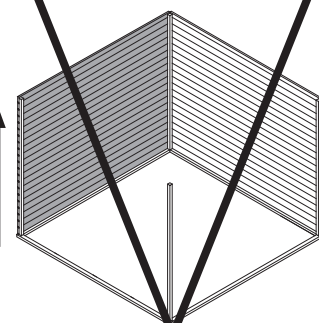
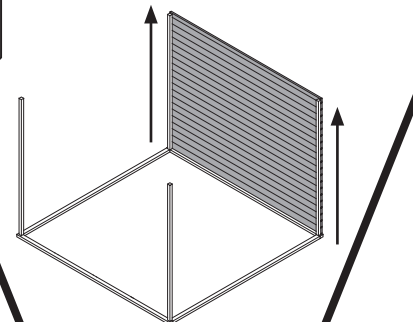
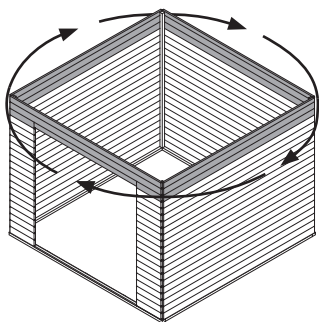
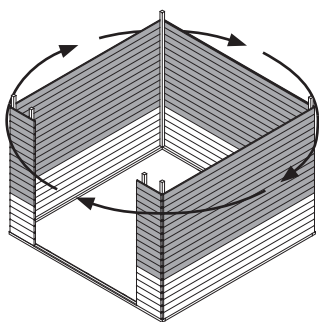
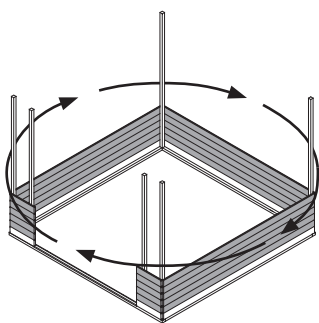
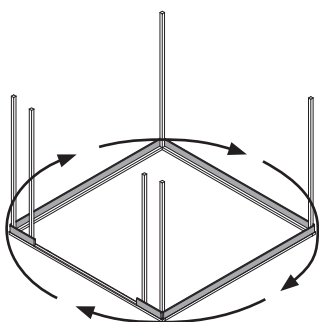
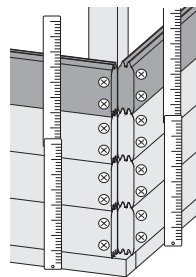
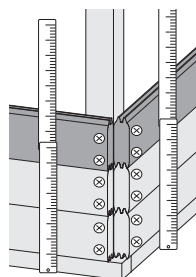
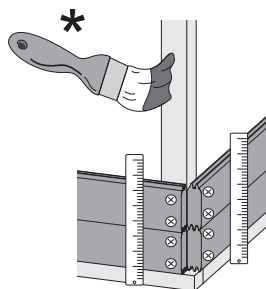
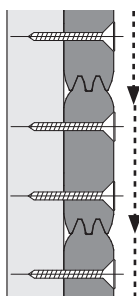


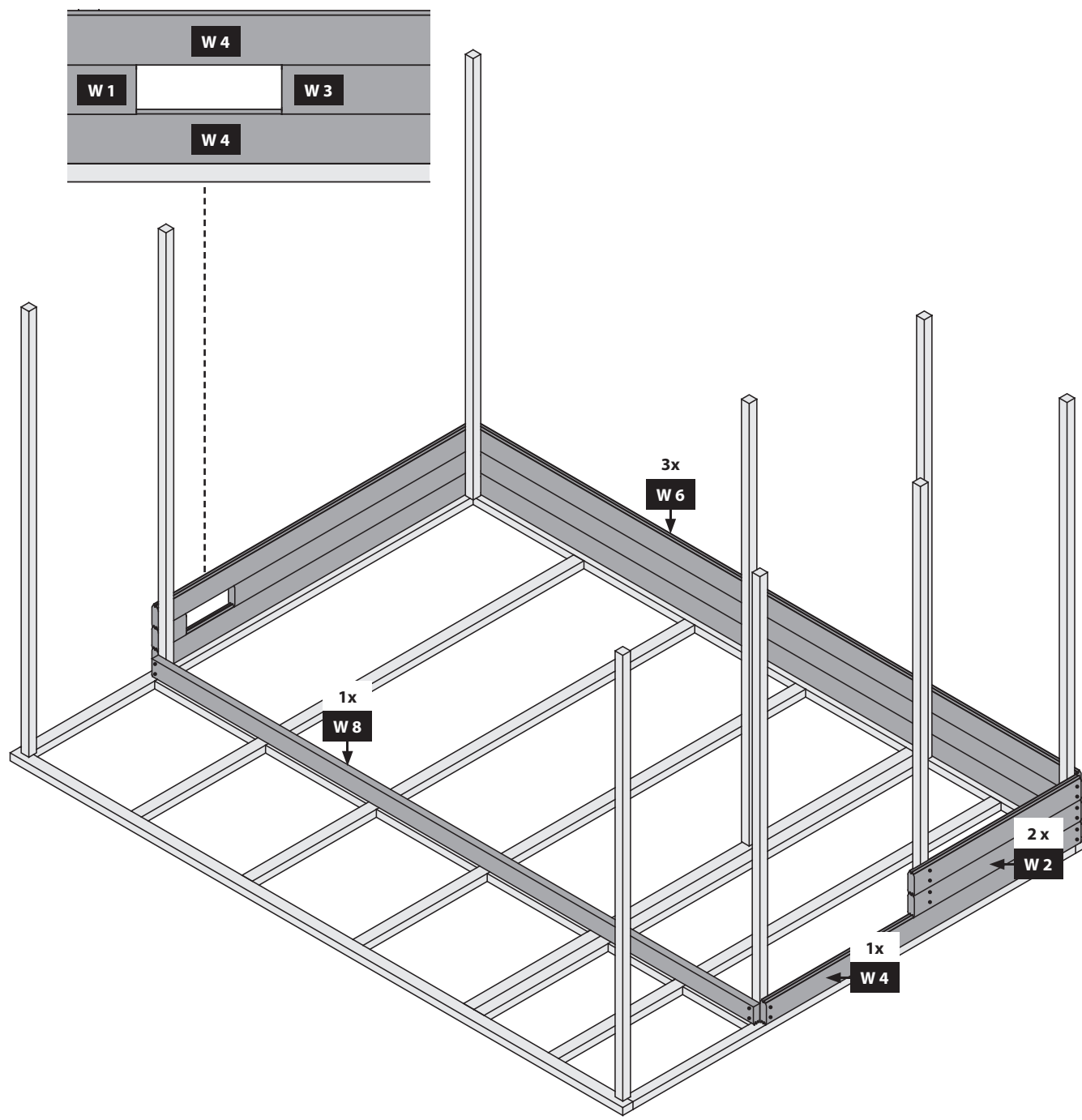
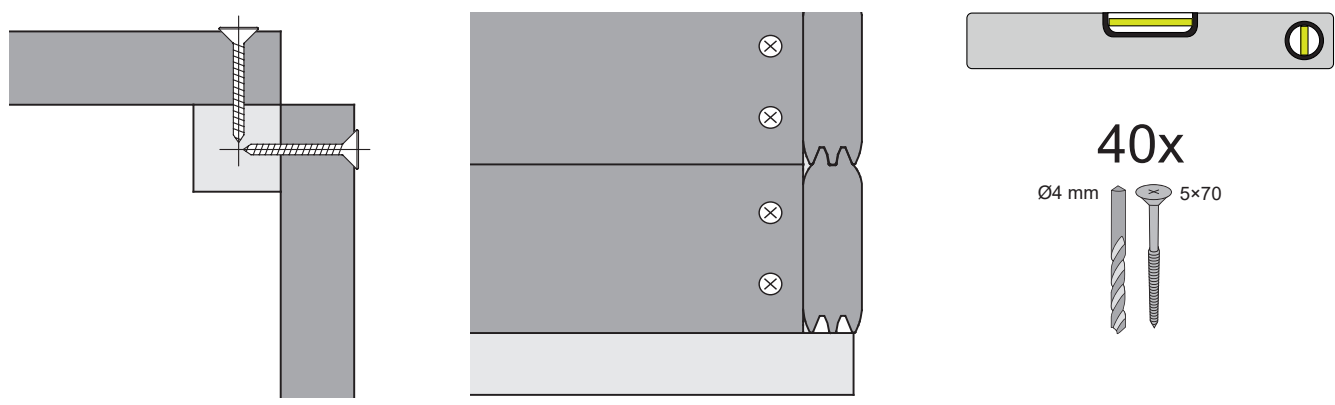


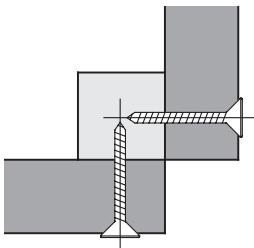
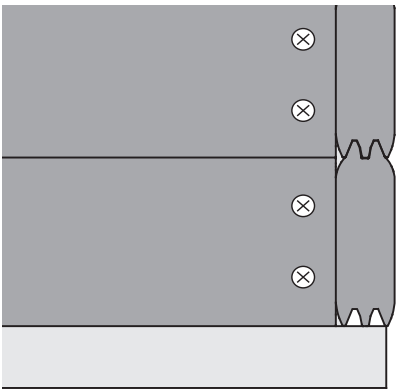
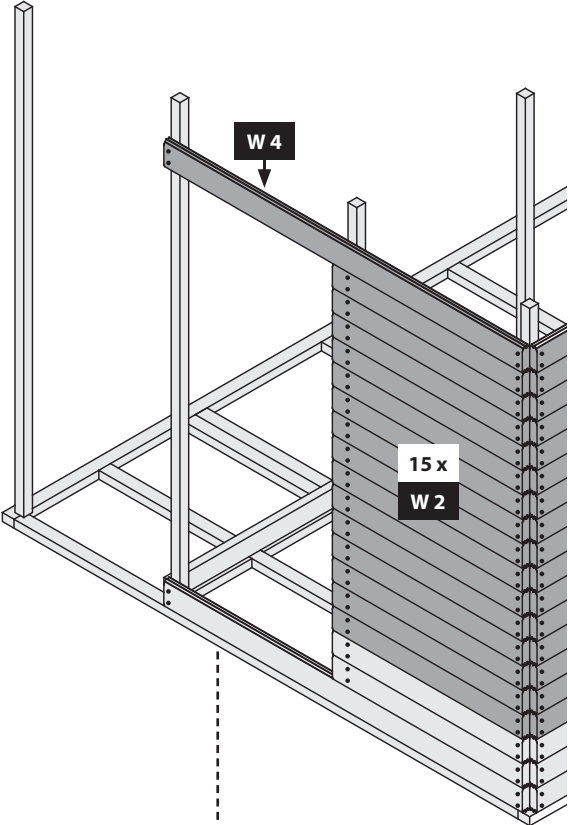
 Leim! Achten Sie auf die gleiche Höhe
 Glue! Look for the same height
 Colle! Faites attention à la même hauteur
 Lijm! Besteed aandacht aan de dezelfde hoogte

 Lim! Vær opmærksom på samme højde
 Pegamento! Prestar atención a la misma altura
 Colla! Prestare attenzione alla stessa altezza
 Klíh! Dávejte pozor na stejnou výšku

 Lepidlo! Dbajte na rovnakú výšku.
 Lepilo! Prepričajte se, da je višina enaka
 Klej! Zwróć uwagę na tę samą wysokość.

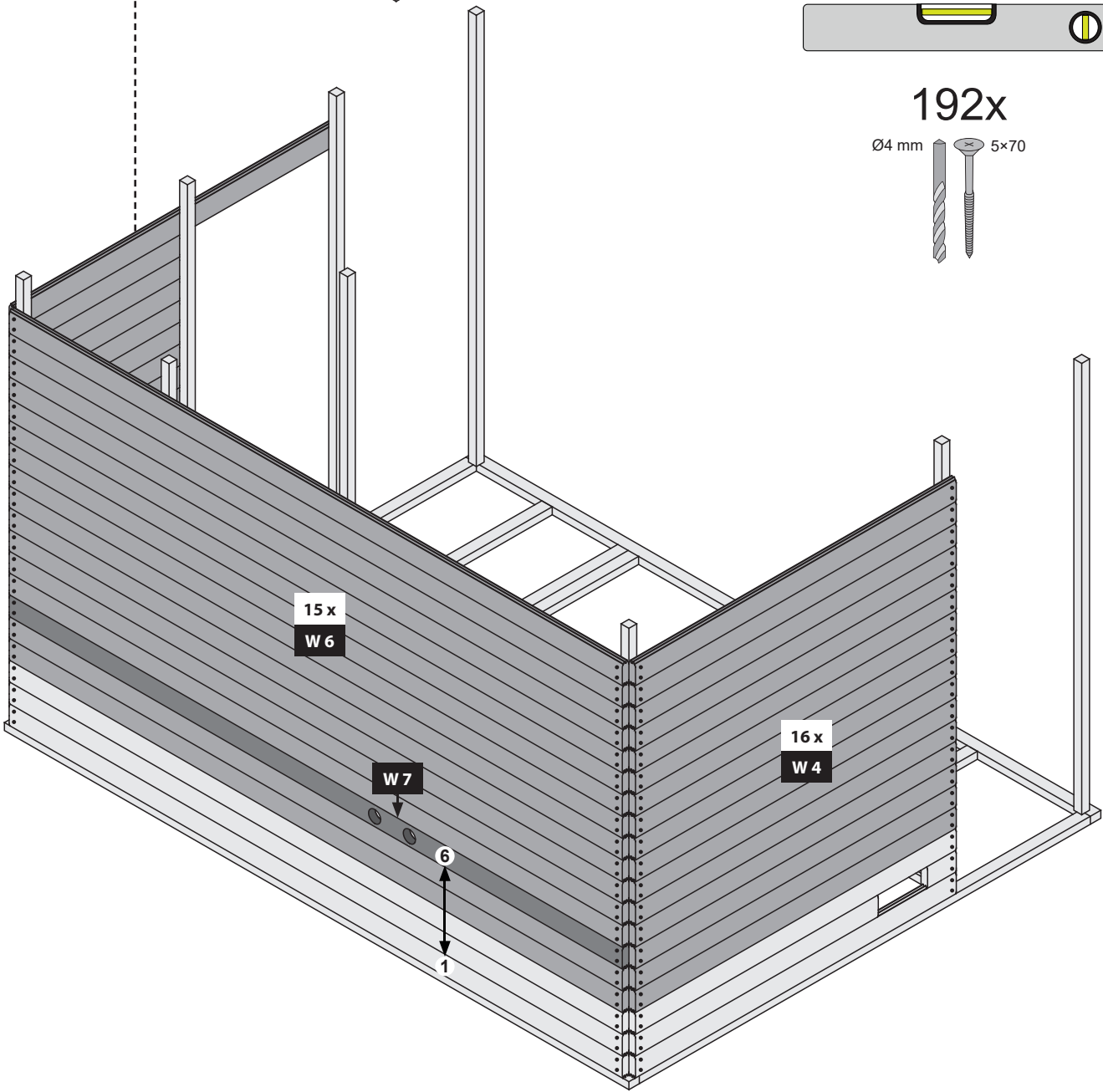
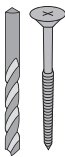


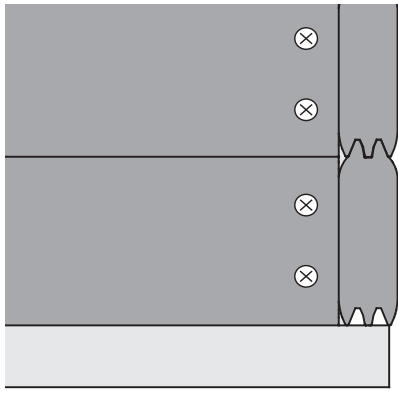
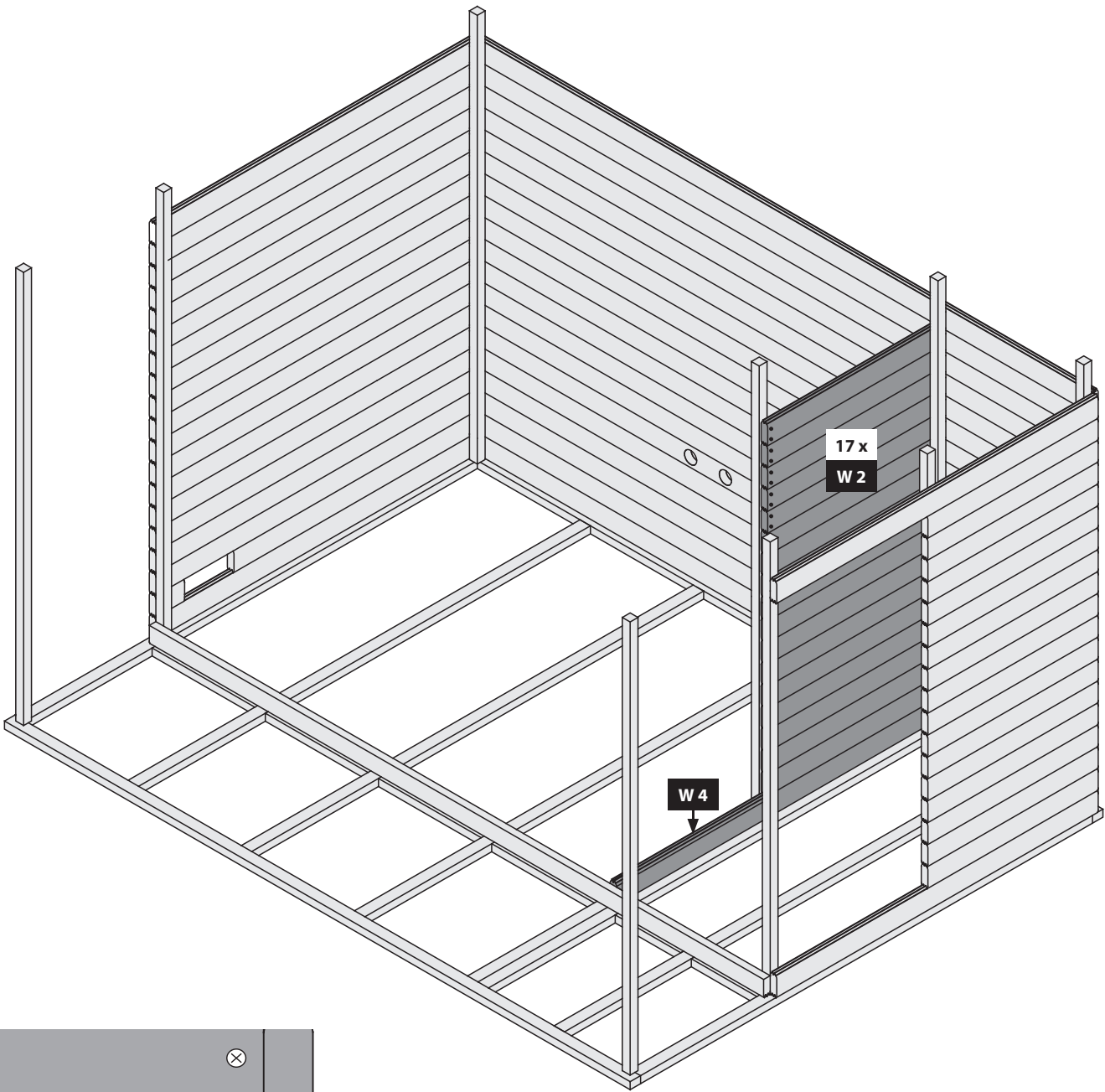




192x

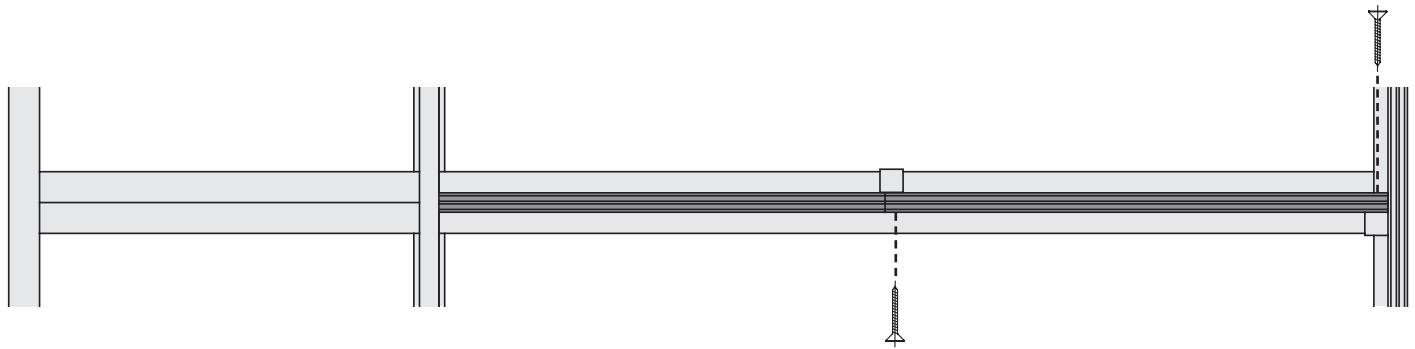
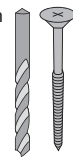
Ø4 mm 5x70

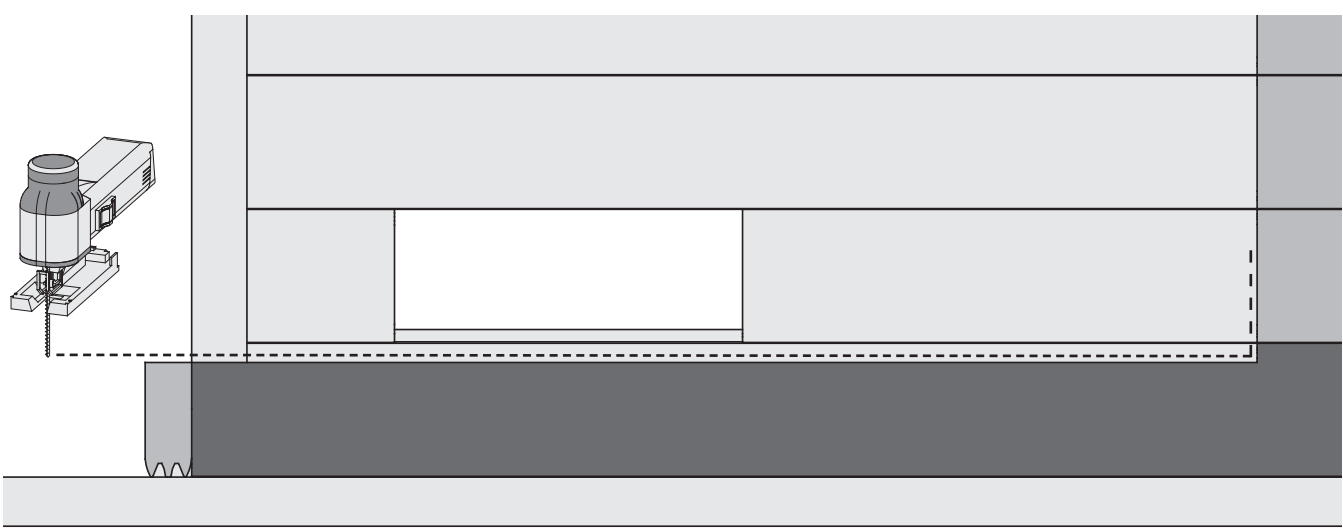
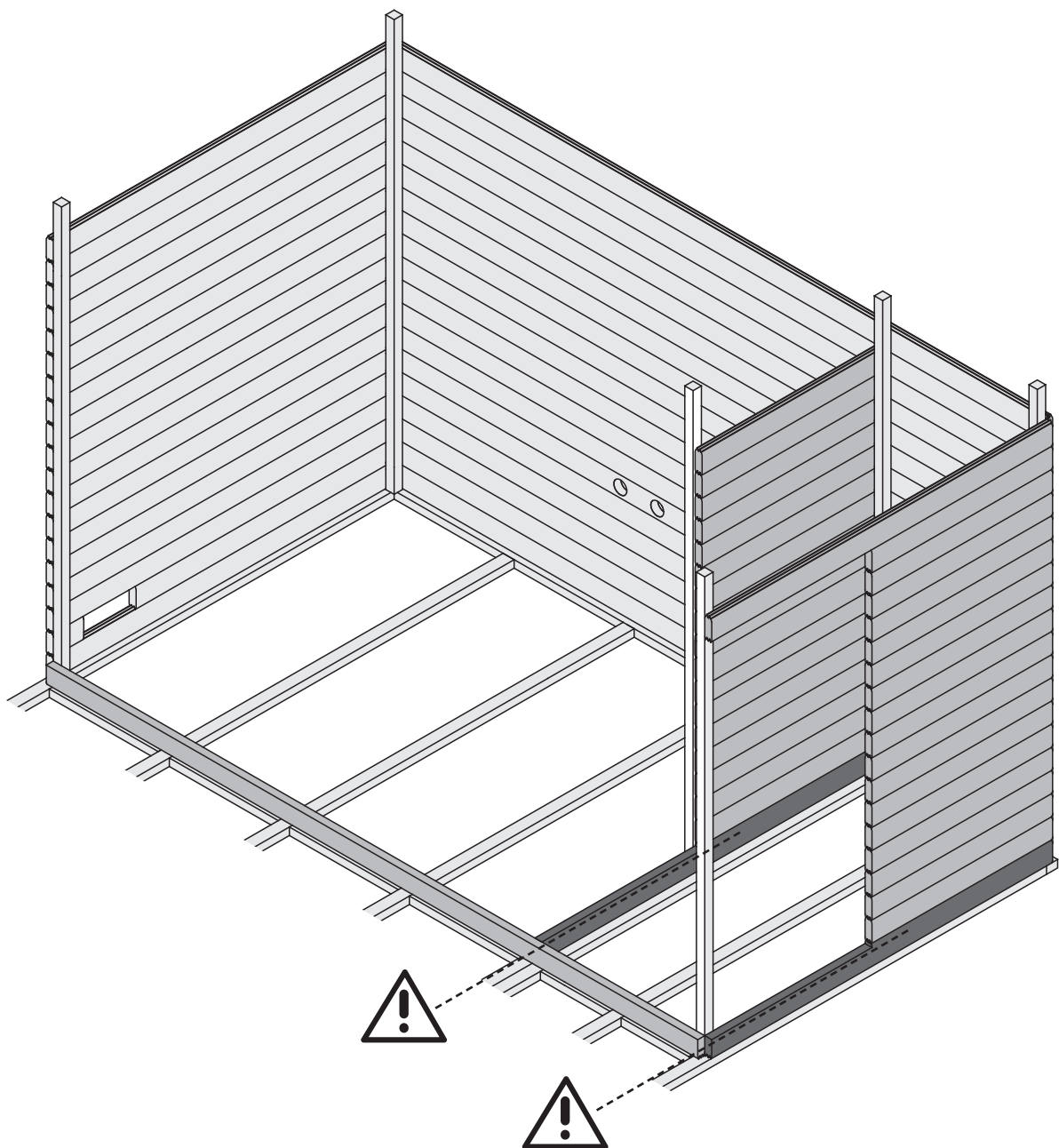


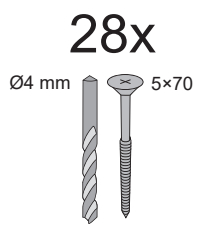
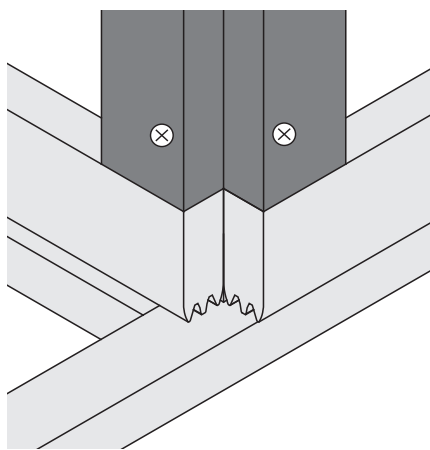
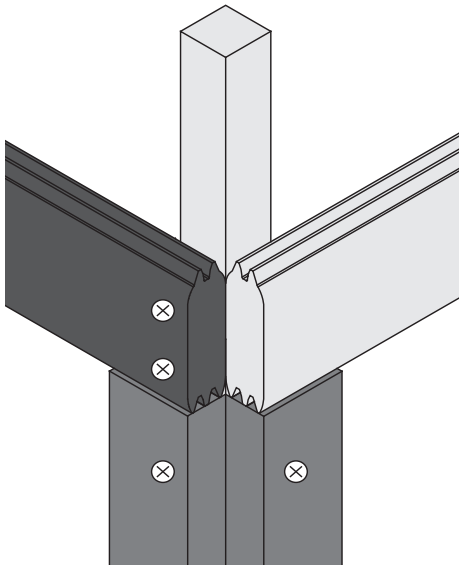
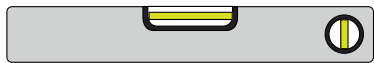
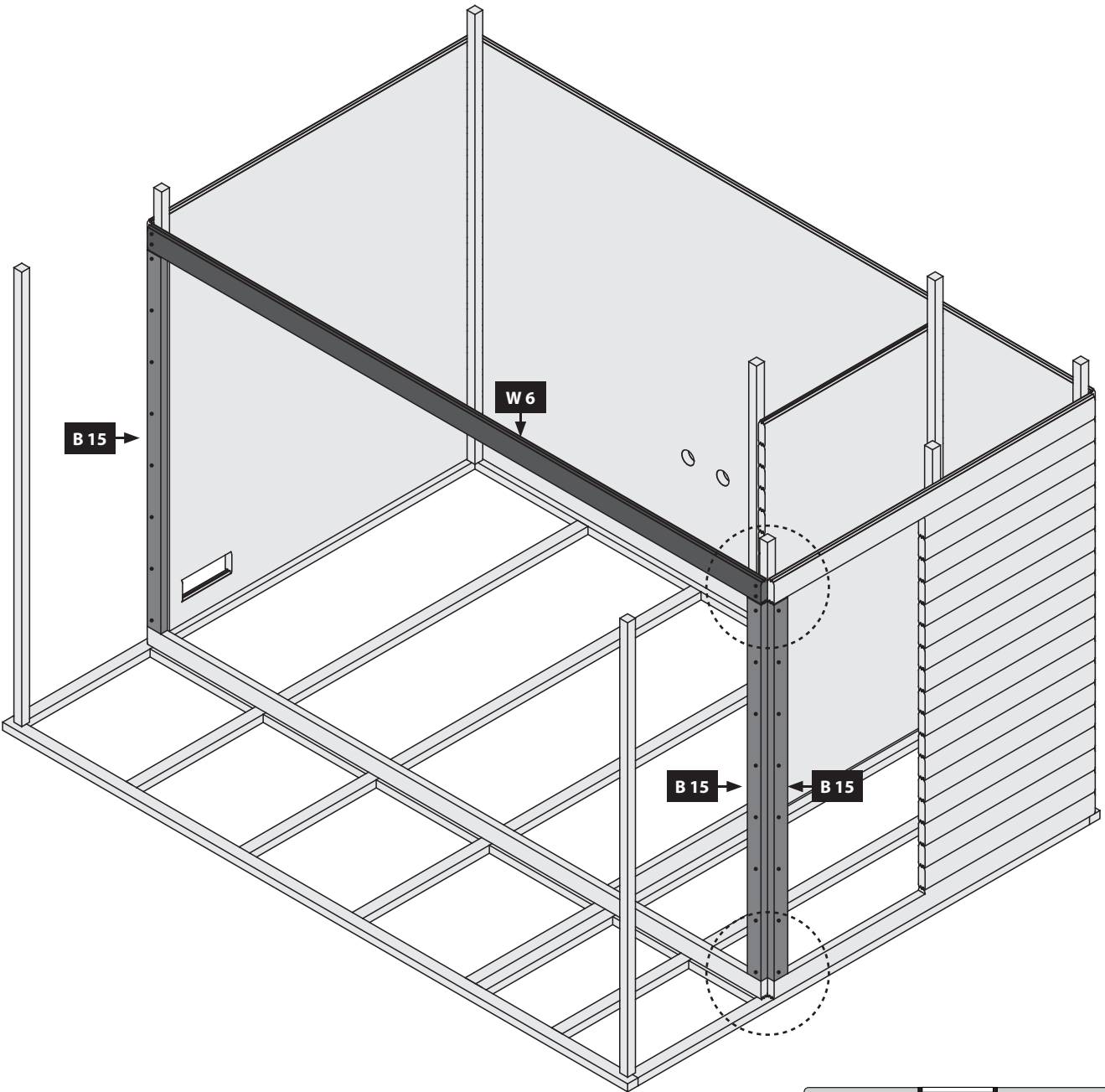


72x

Ø4 mm 5×70



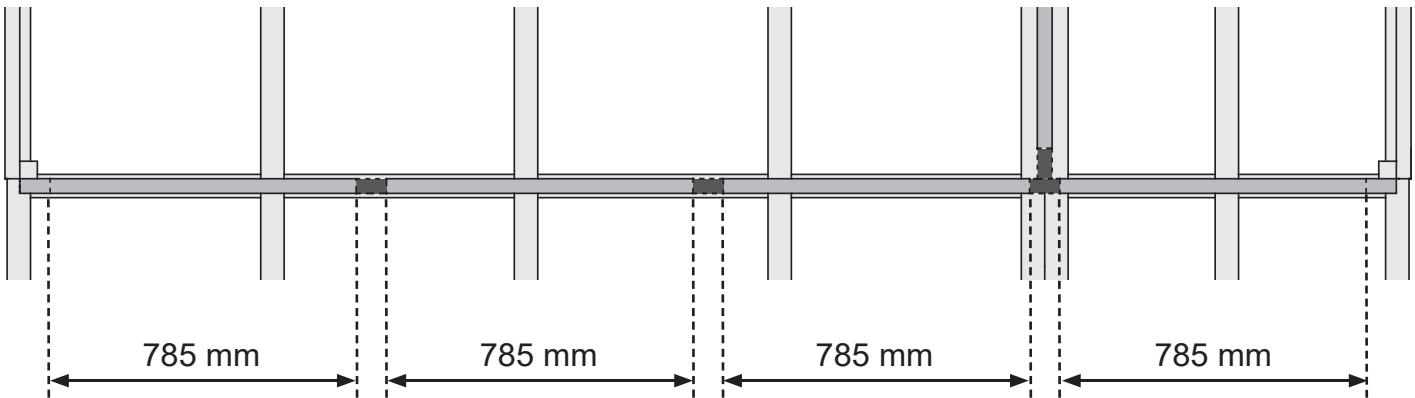
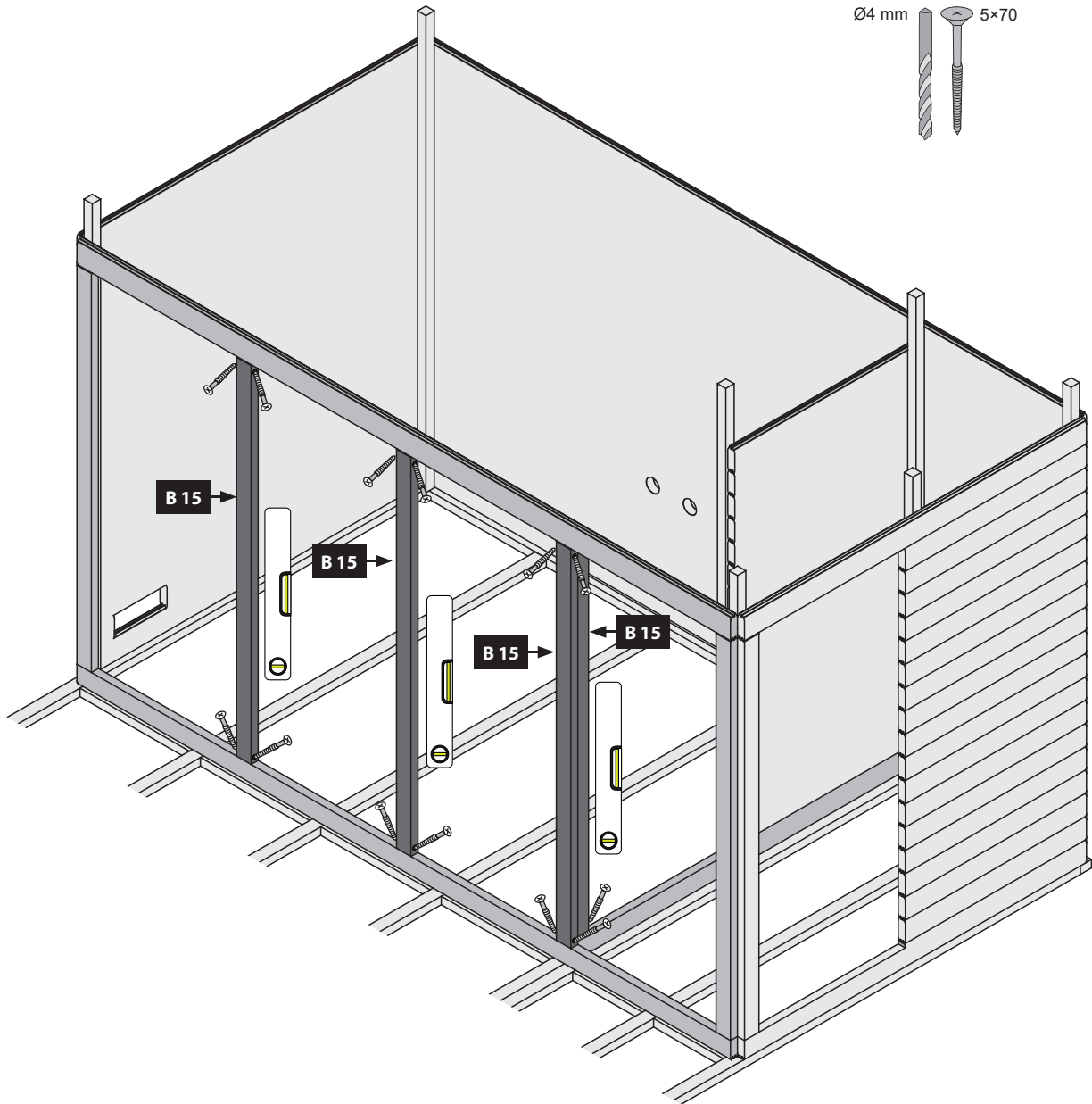


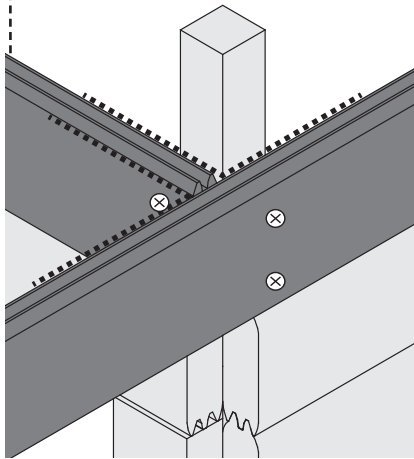
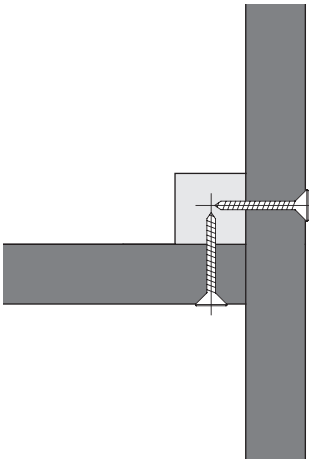
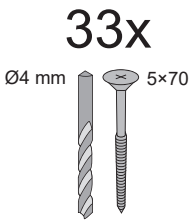
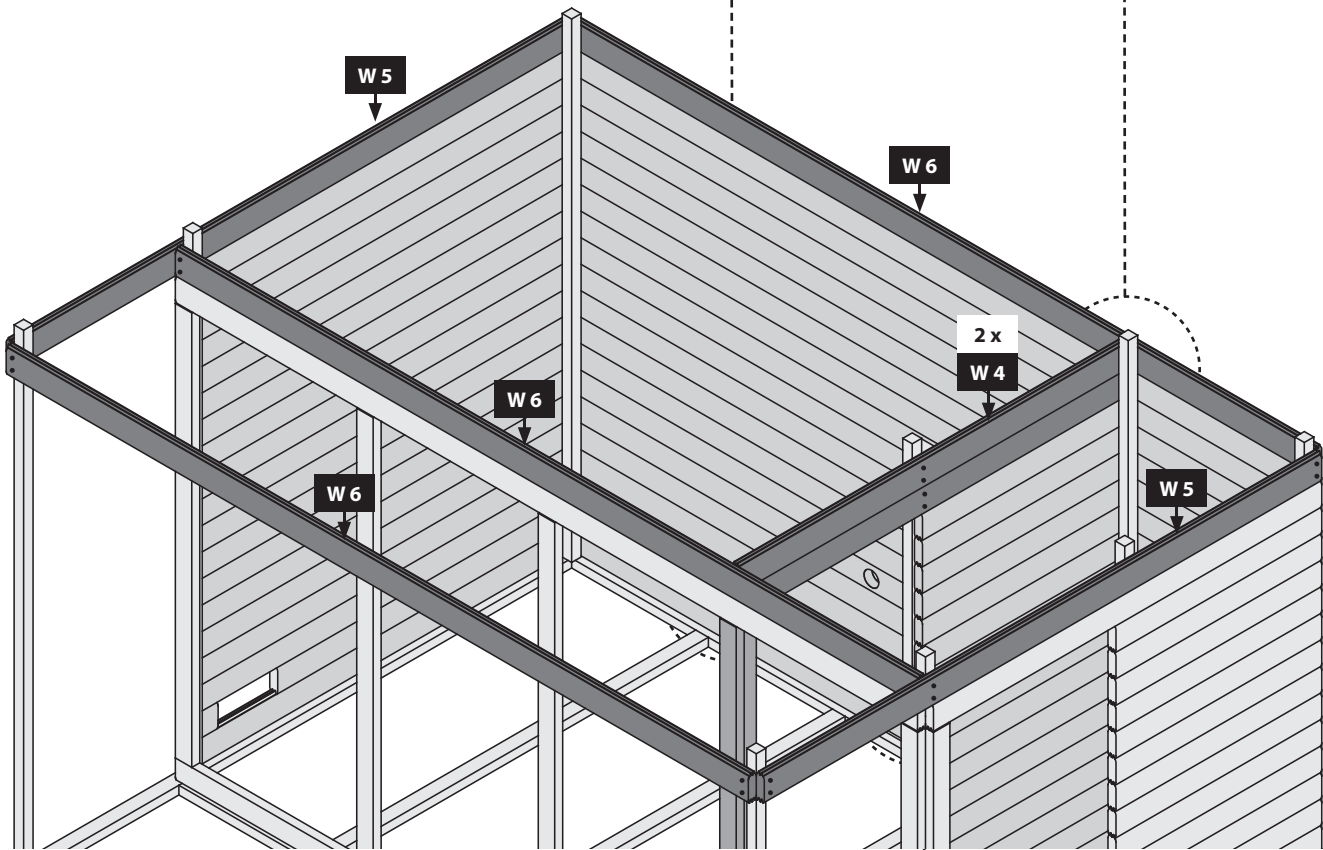
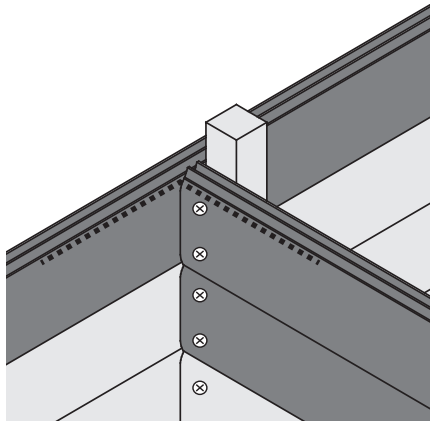
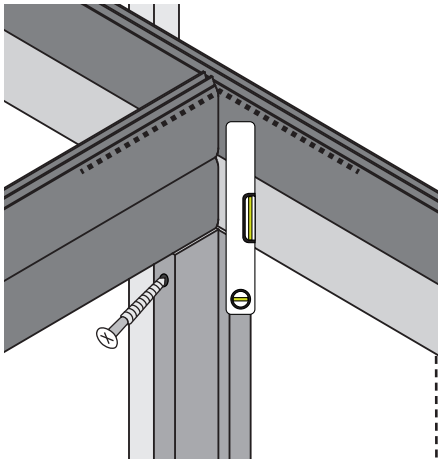


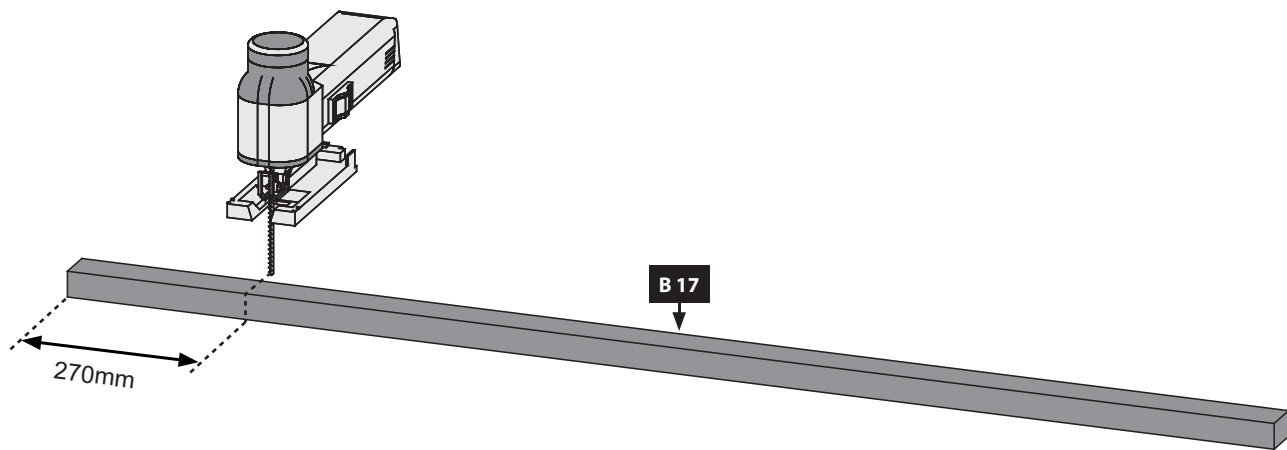


13x

Ø4 mm 5x70

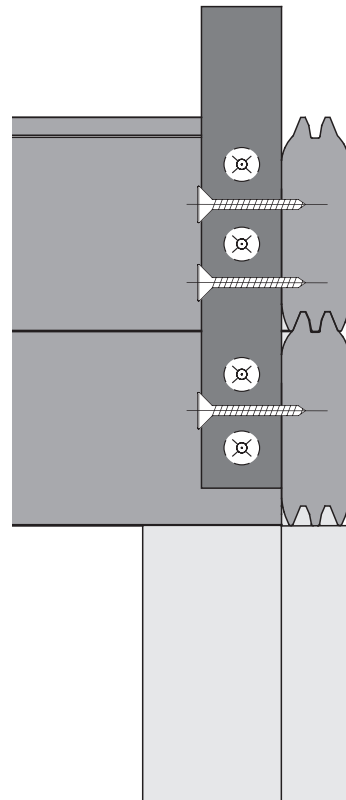
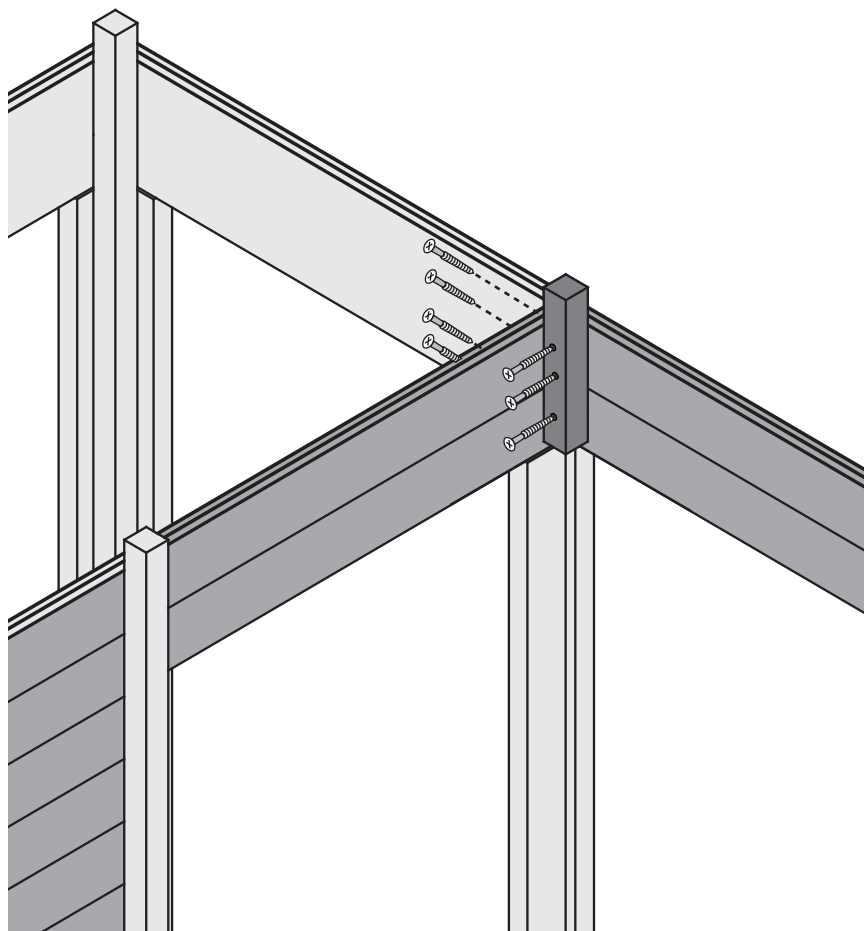
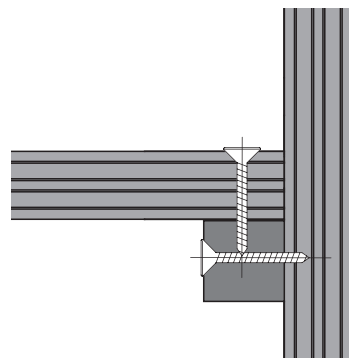
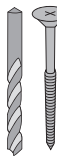


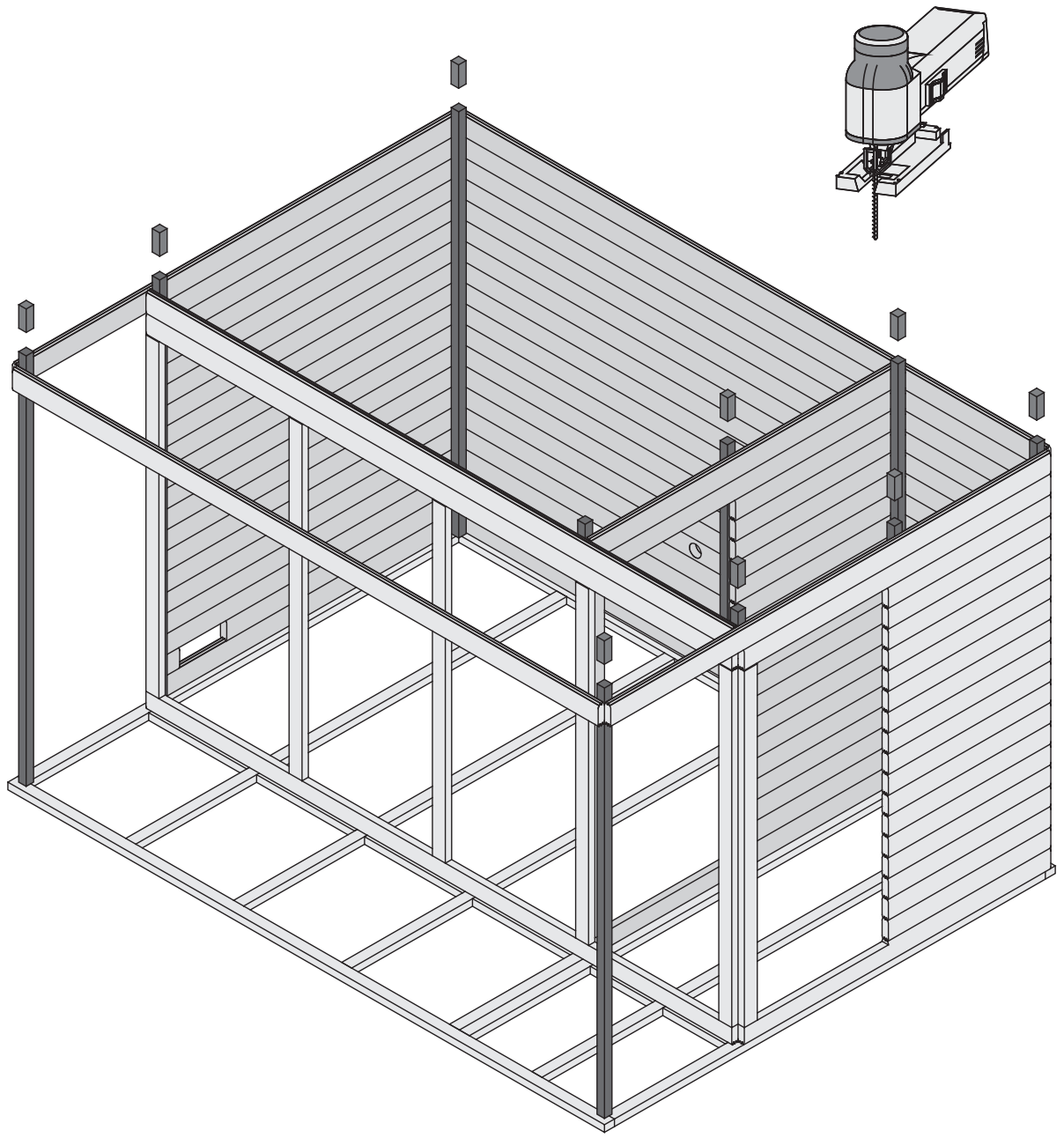
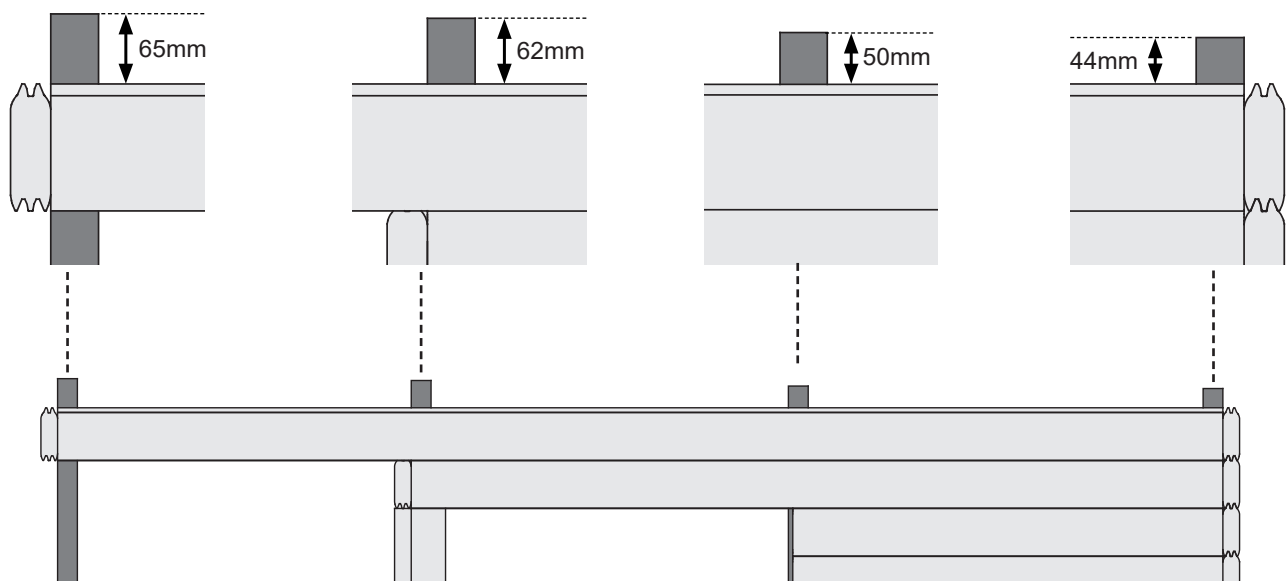


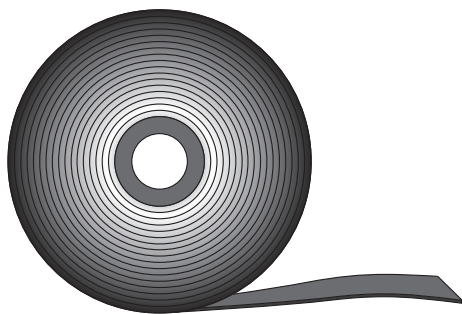


7x

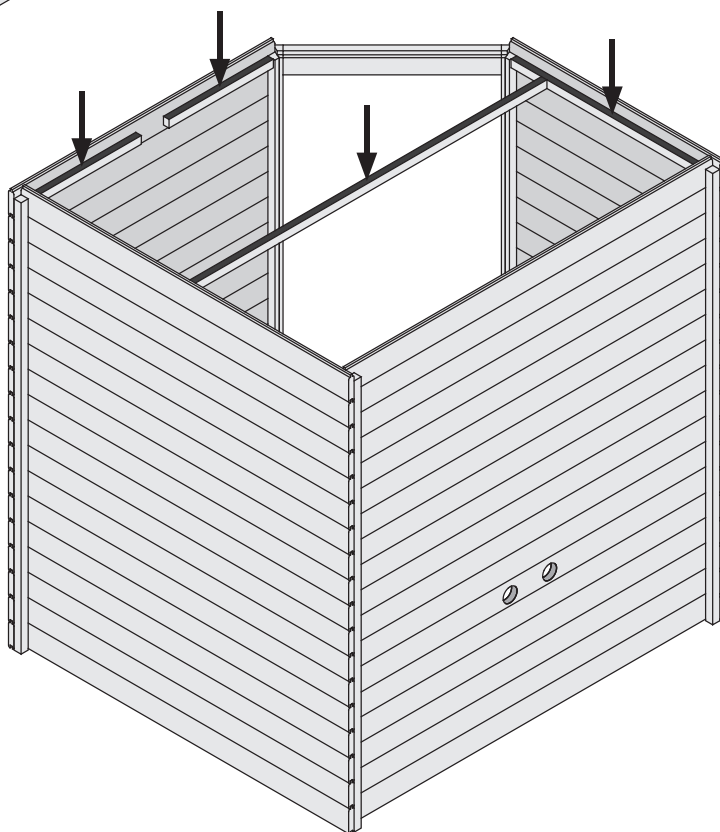
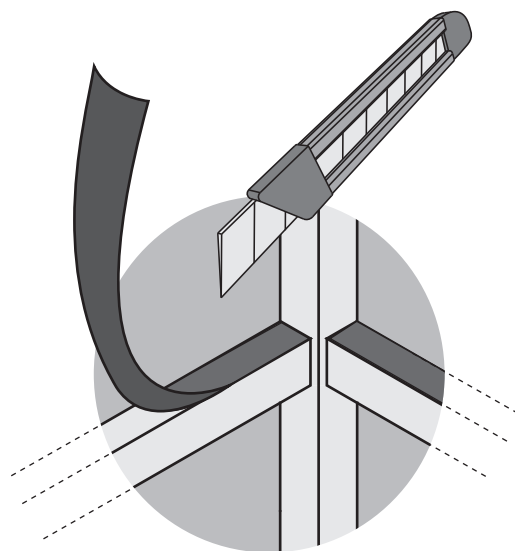
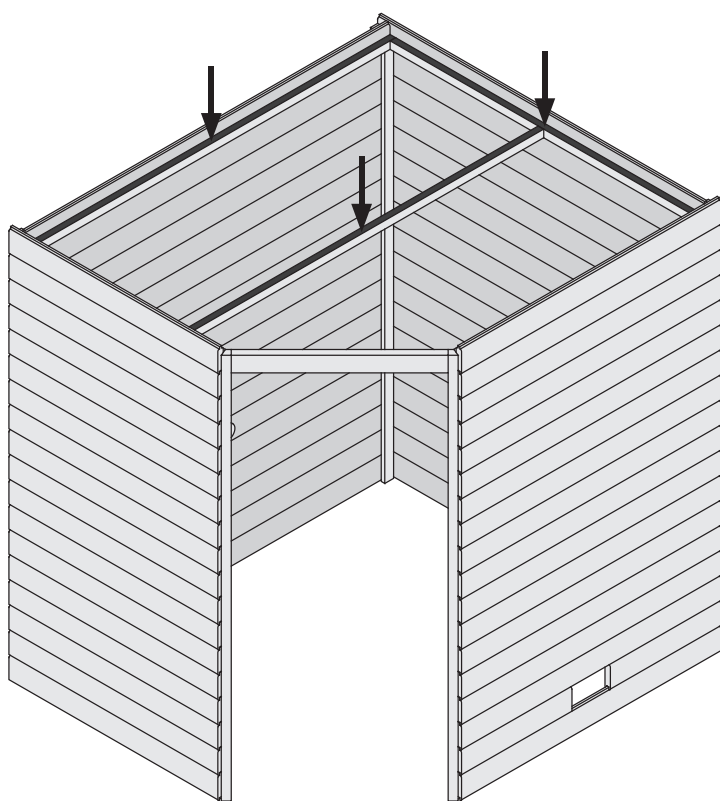
Ø4 mm 5×70

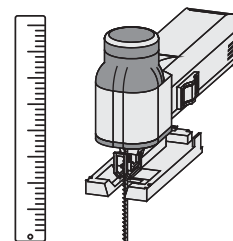
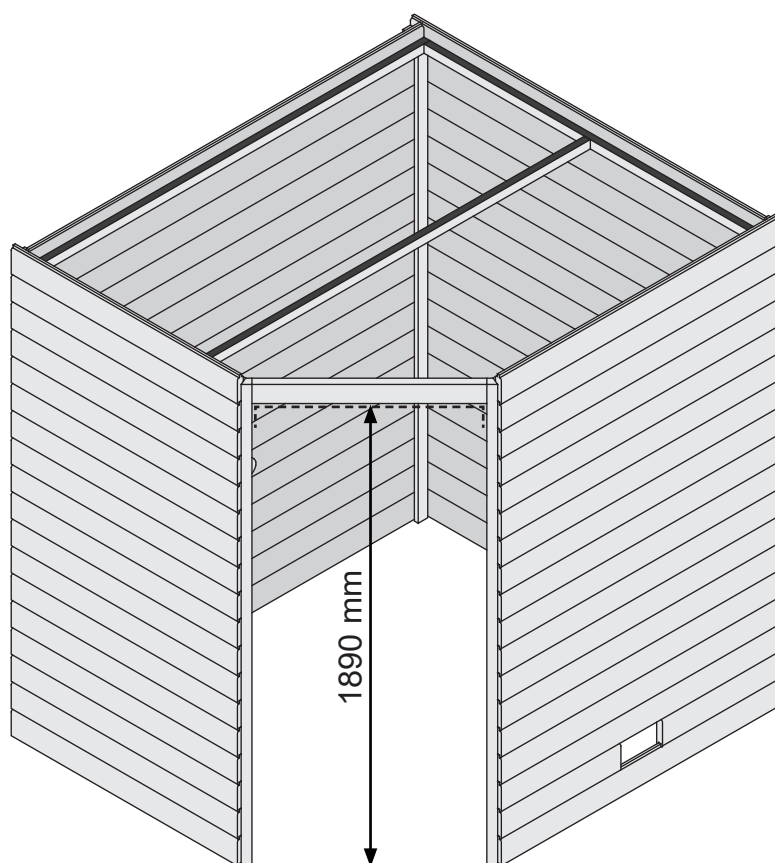
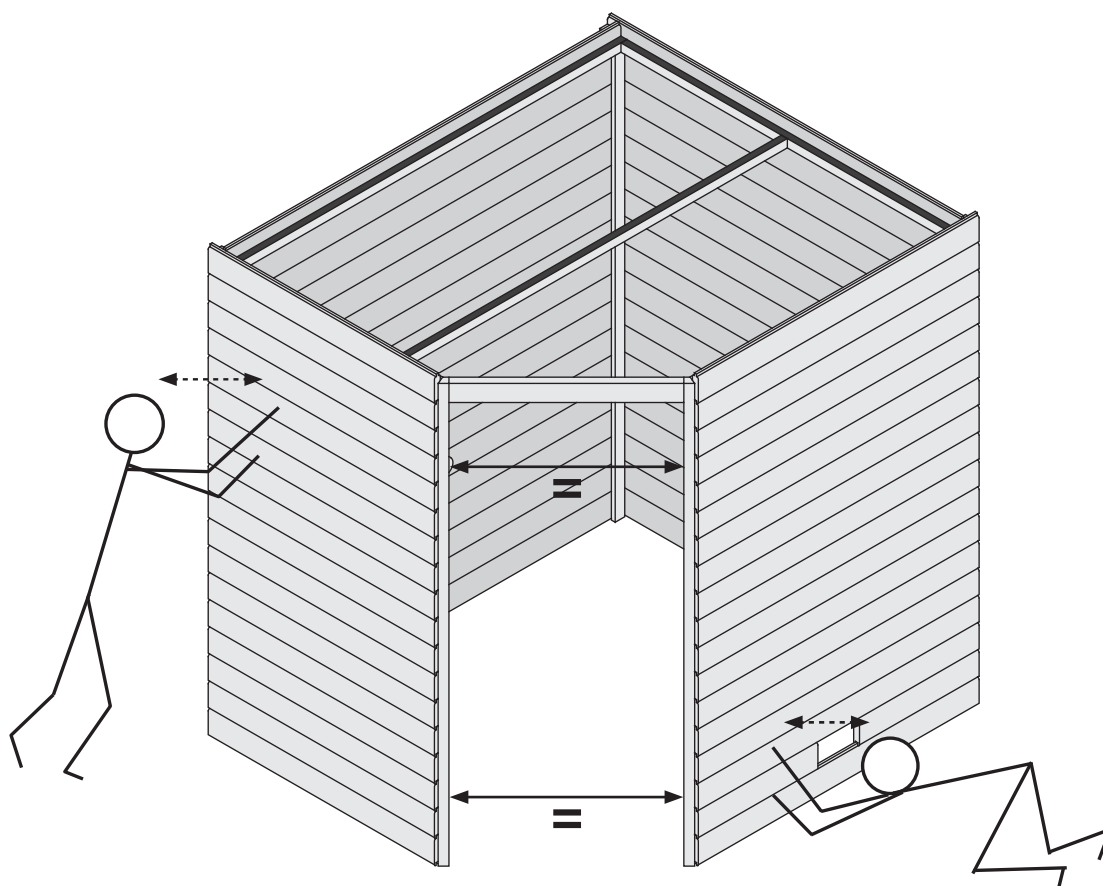


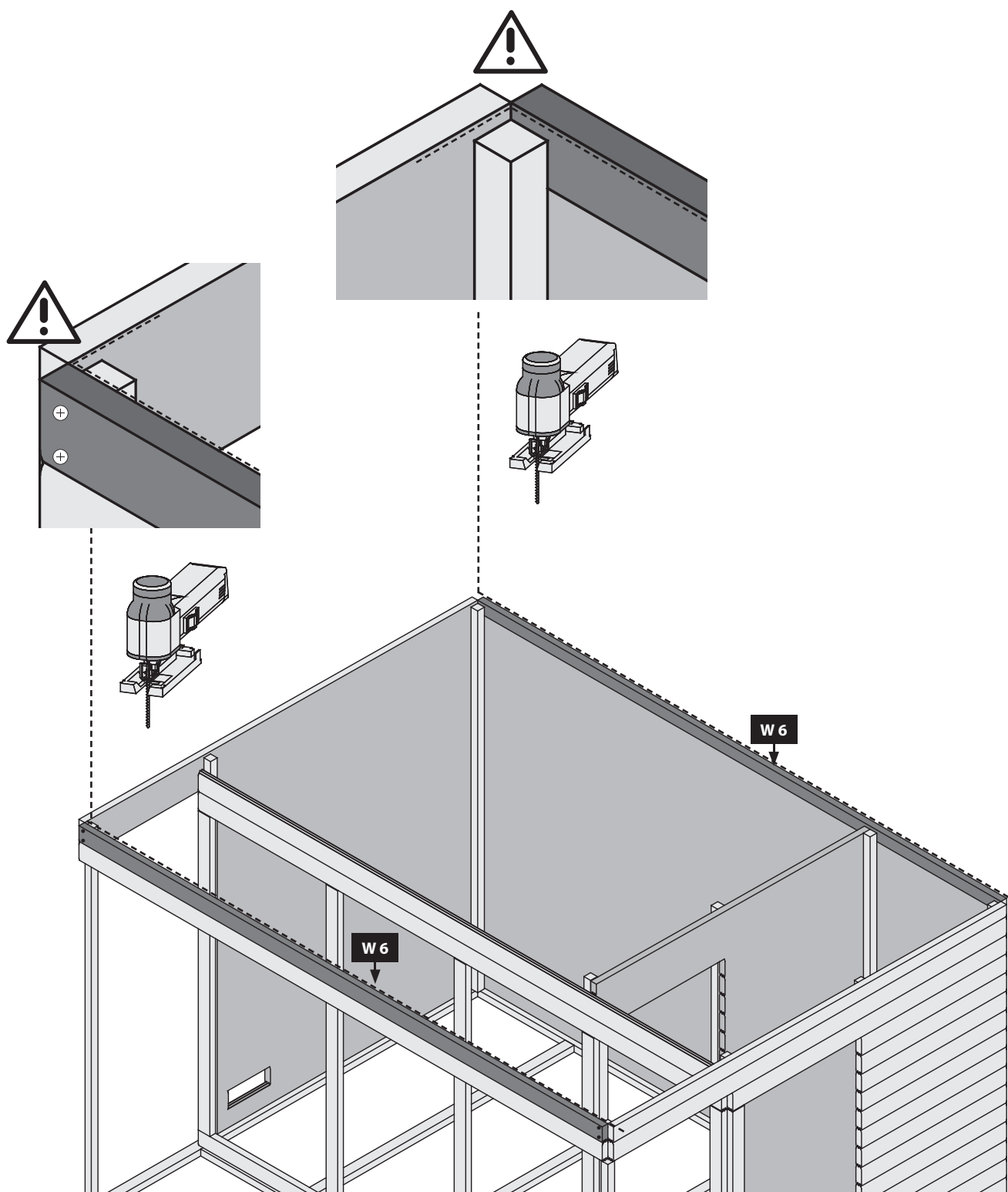




10

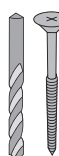


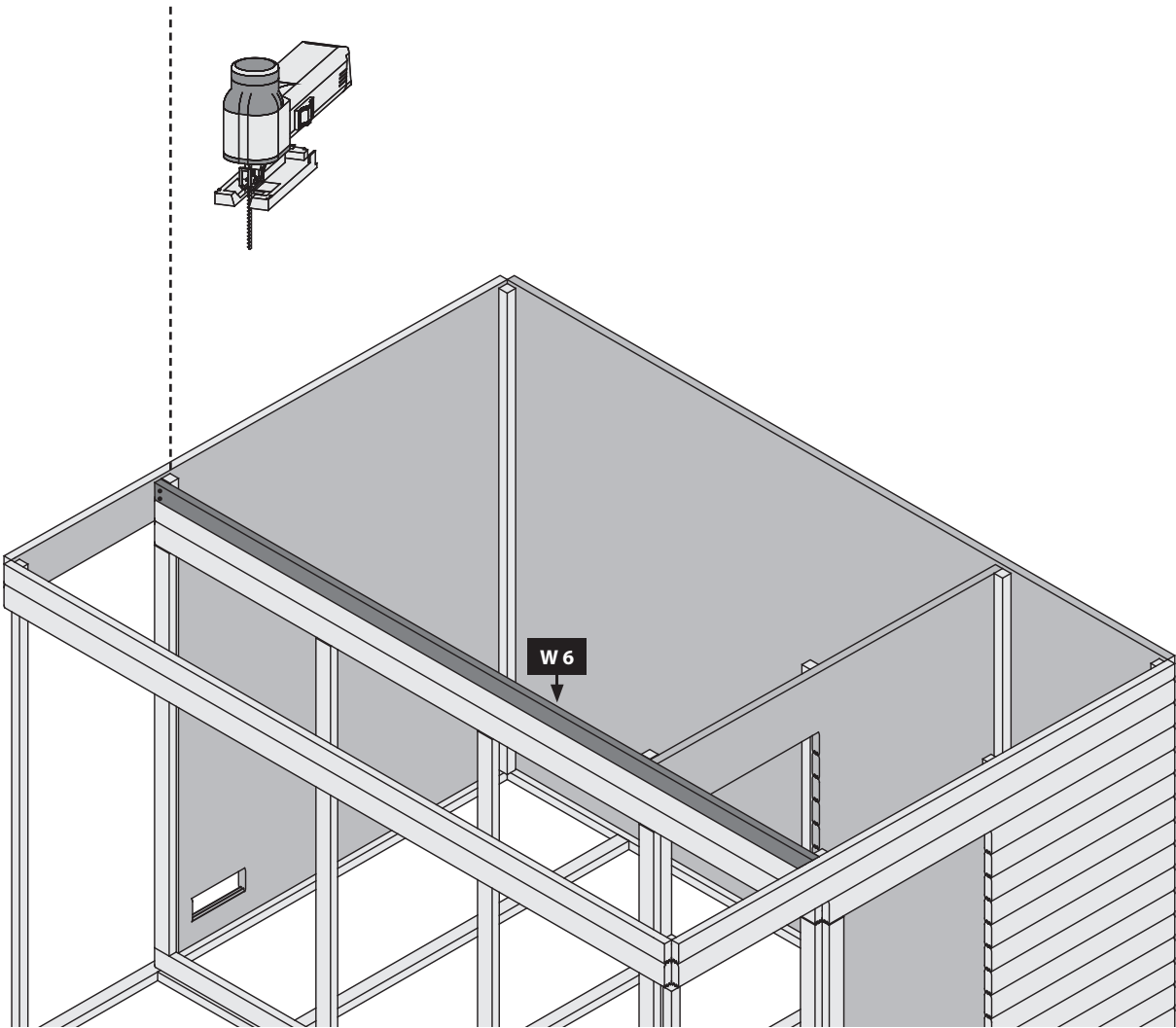
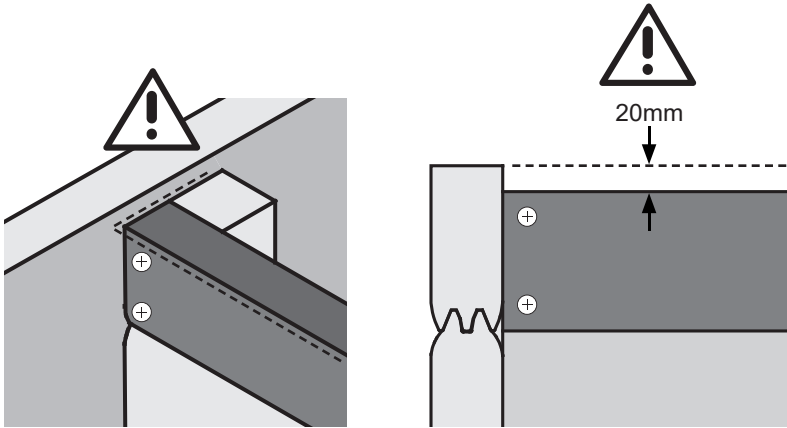




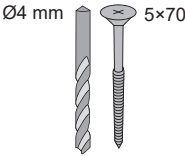
8x

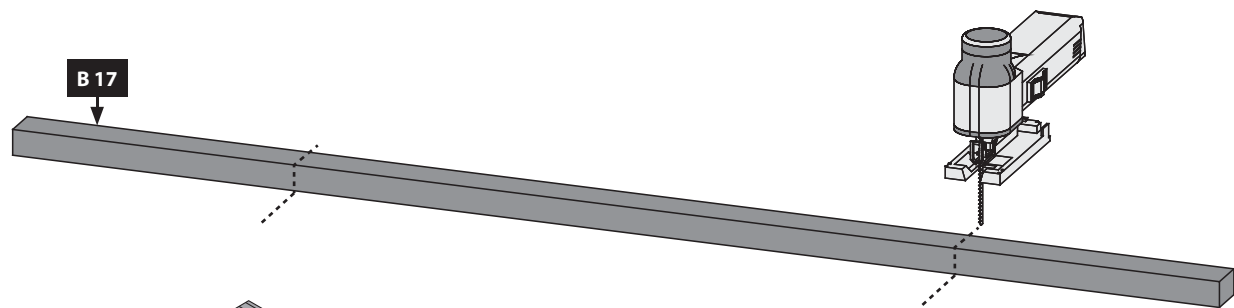
Ø4 mm 5×70





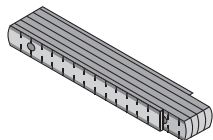
4x





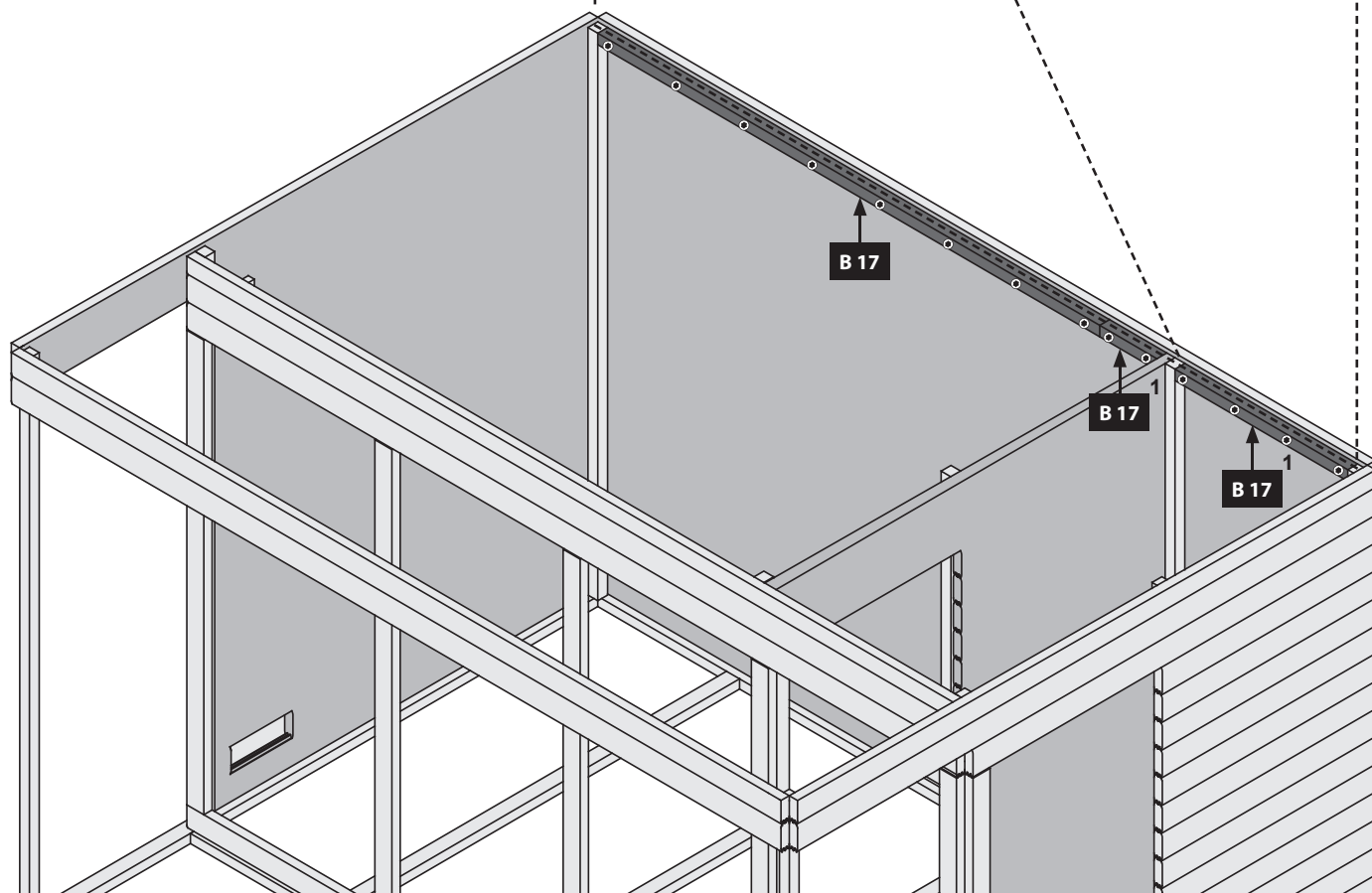
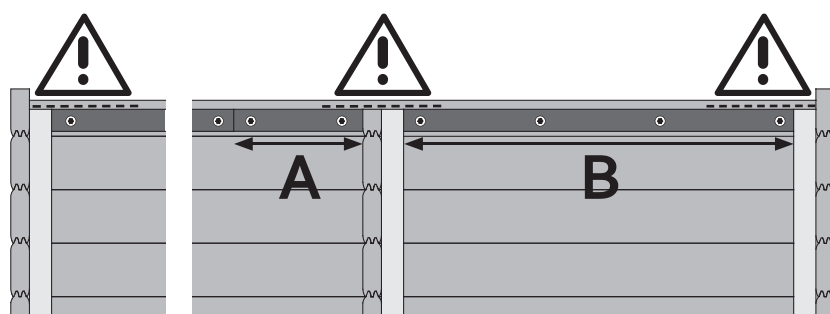
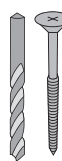
1 x = A

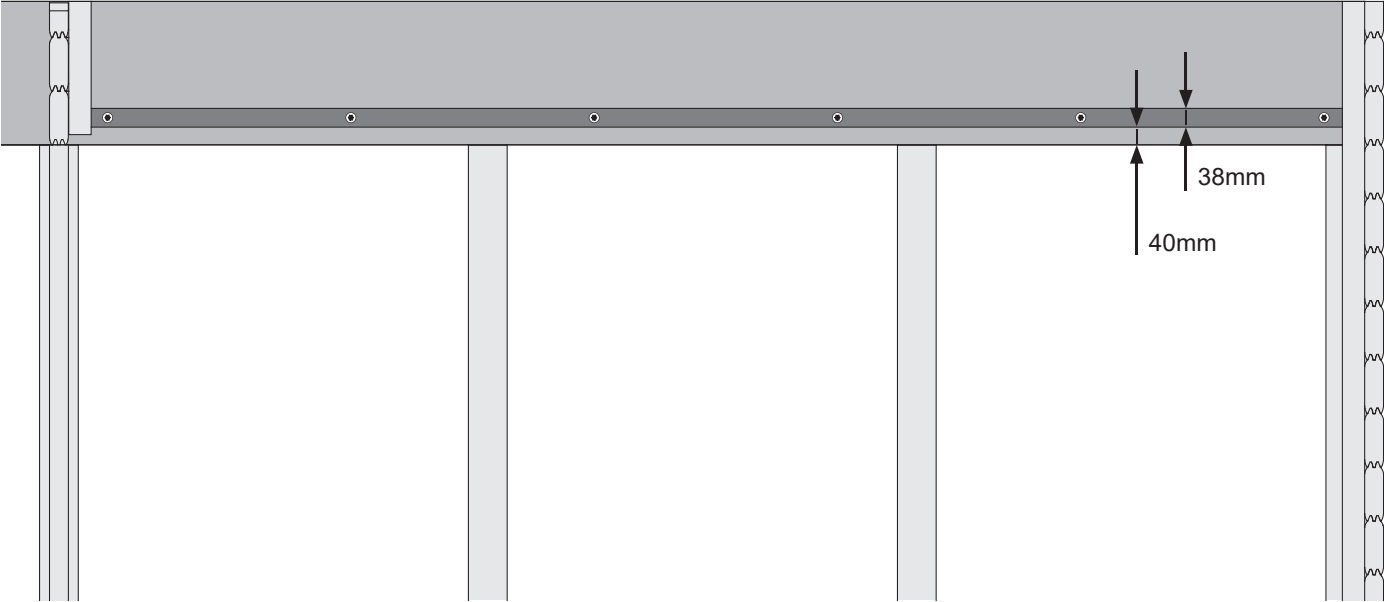
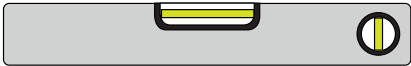
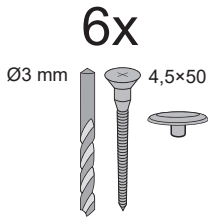
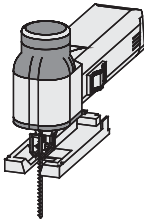
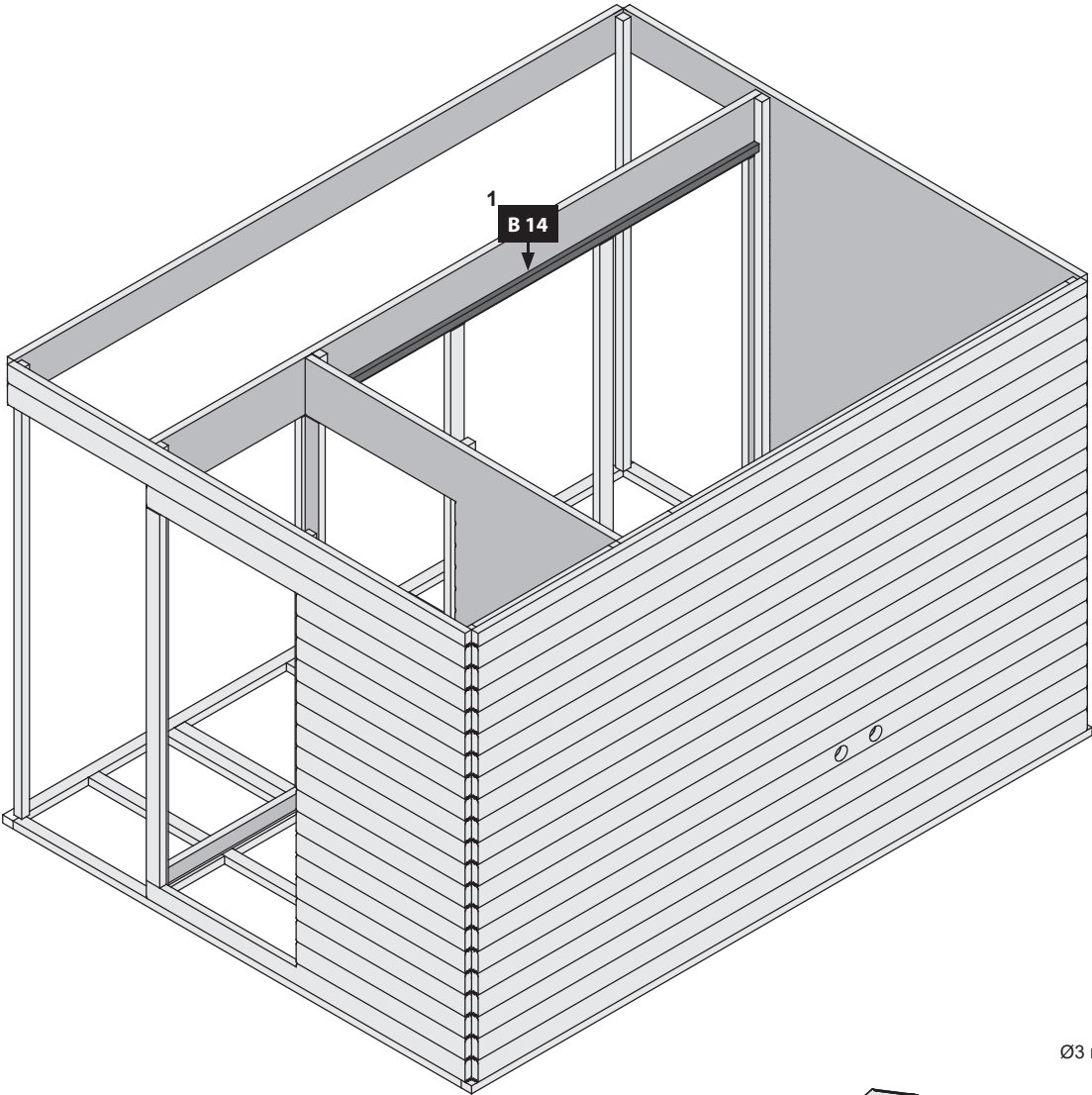
1 x = B

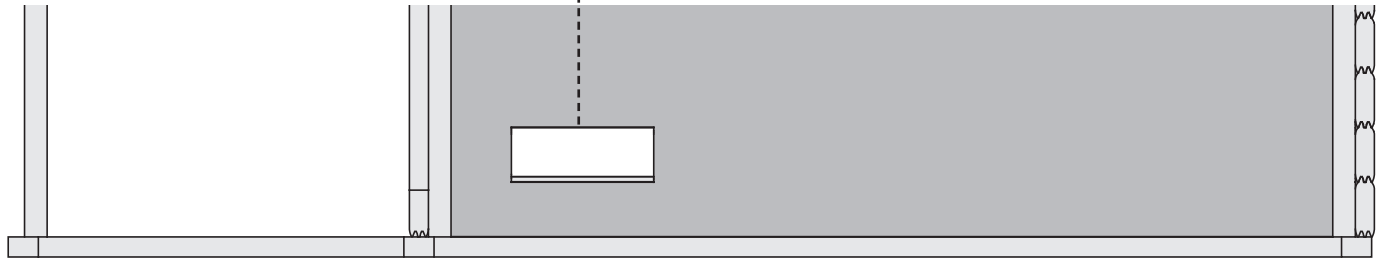
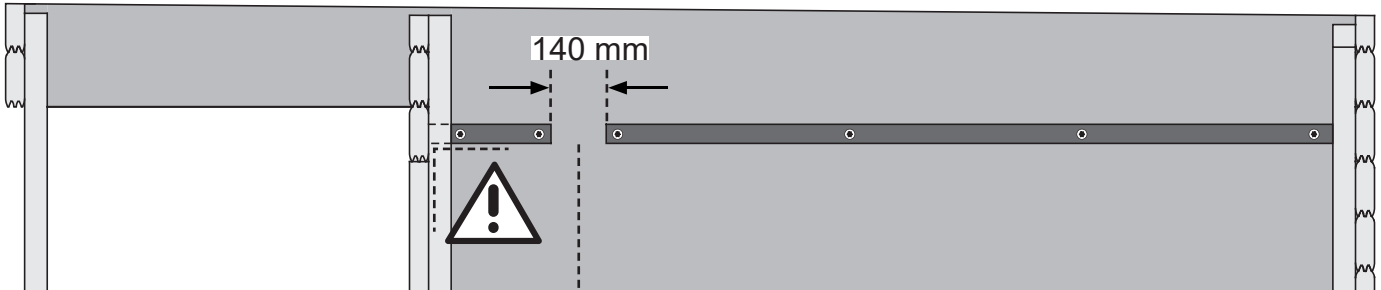
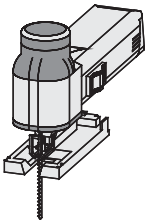
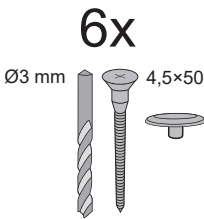
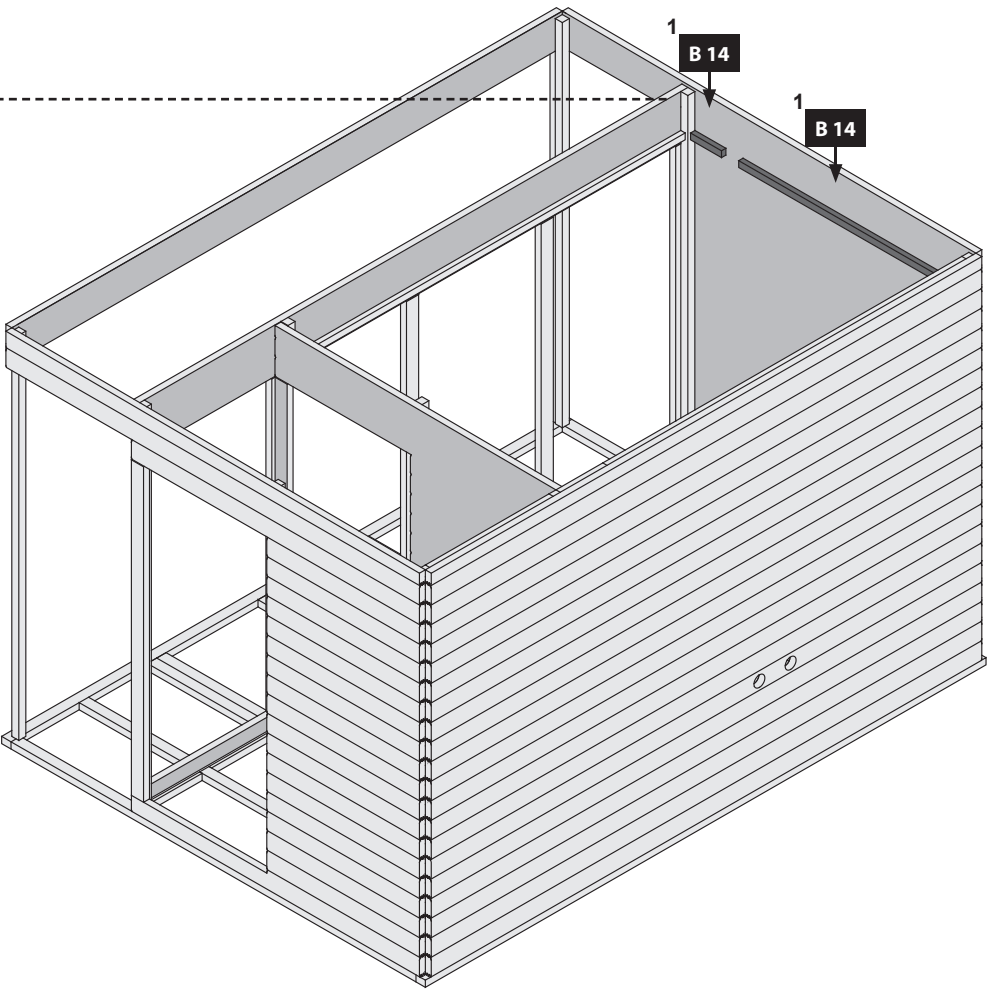
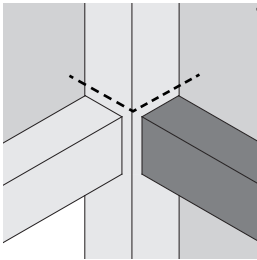


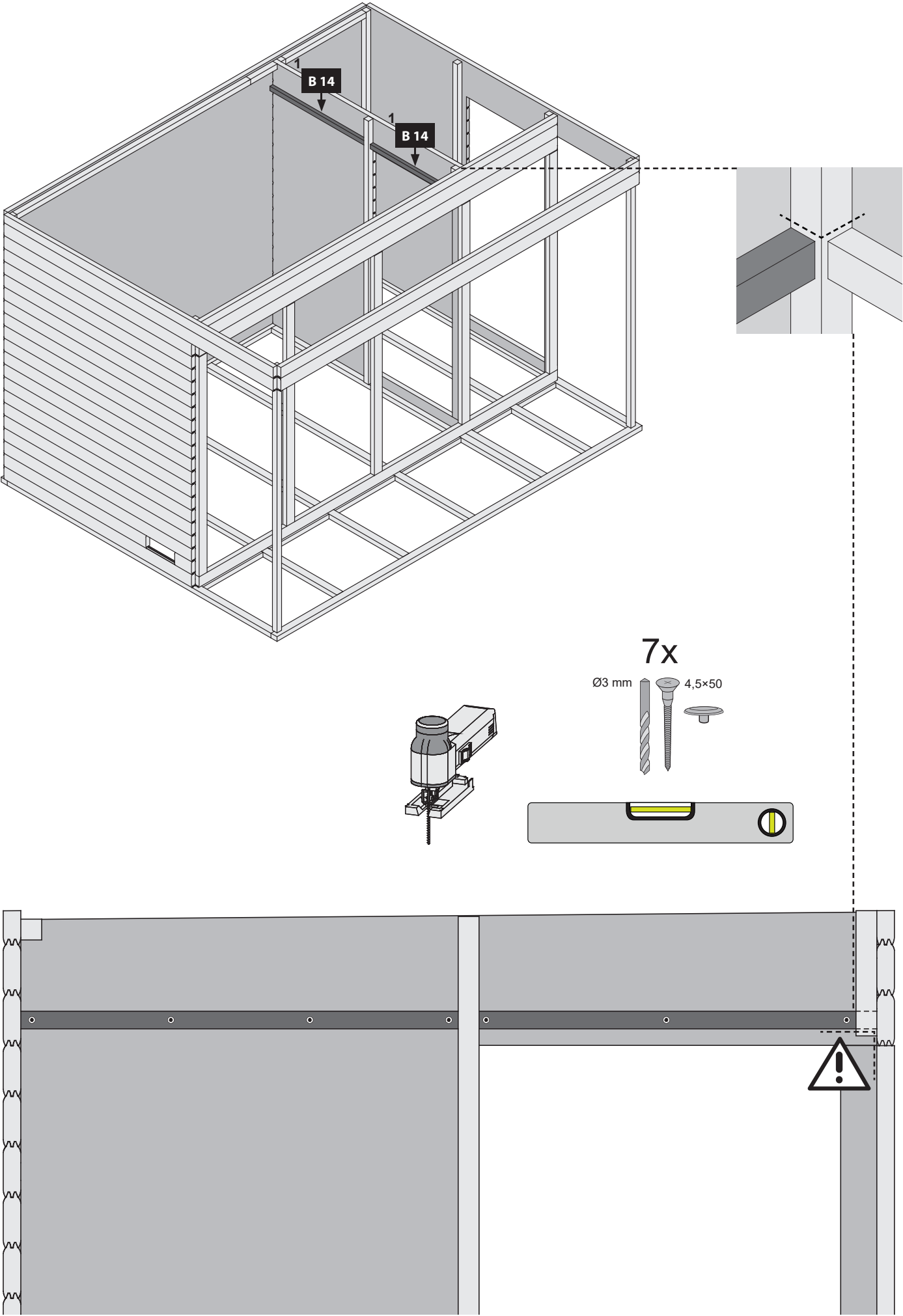
14x

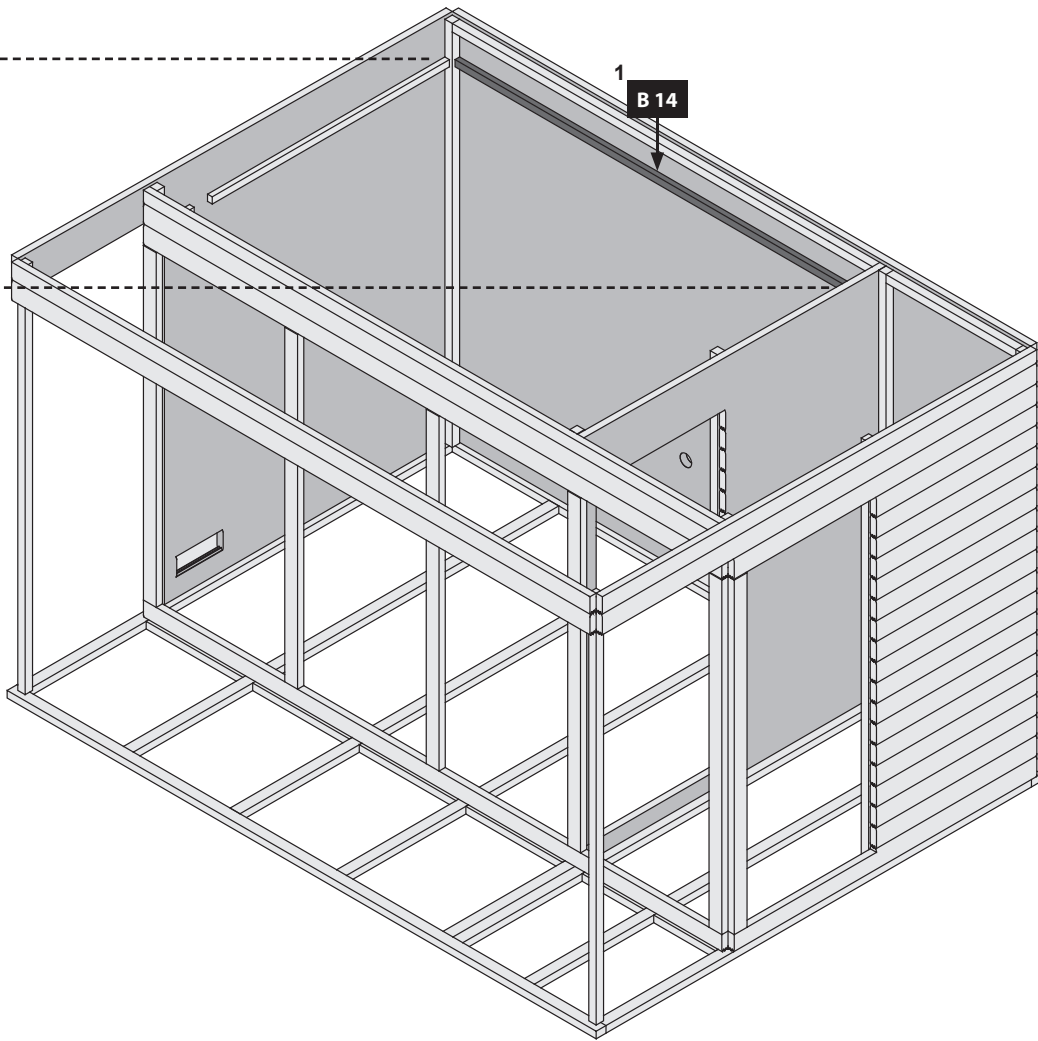
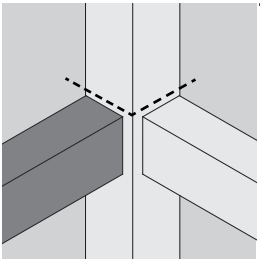
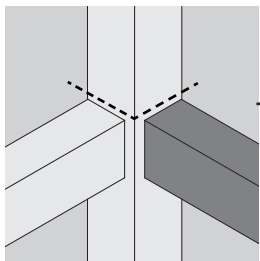
Ø4 mm





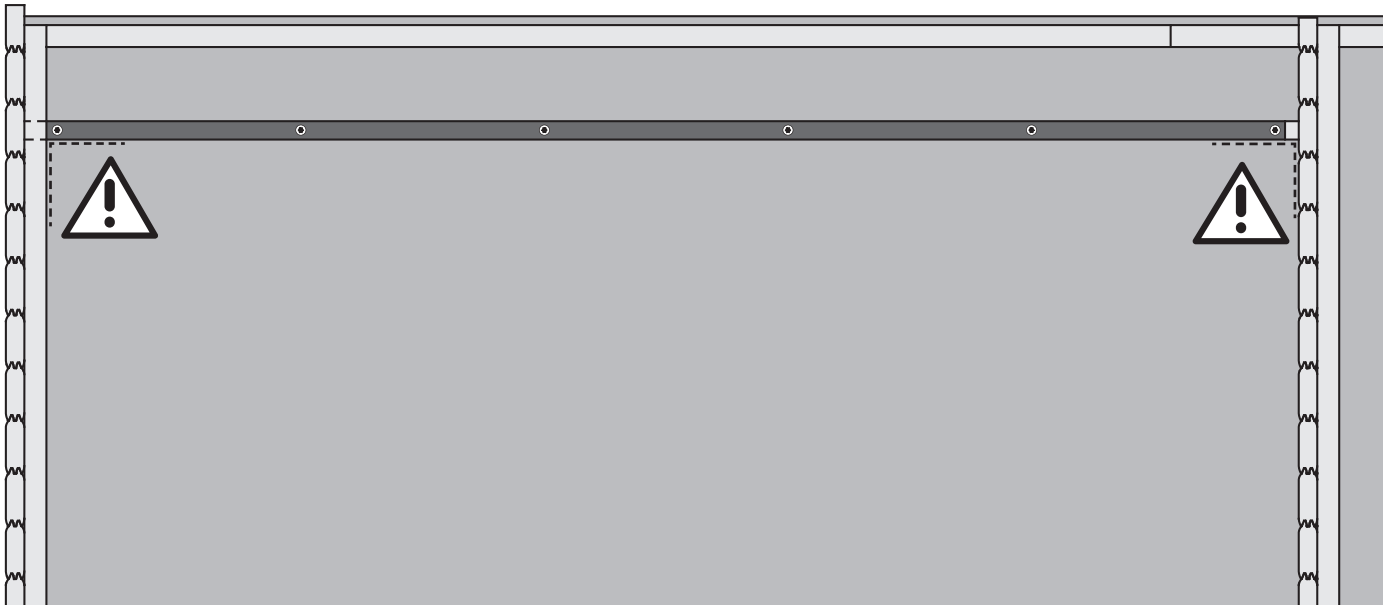
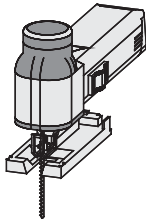
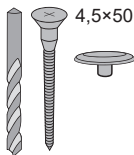


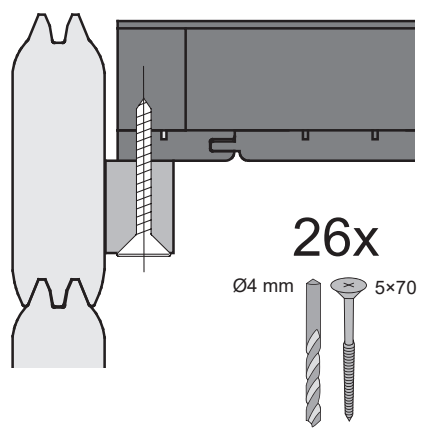
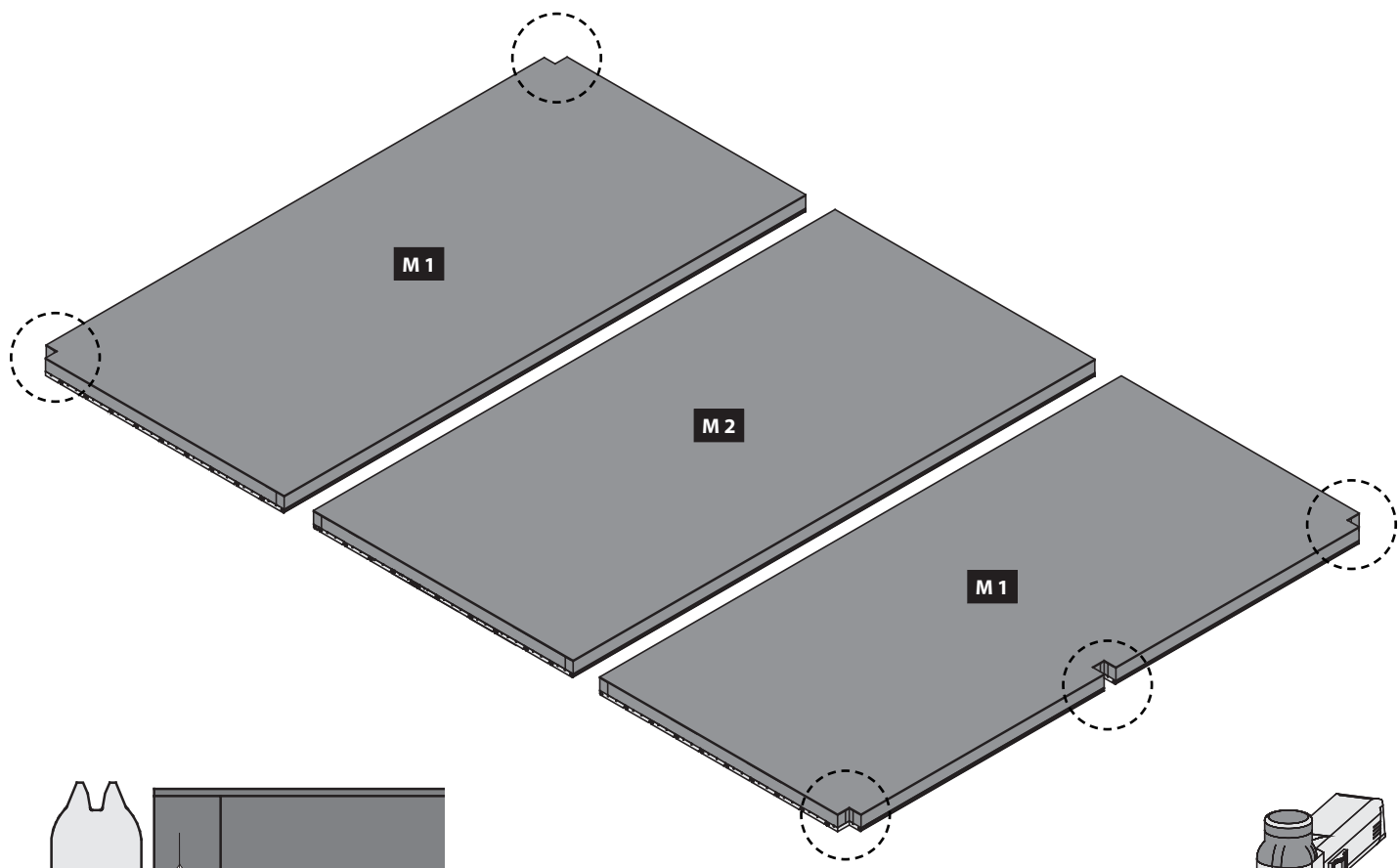




6x

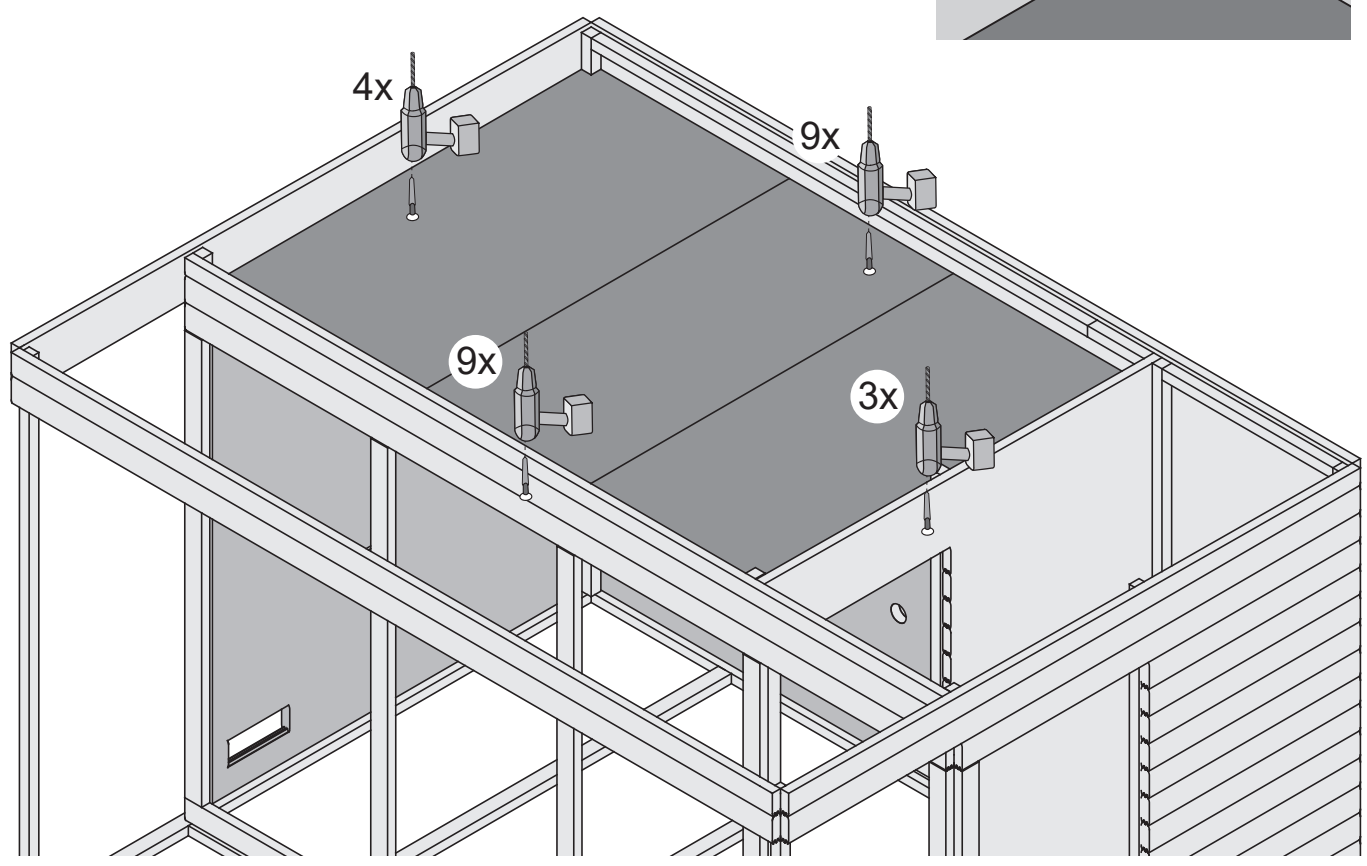
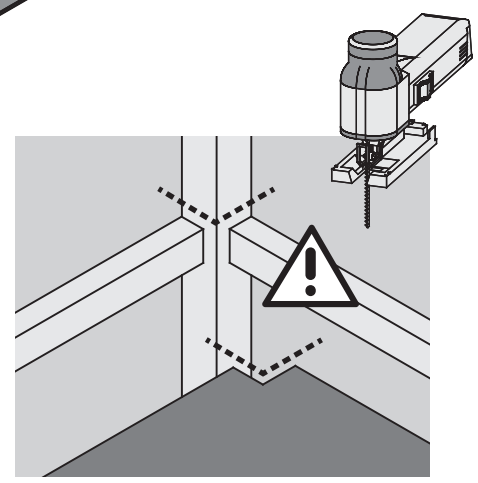
Ø3 mm 4,5×50

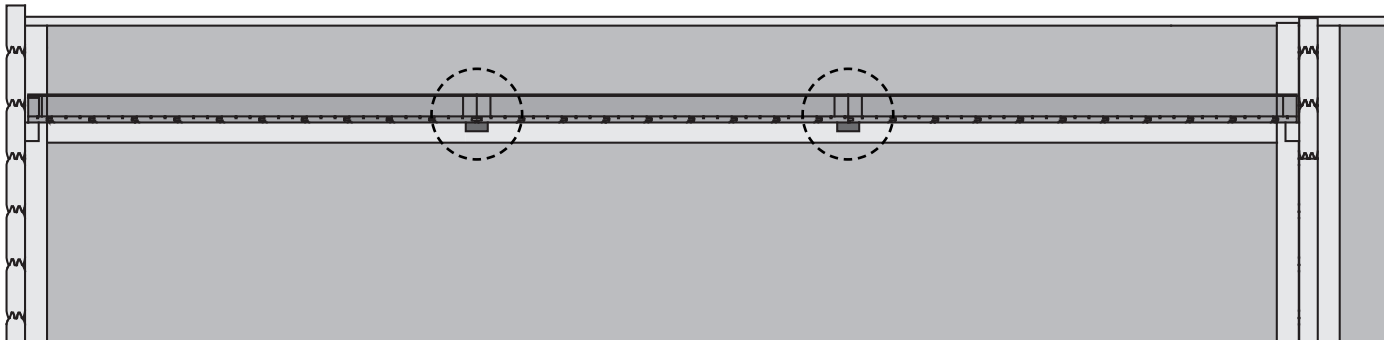
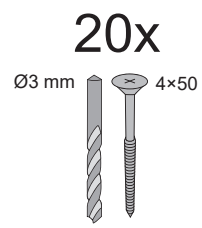
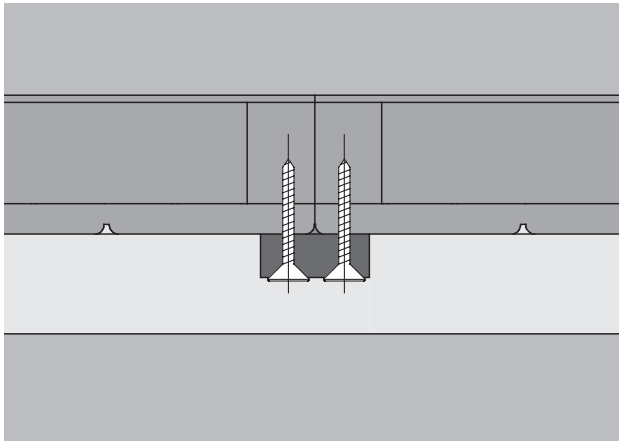
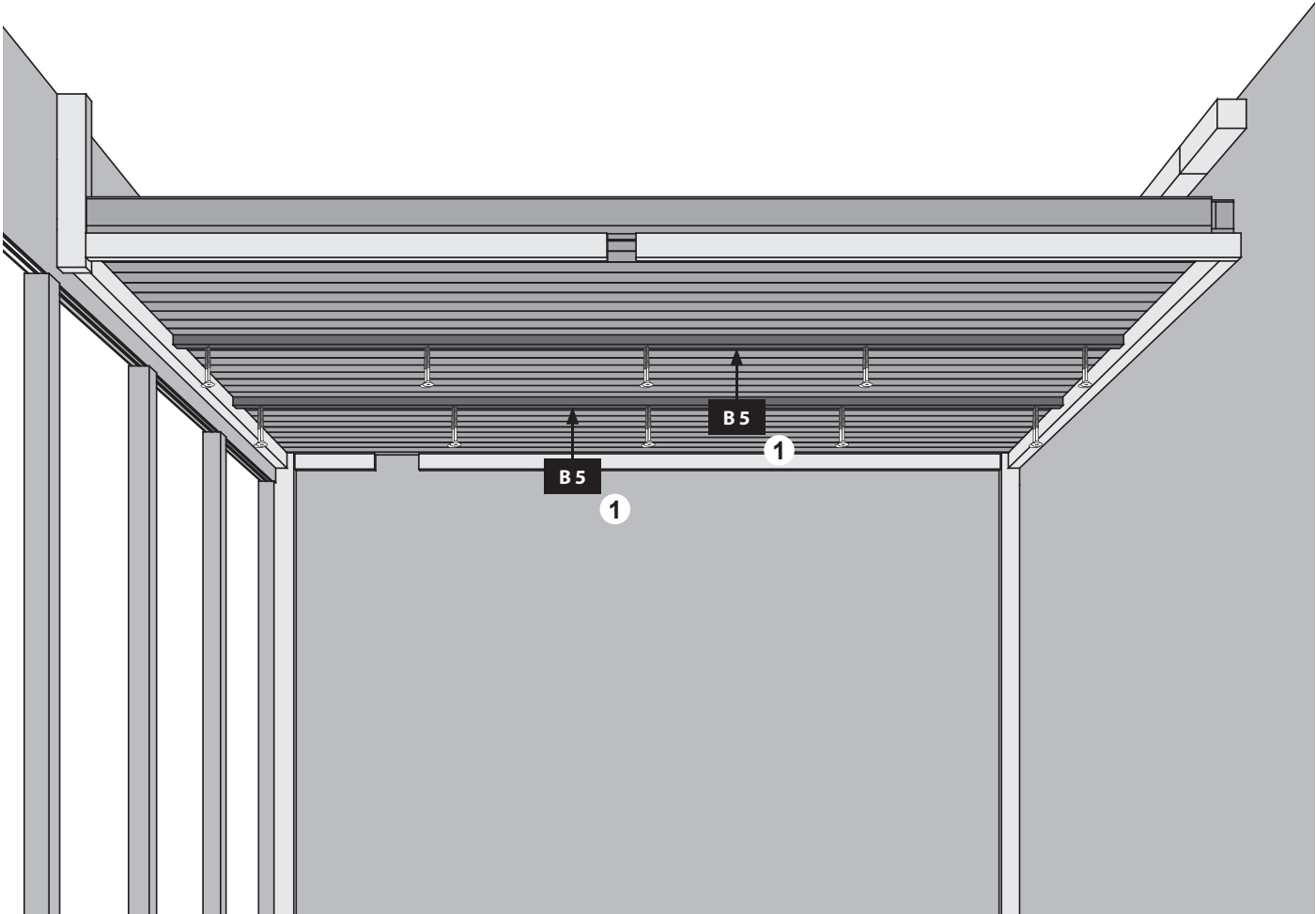




26x

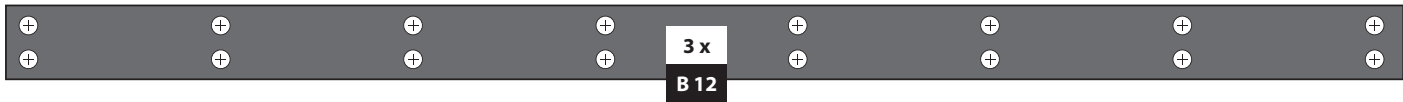
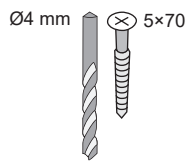
Ø4 mm 5x70





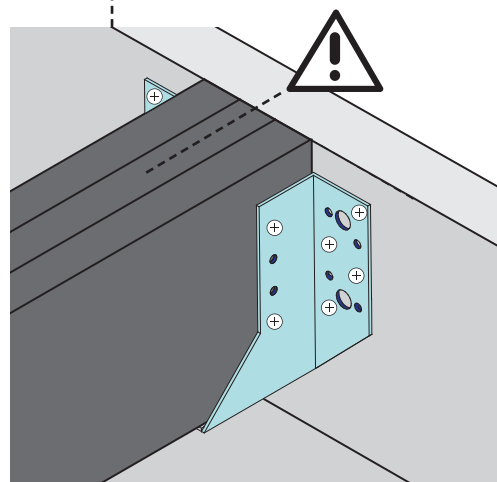
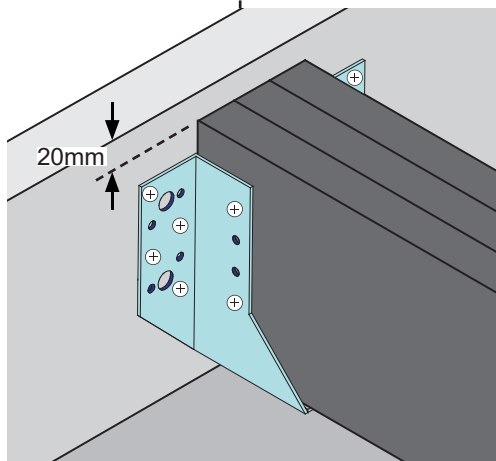
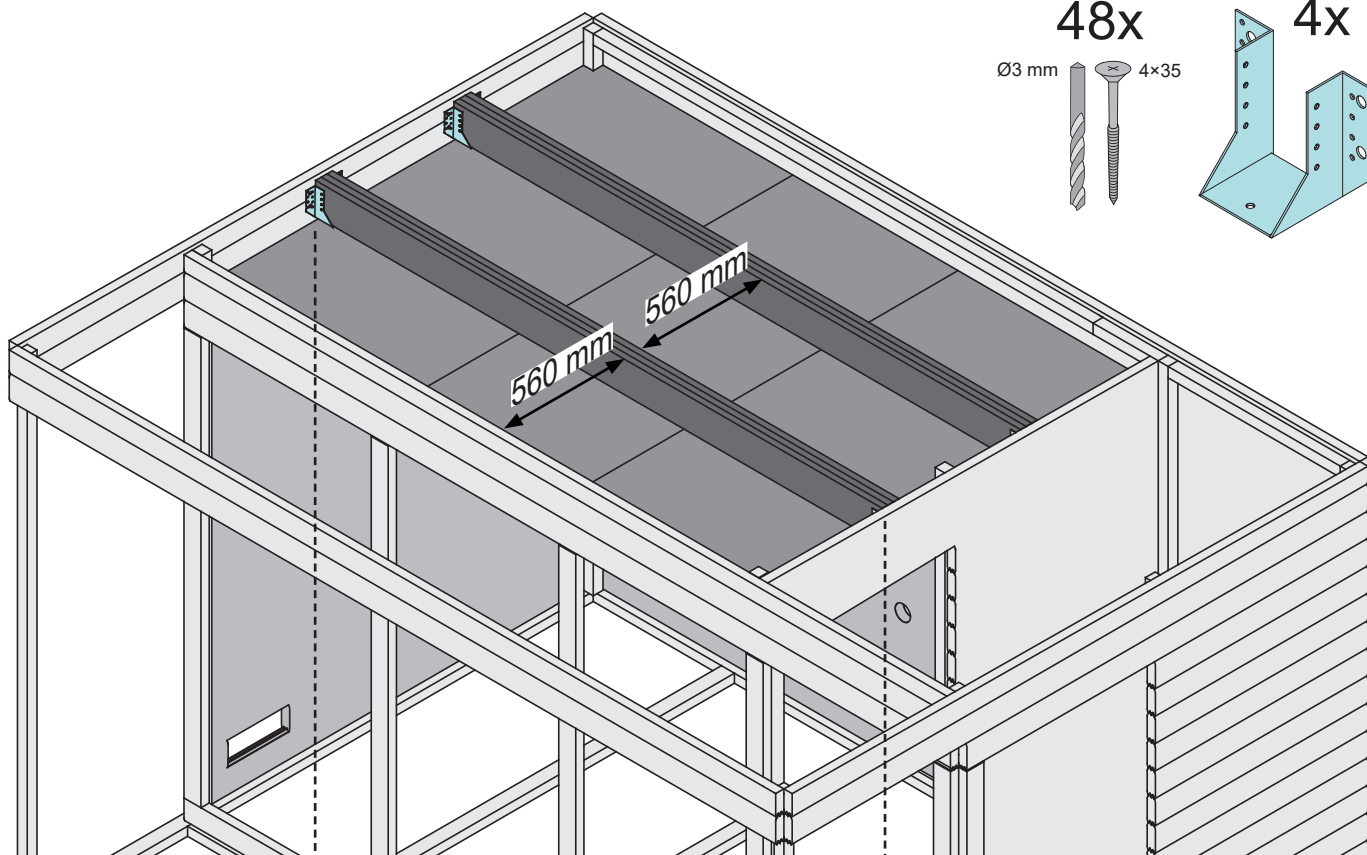
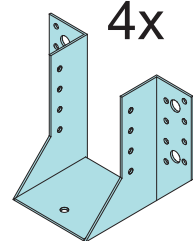
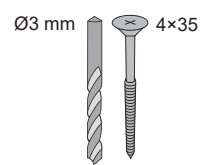
2x

64x



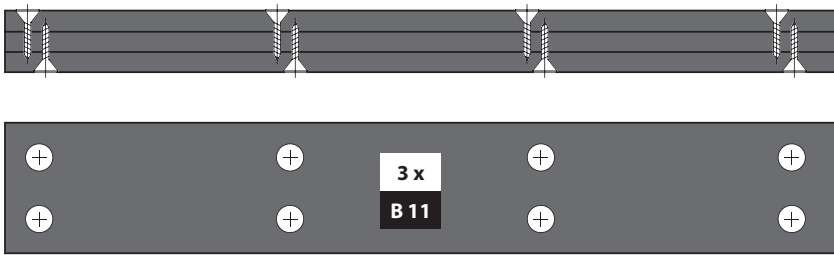
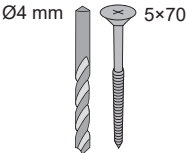
48x

4x



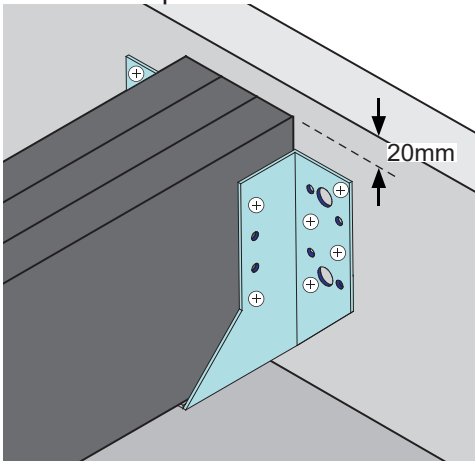
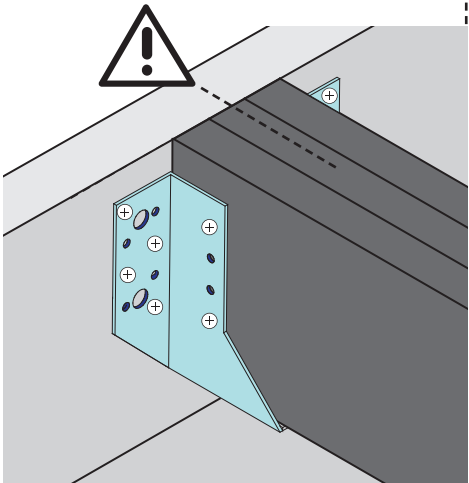
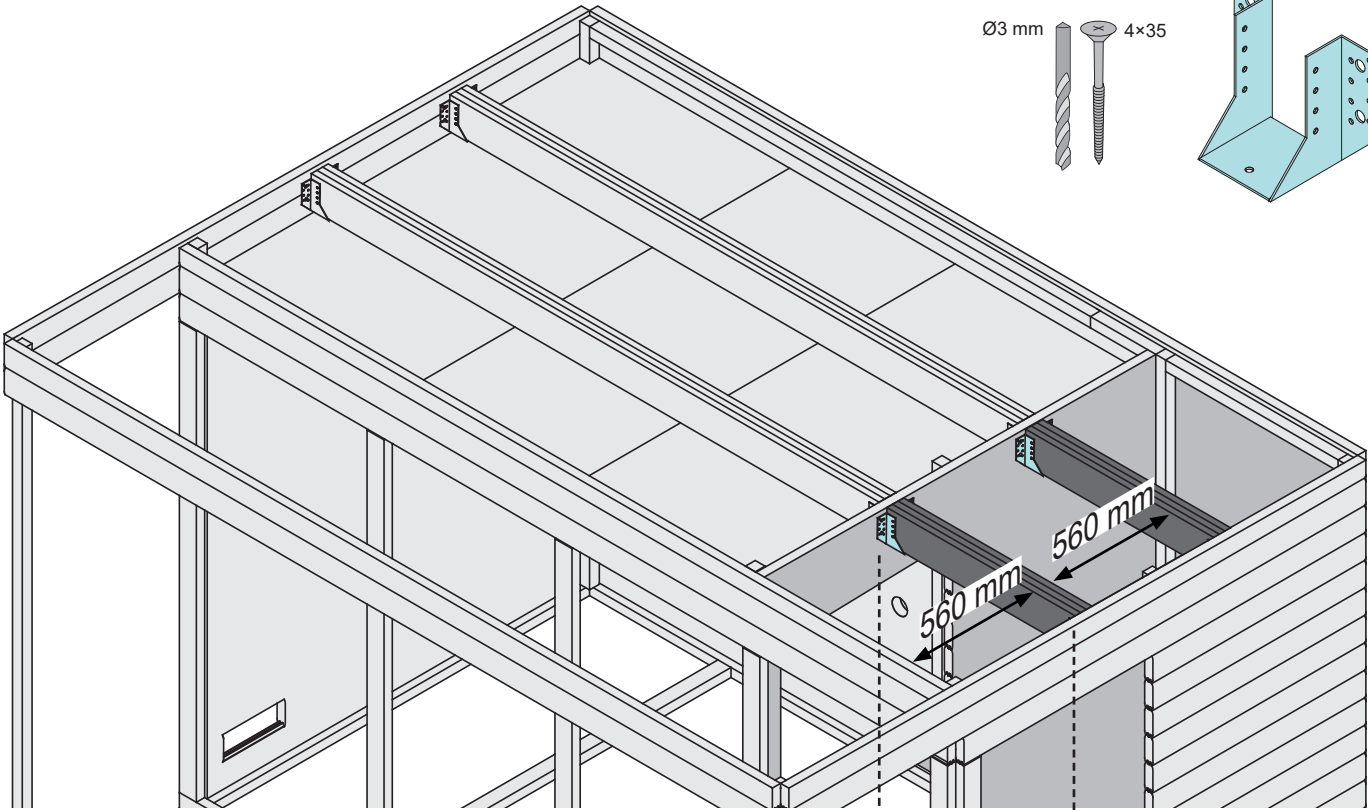
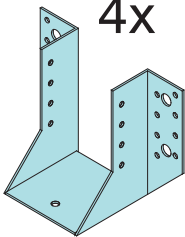
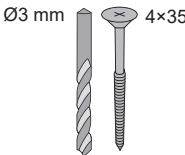
2x

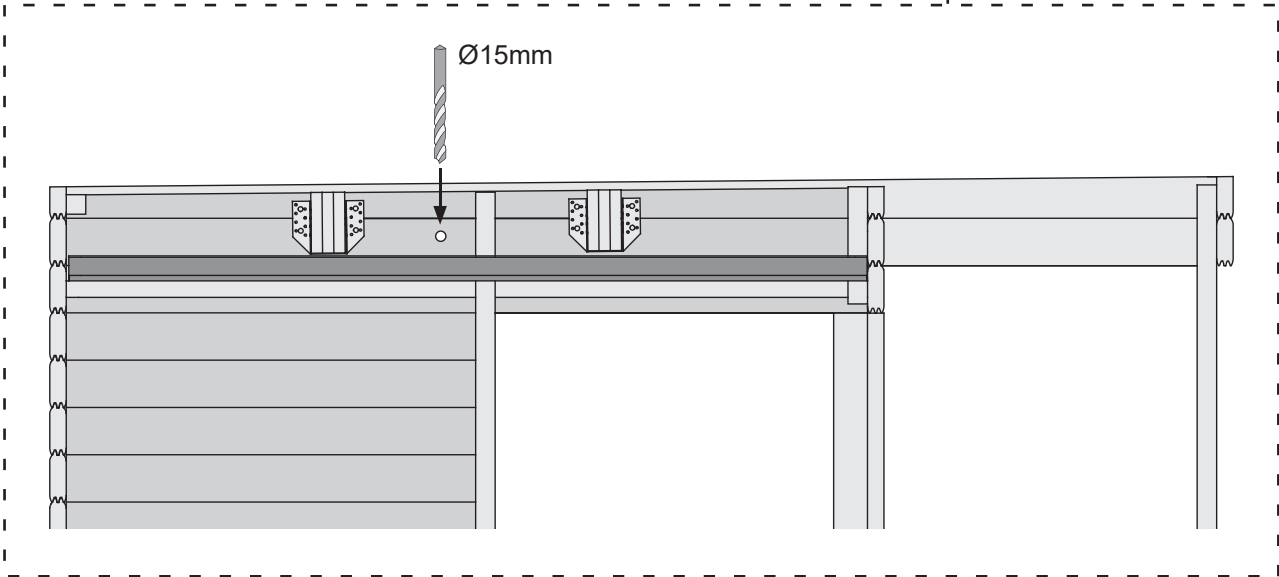
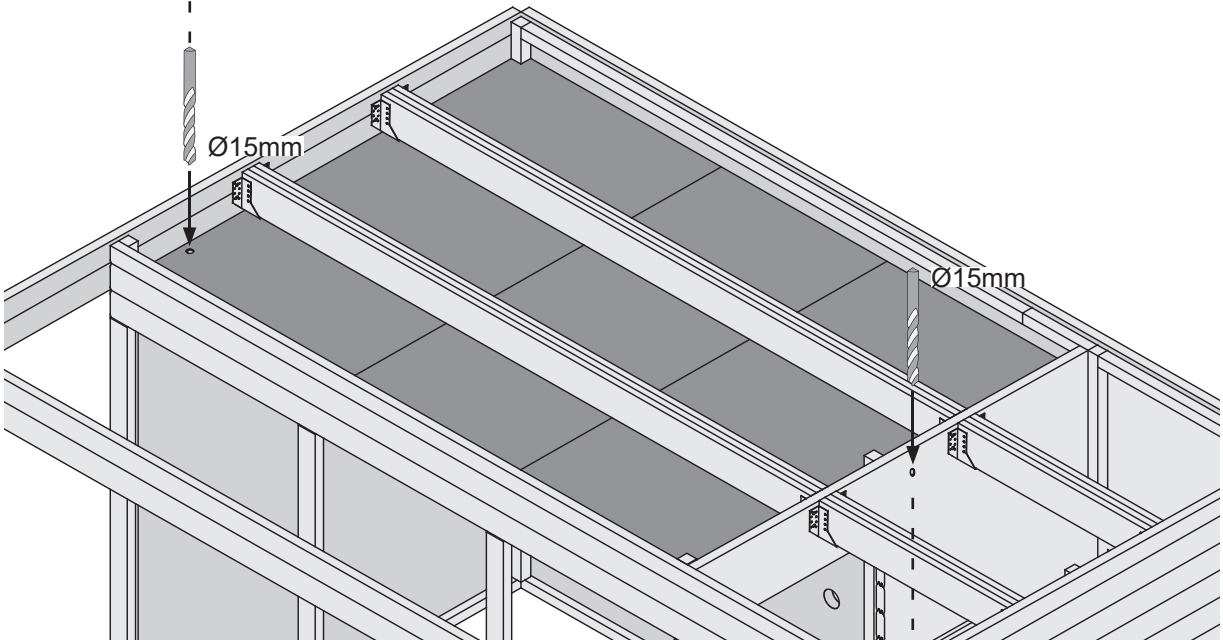
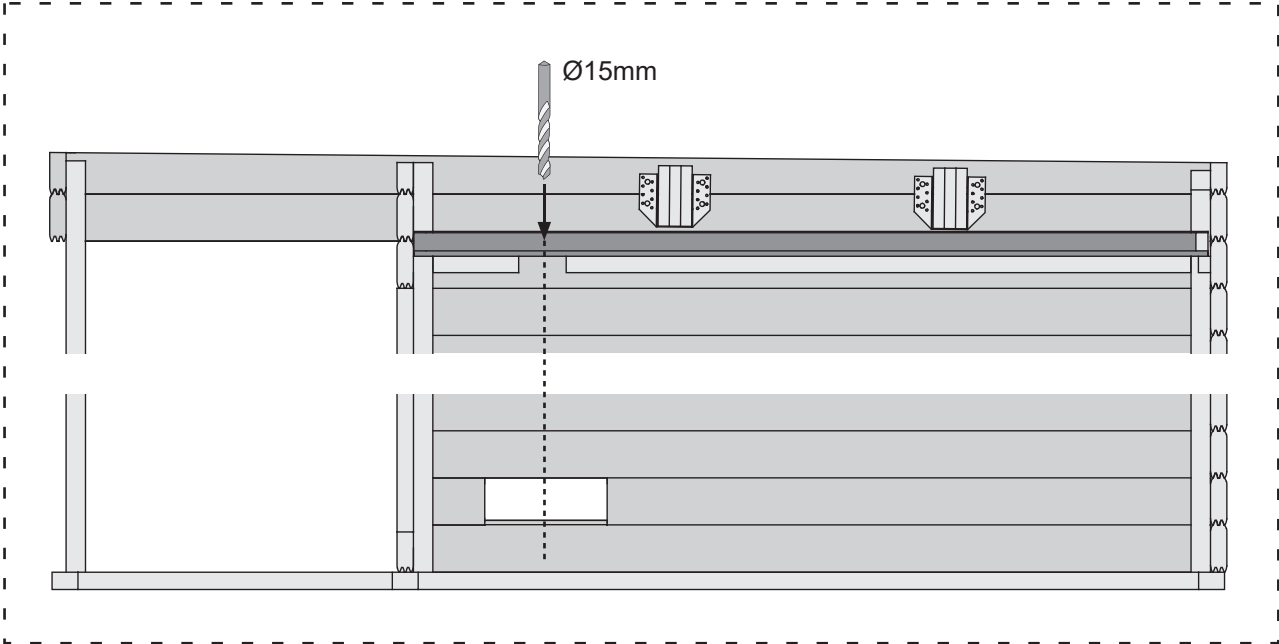
32x

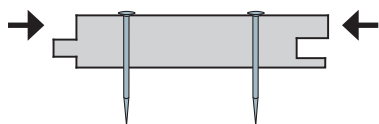


48x

4x







 Breite Seite nach oben

 Width side up

 Largeur vers le haut

 Bred side opad

 Breedte side up

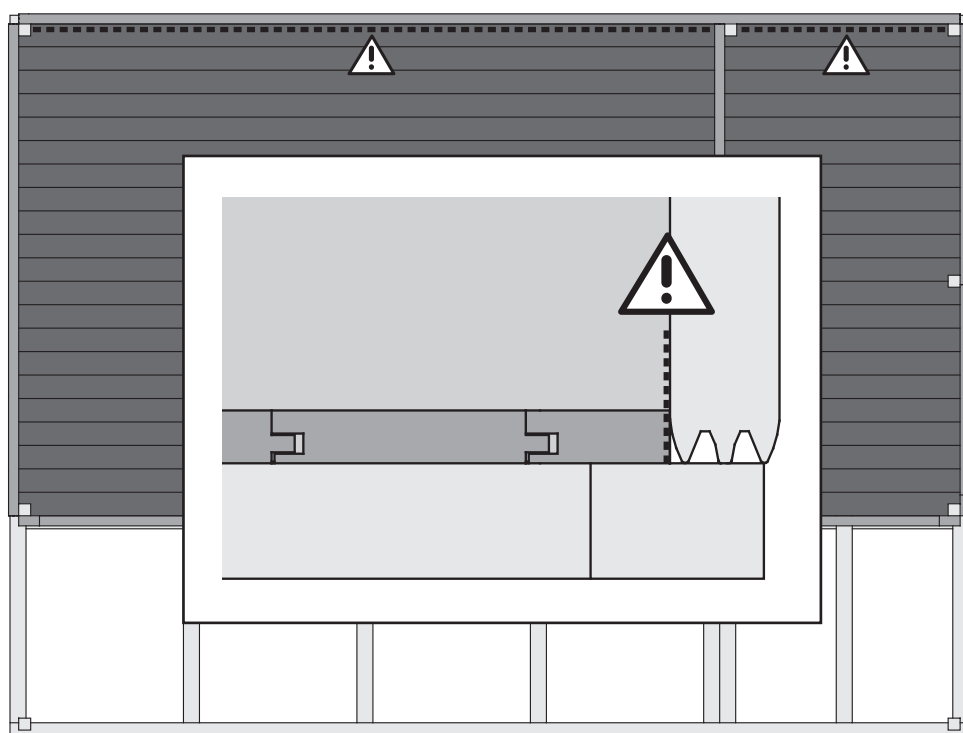
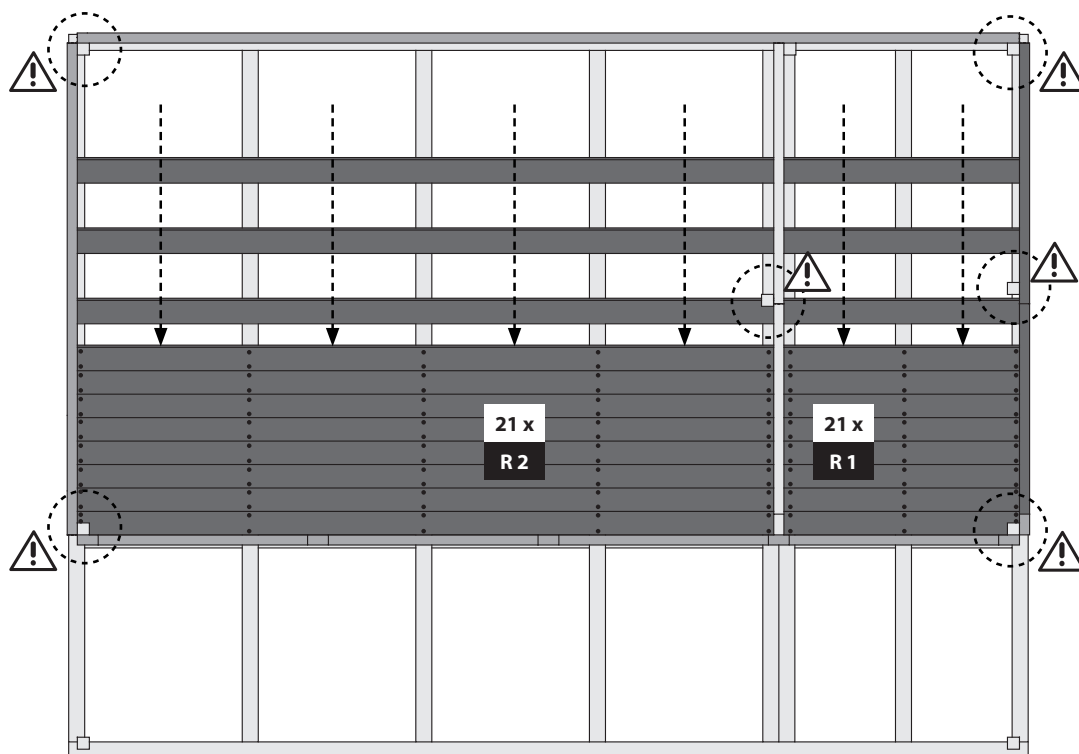
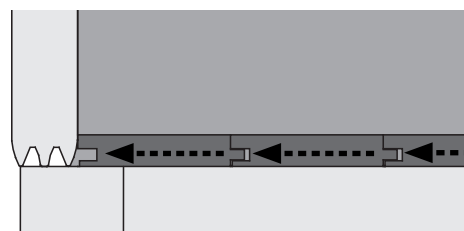
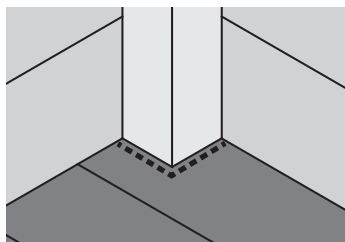
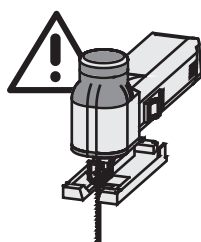
 Ancho de banda de hasta

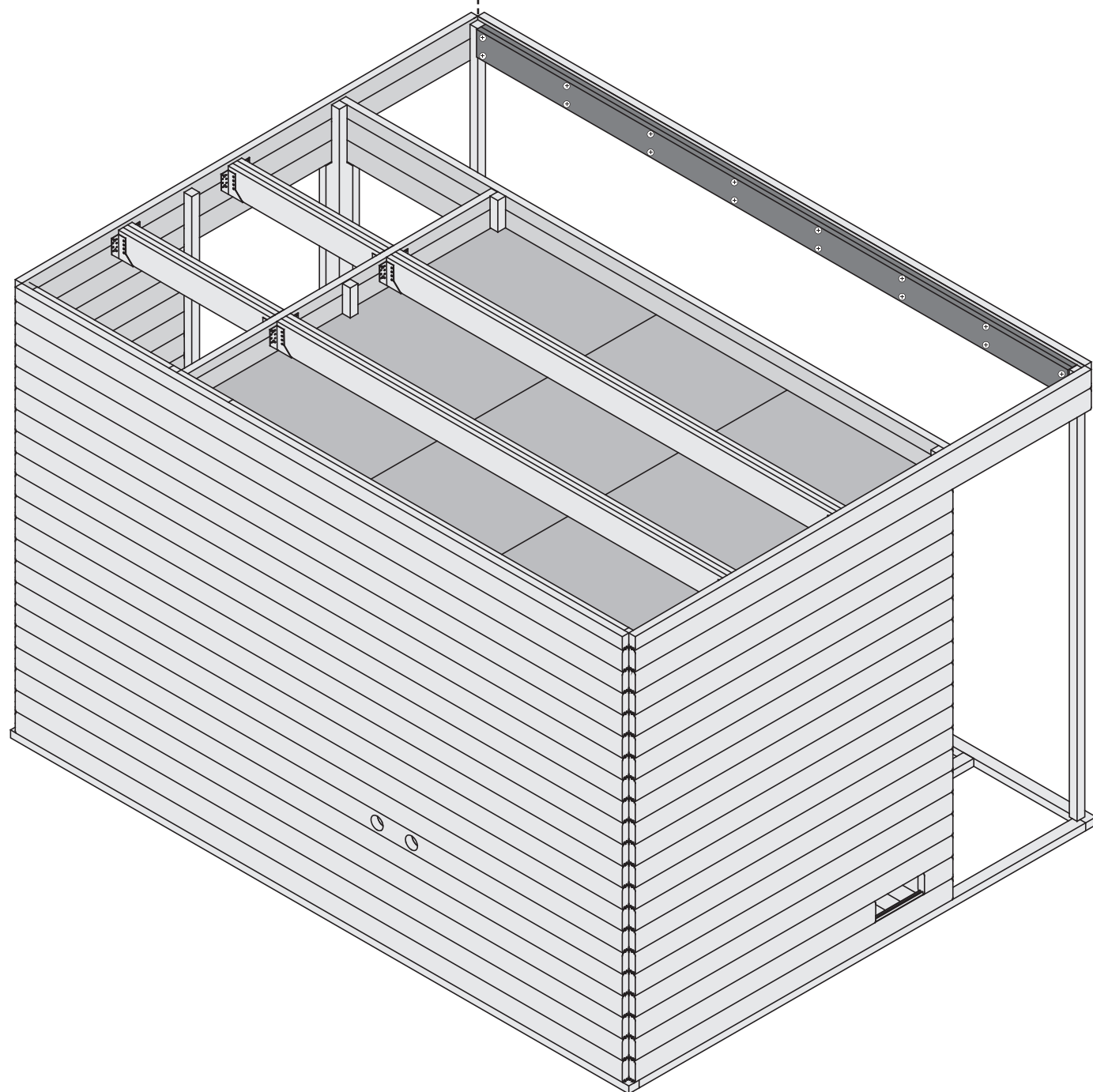
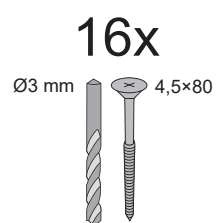
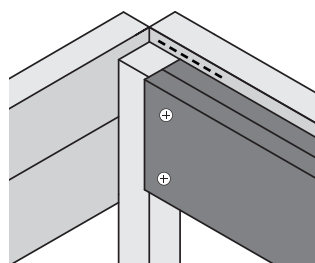
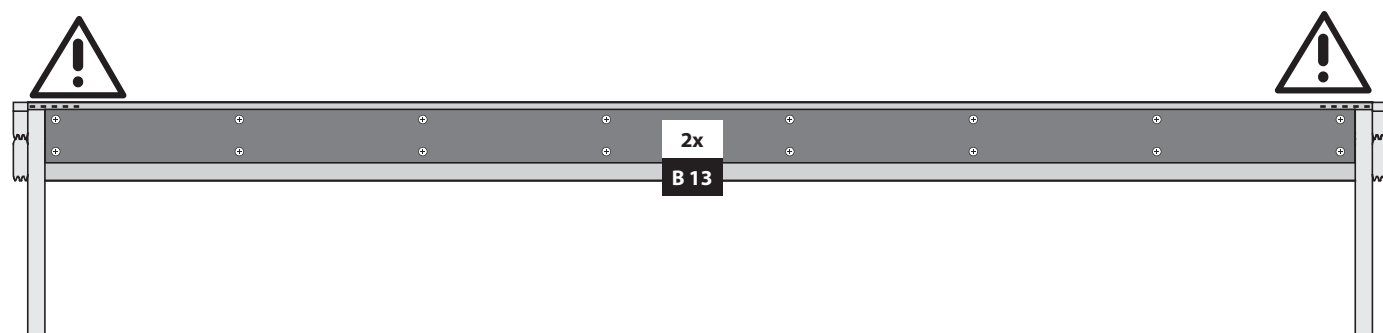
 Larghezza verso l'alto

 Šířka stranou nahoru

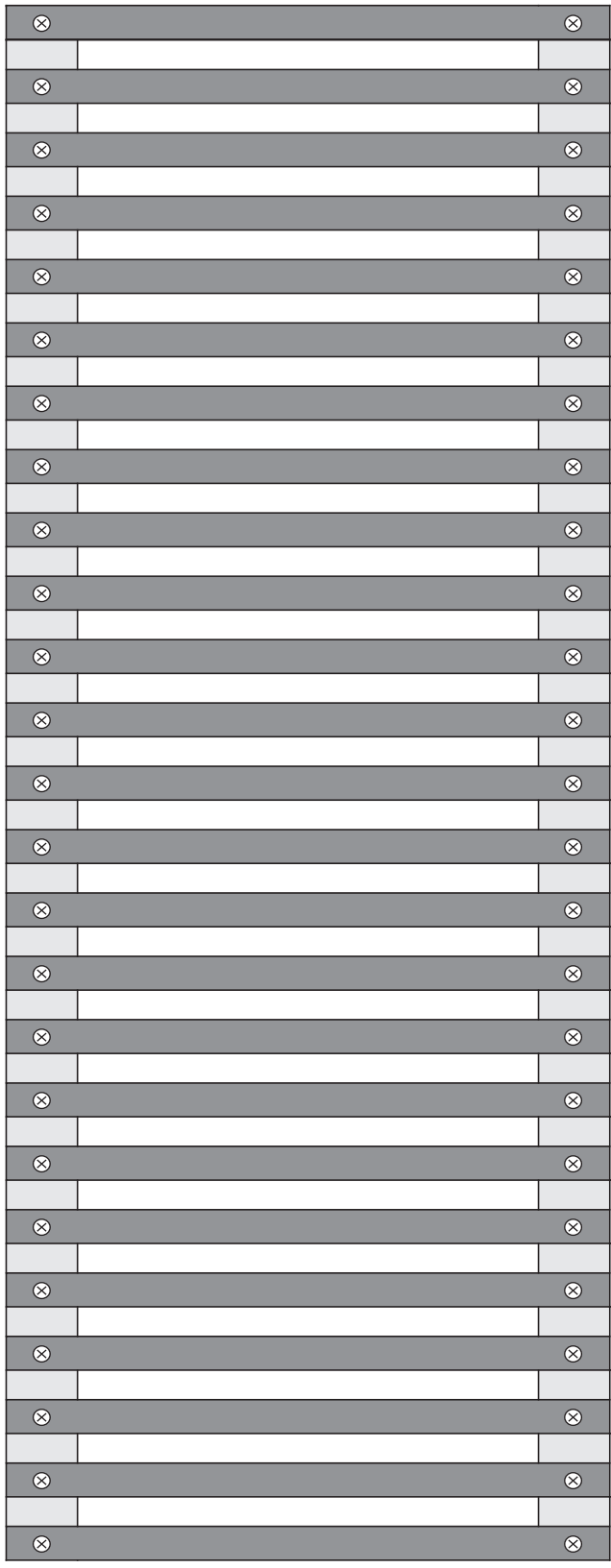
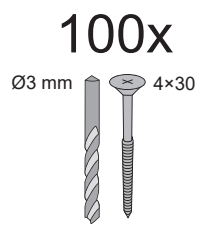
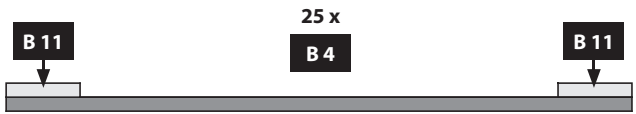
 Široka stran navzgor

336x

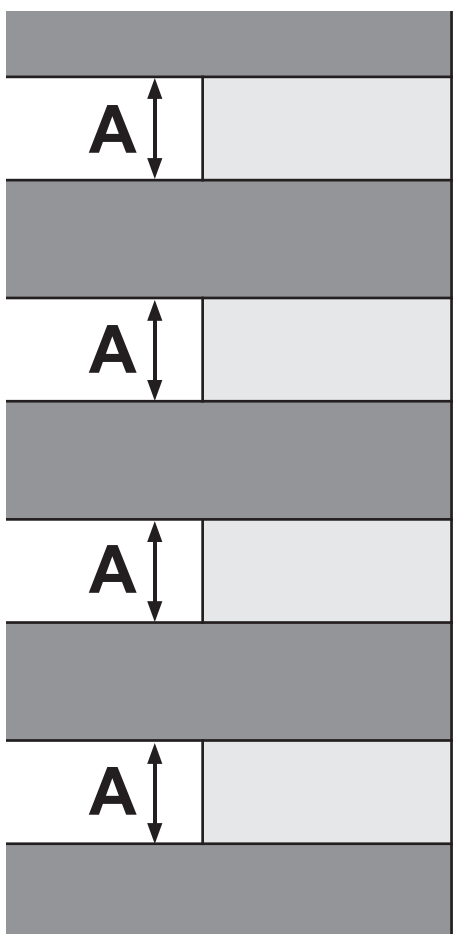


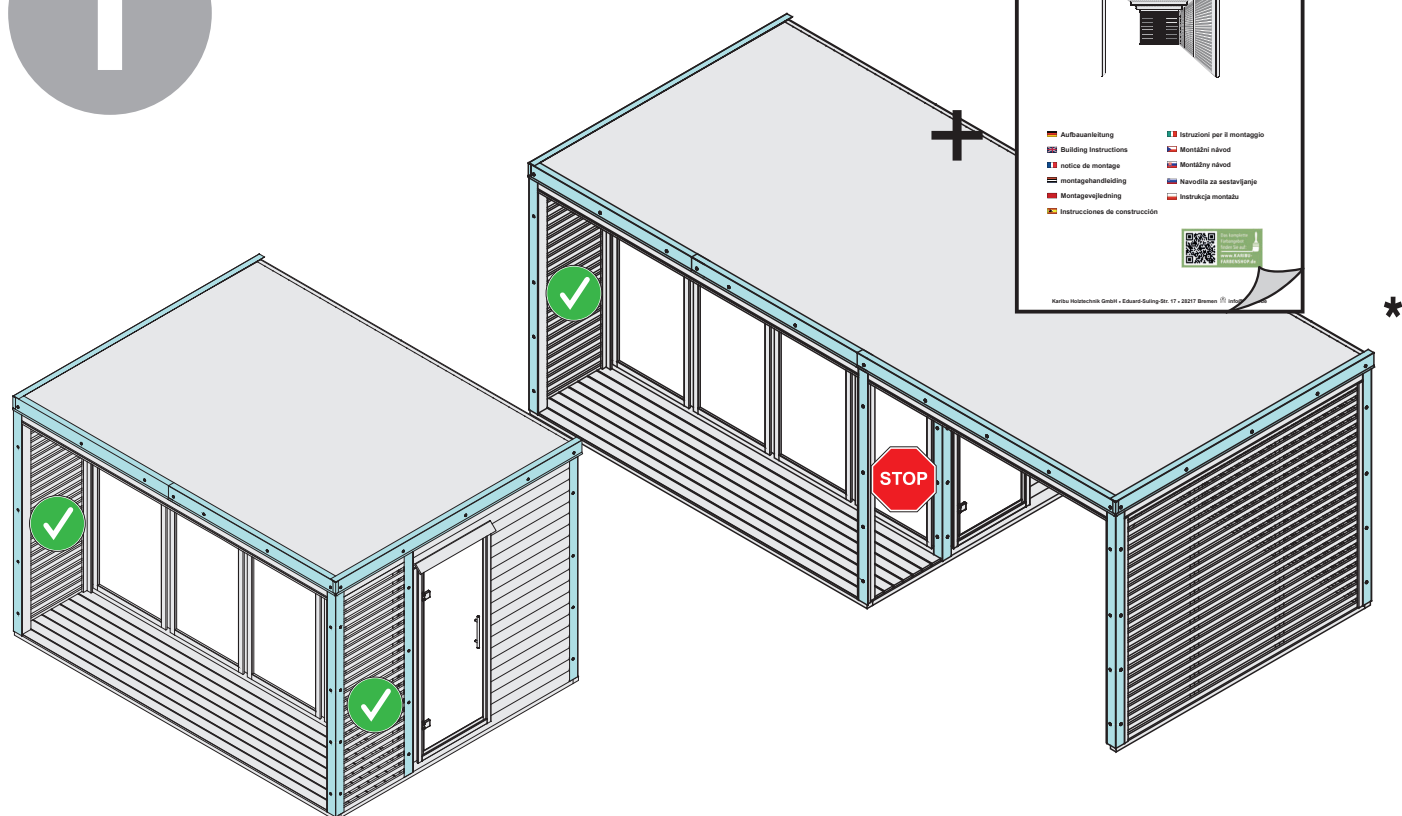


2x



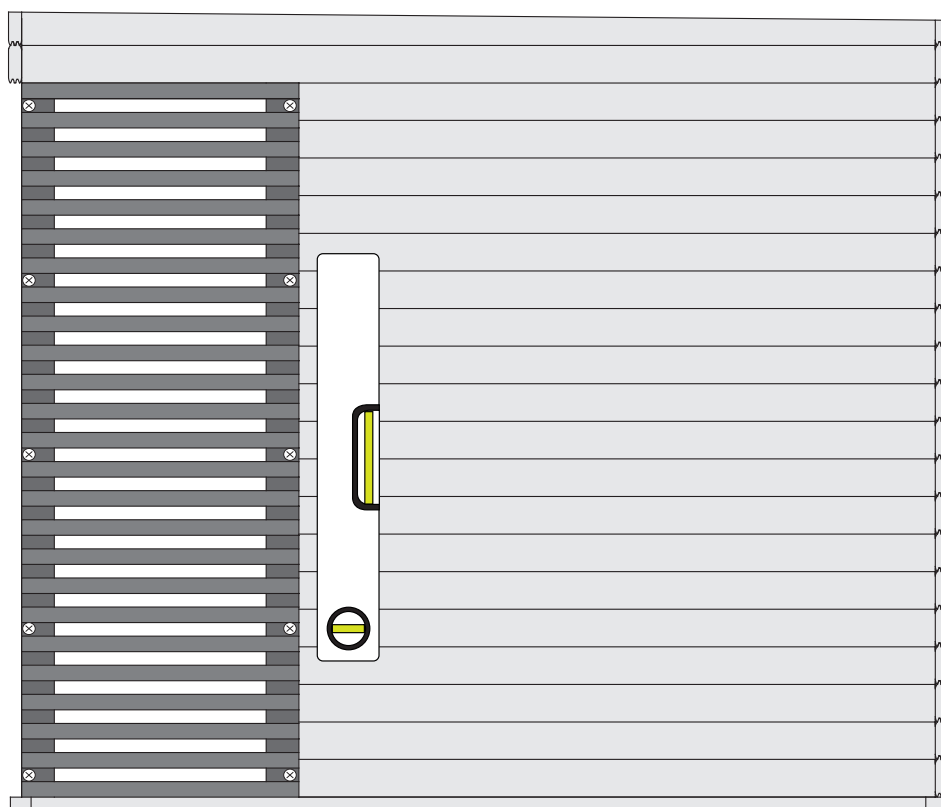
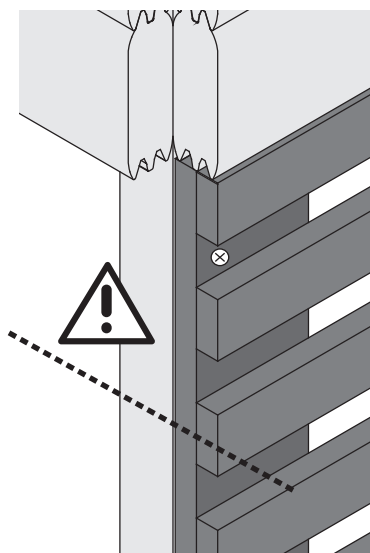
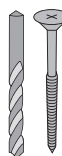
A ≈ 40 mm

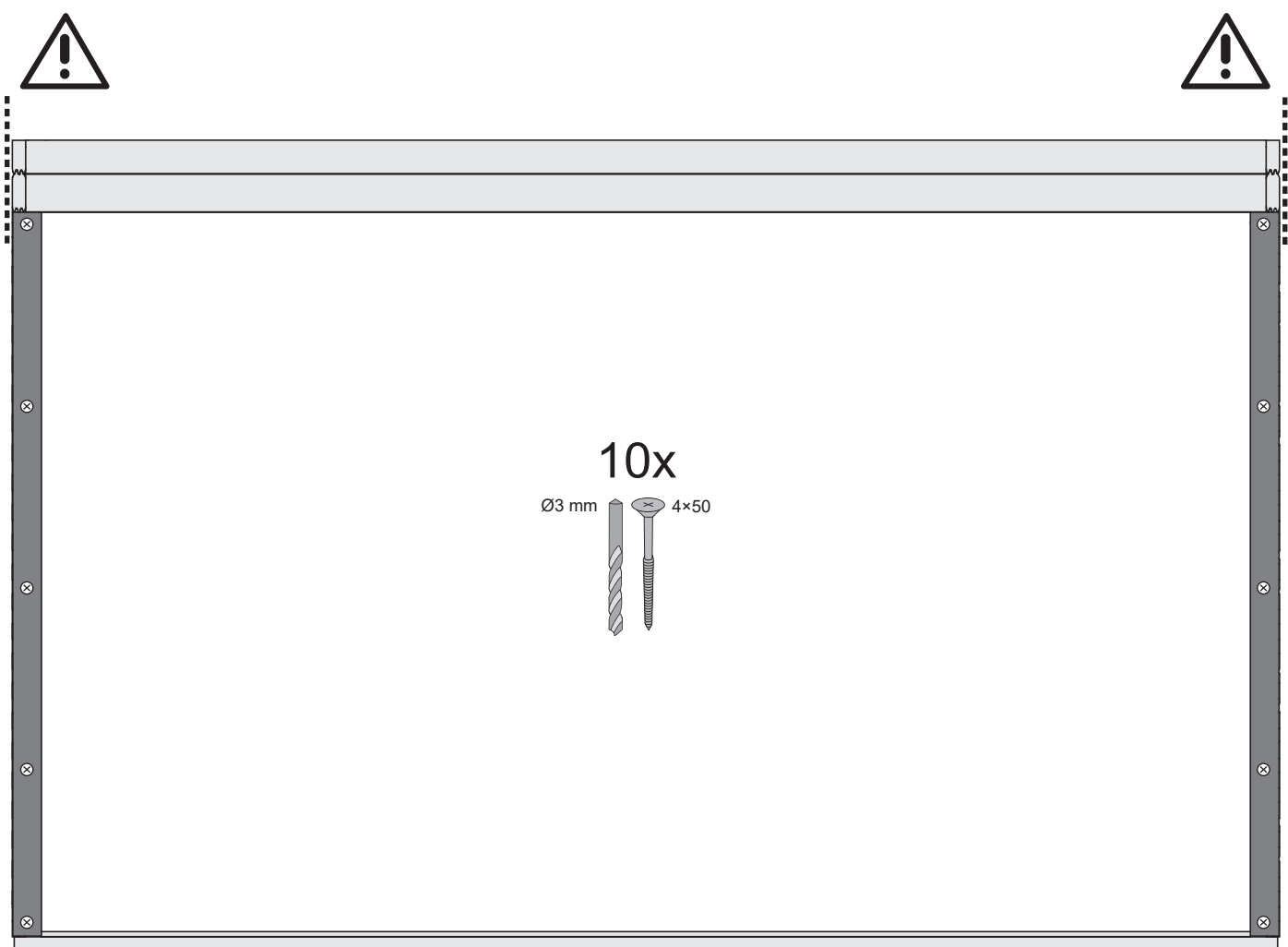
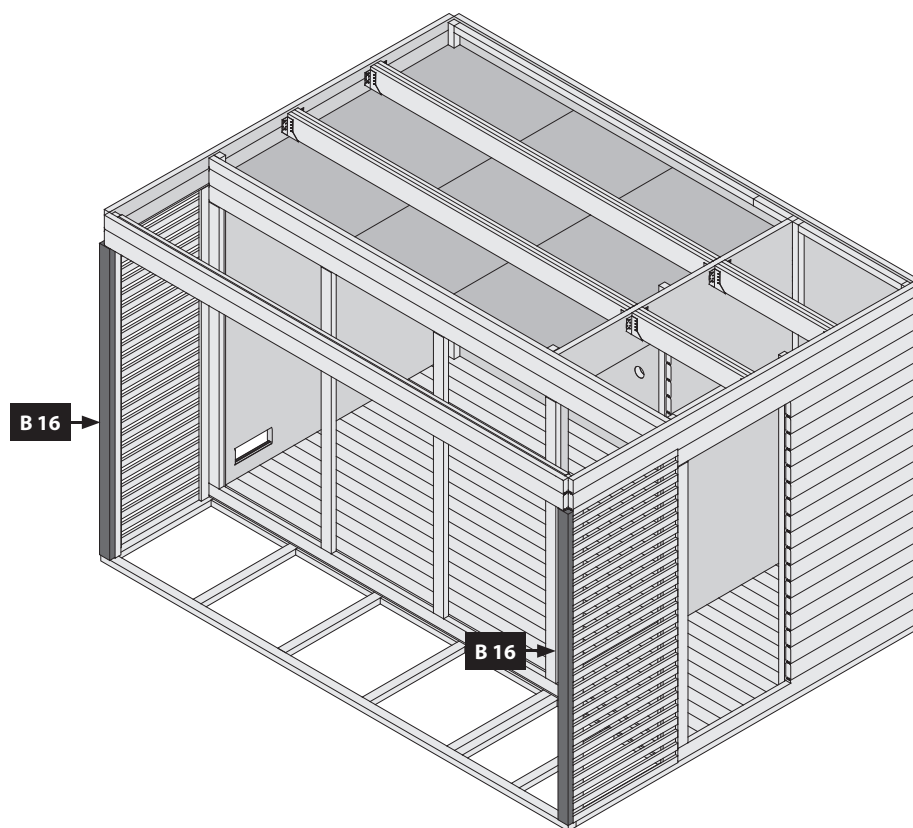


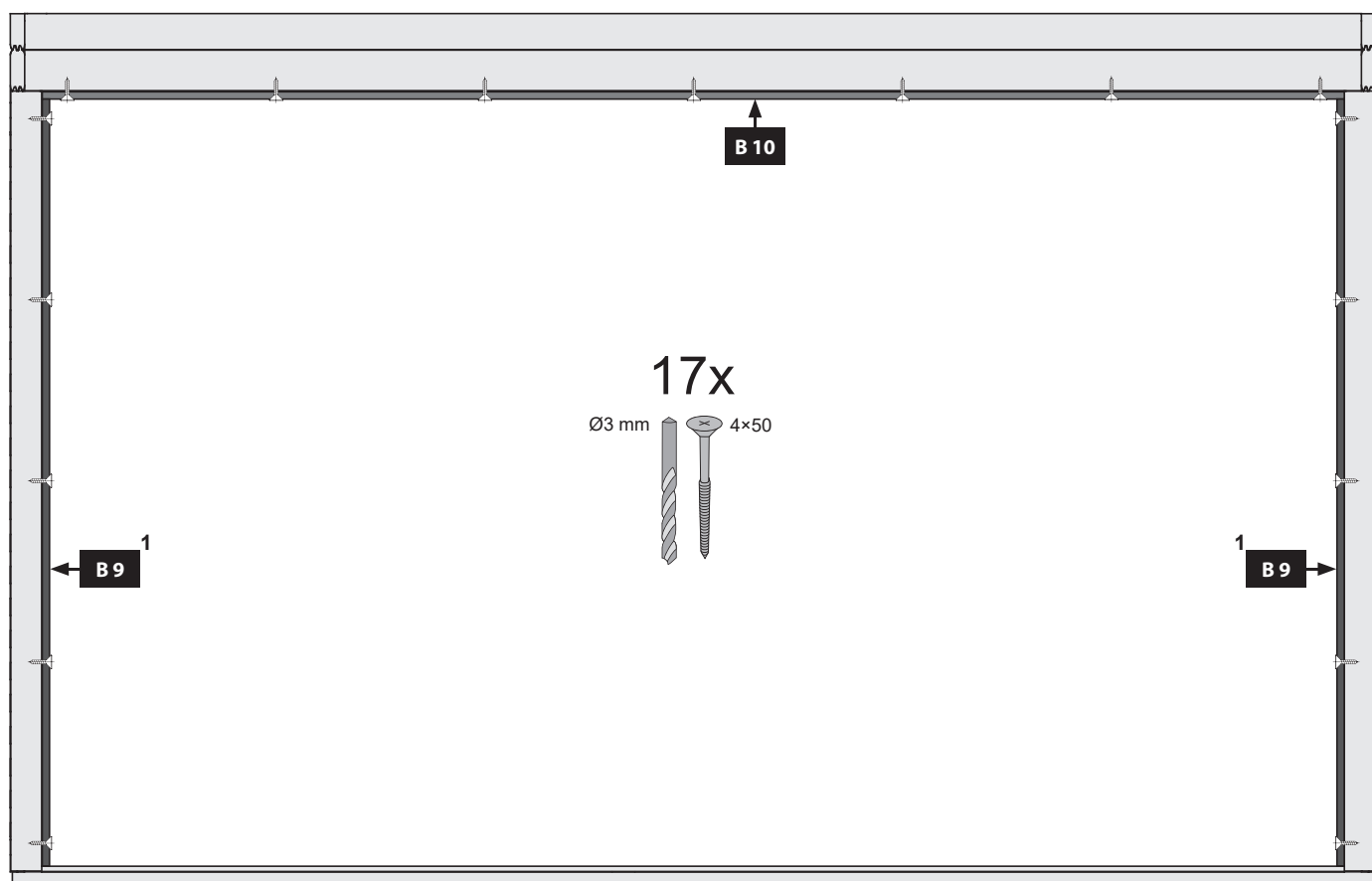
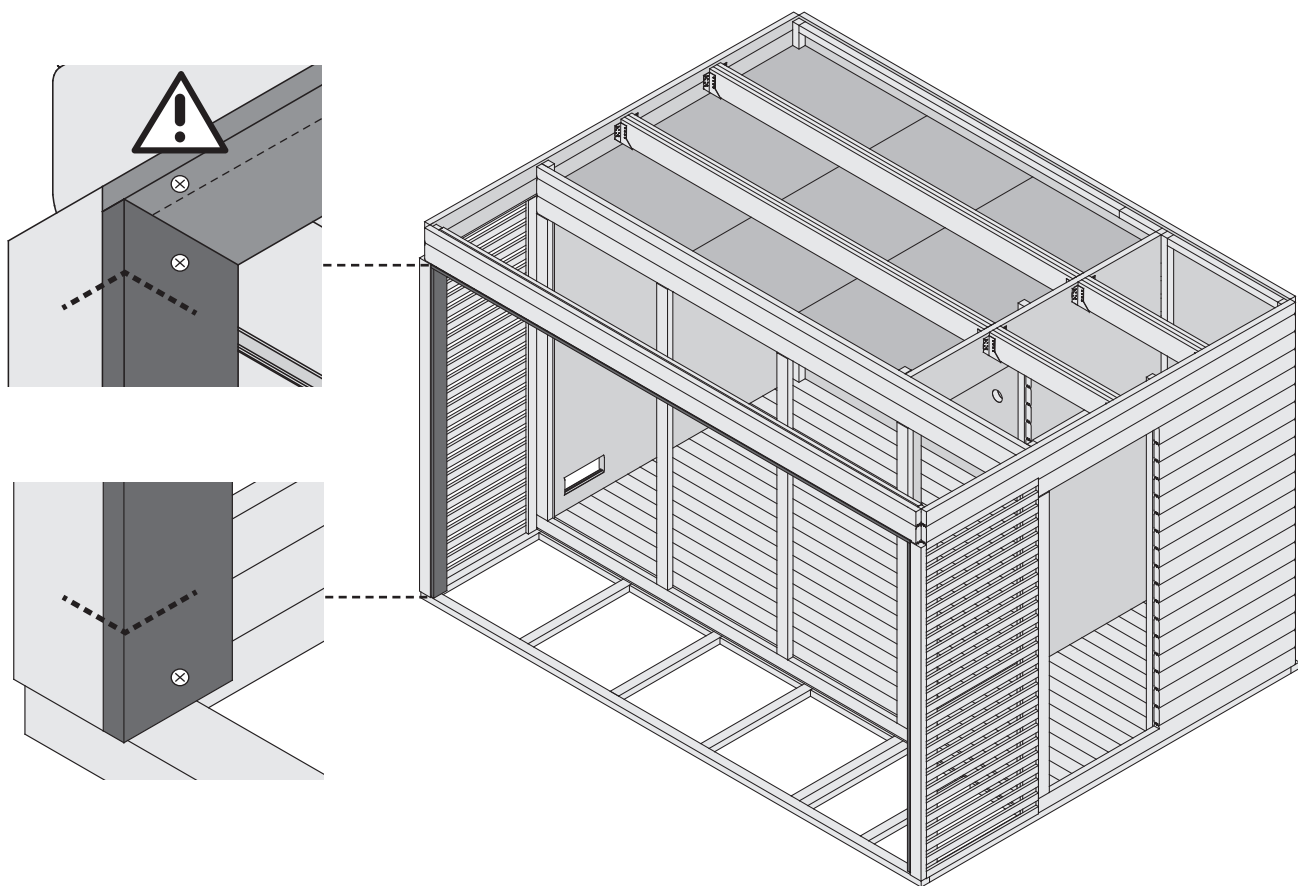


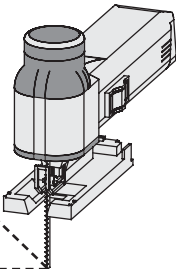
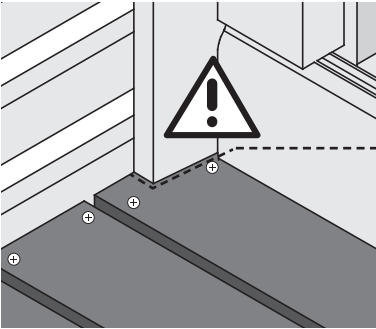
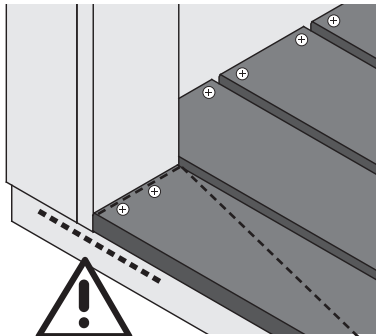
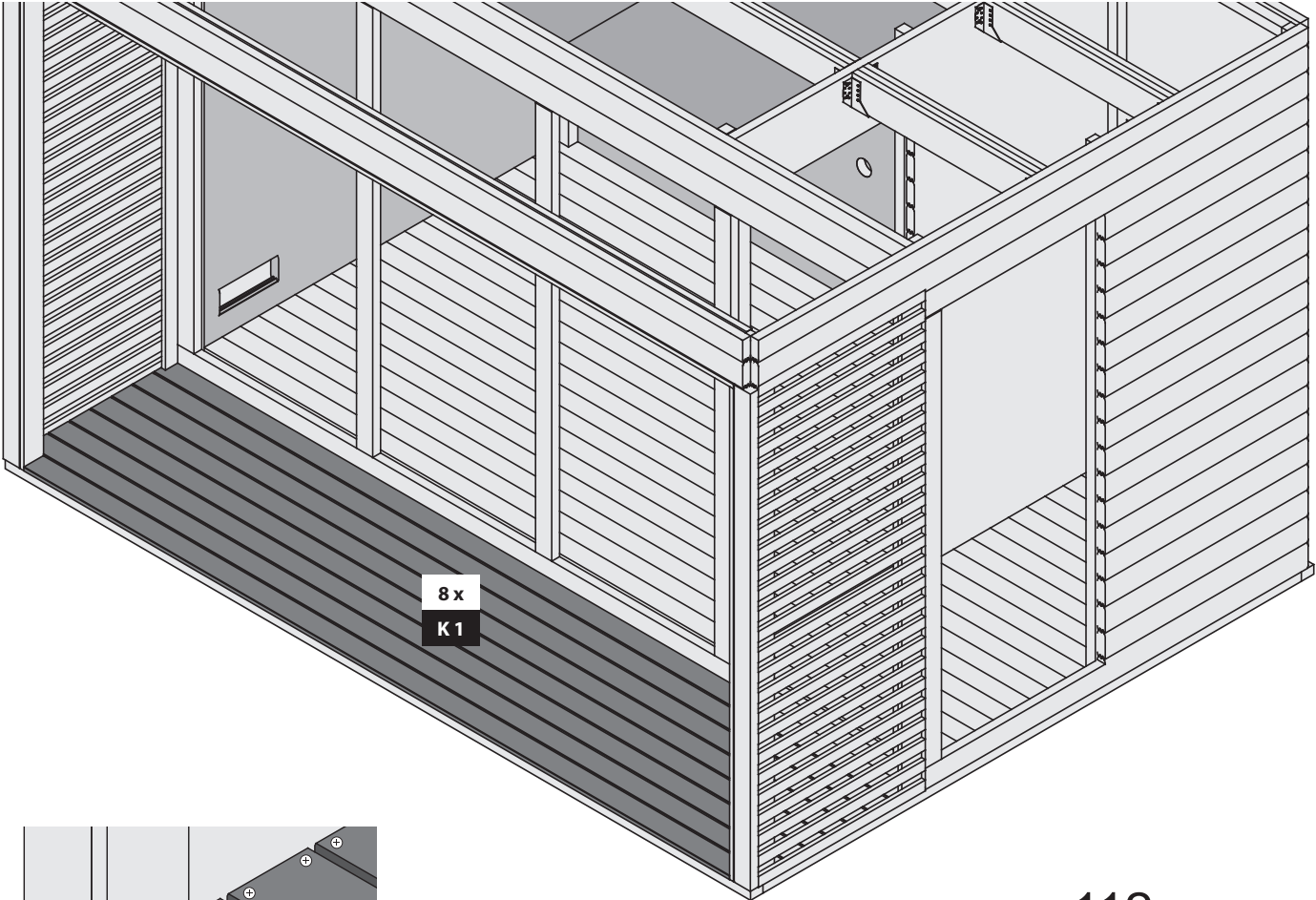
20x

Ø3 mm 4x50

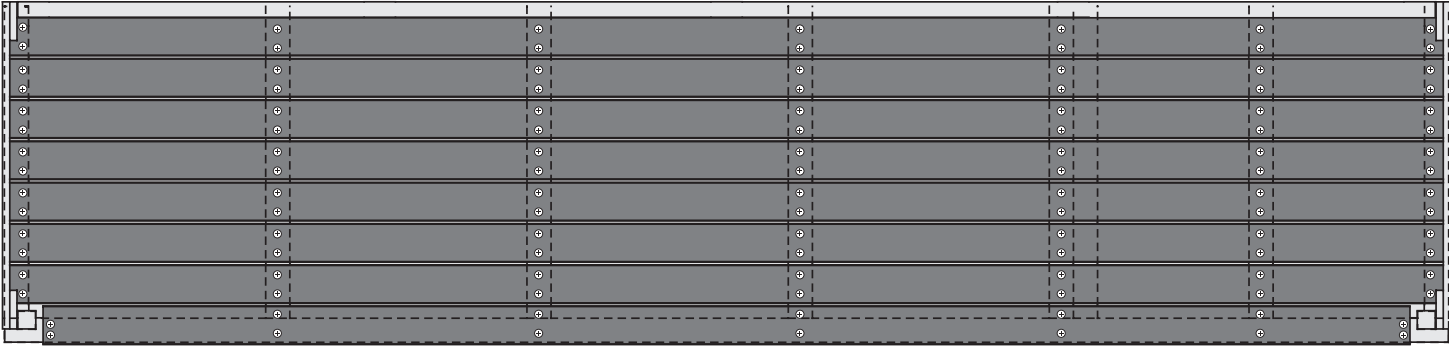
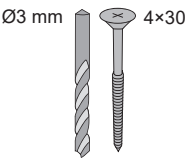


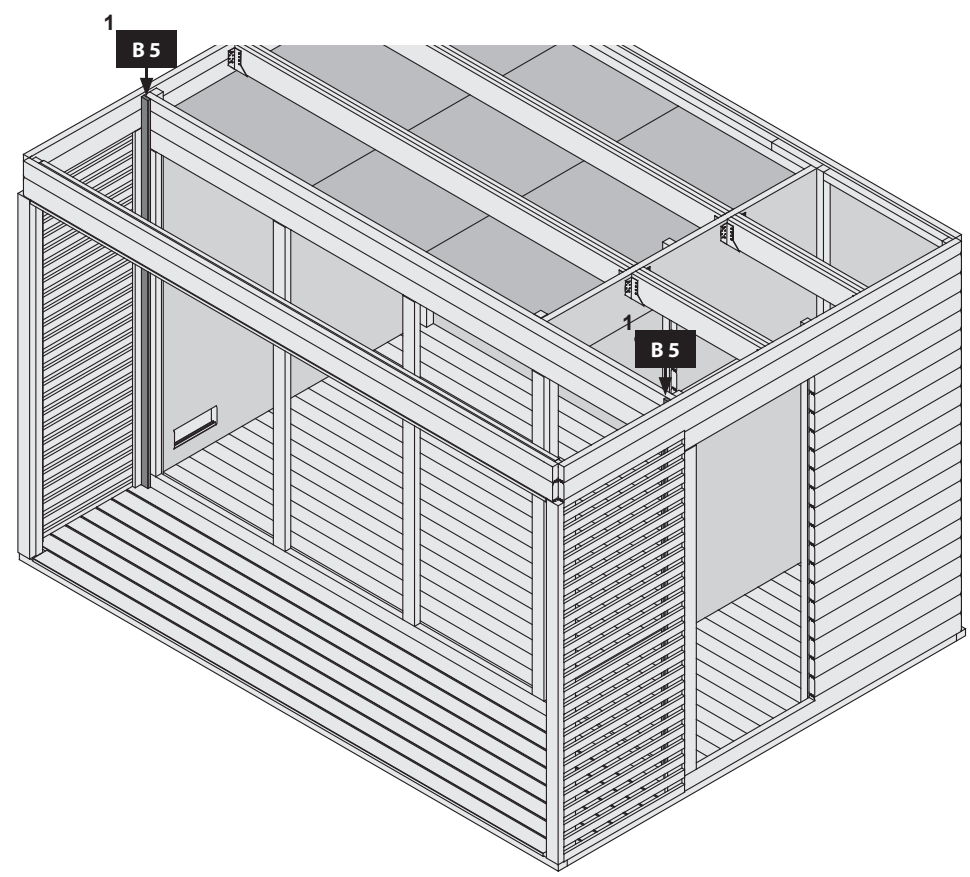
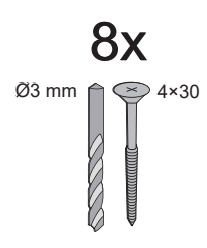
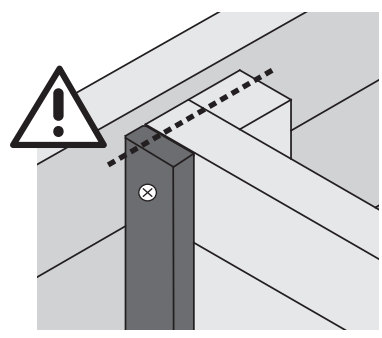
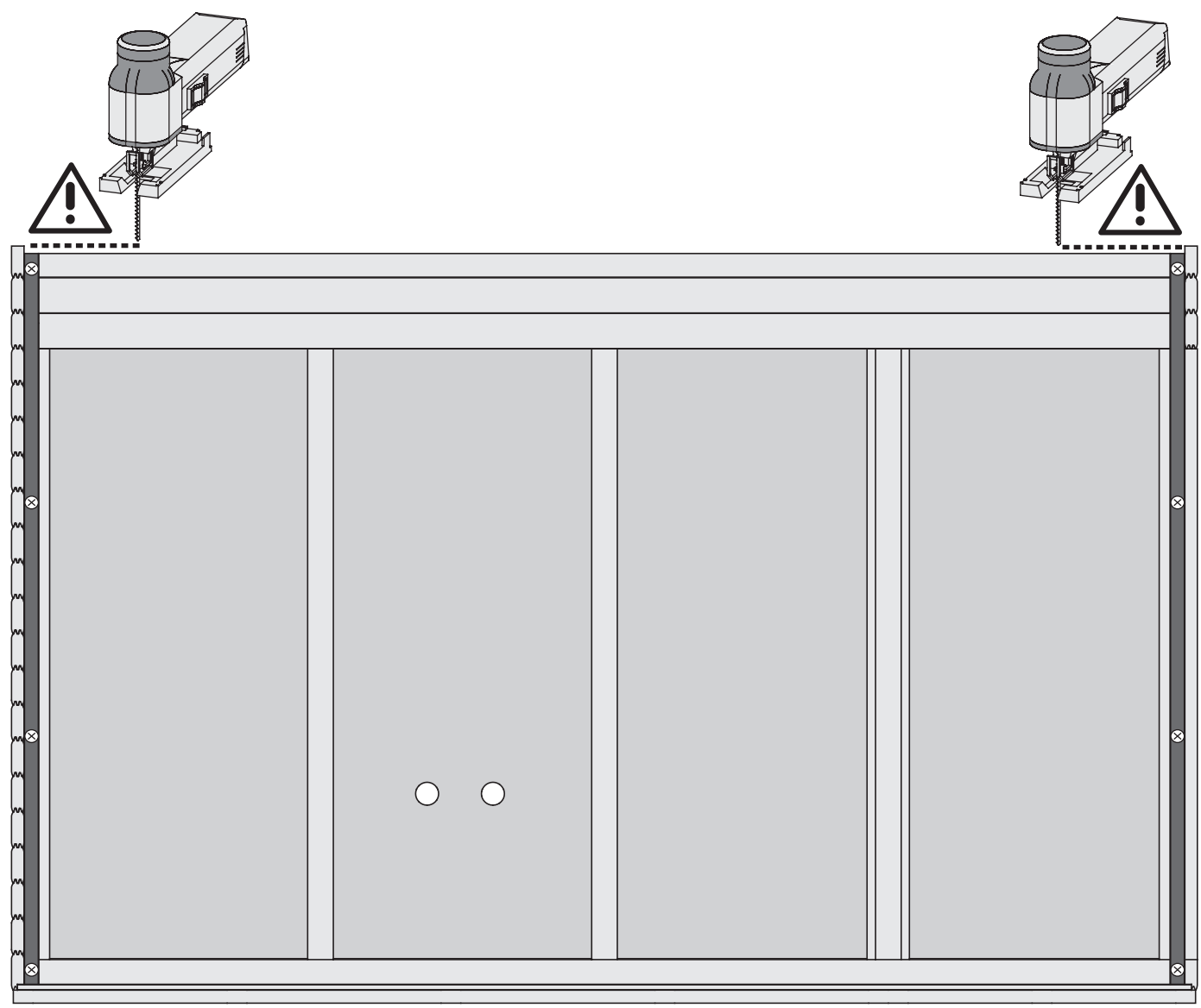


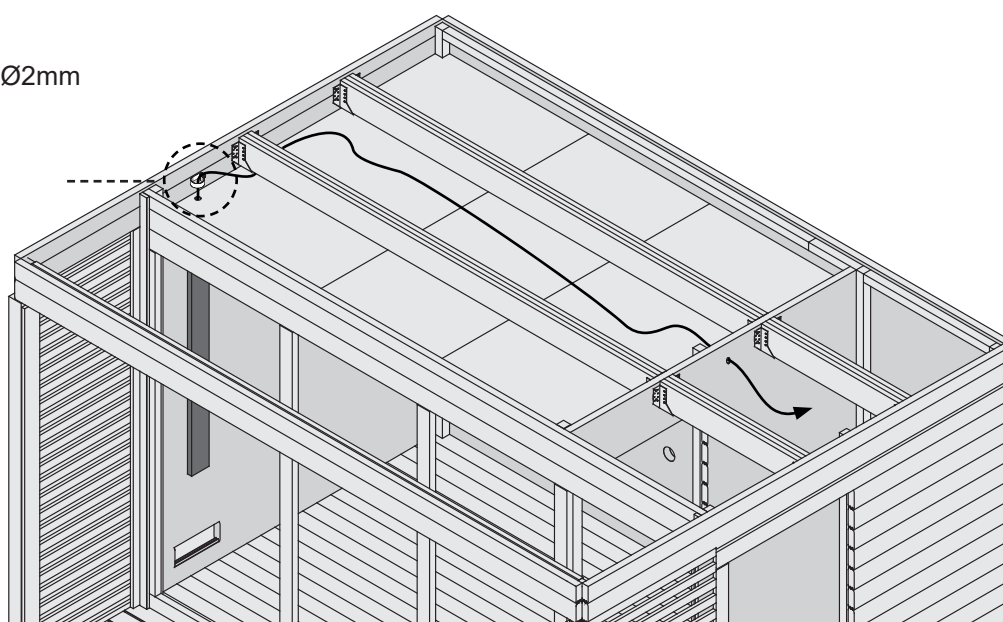
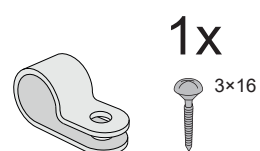
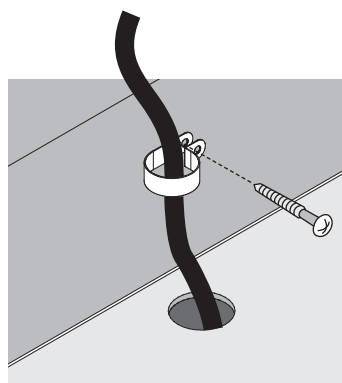
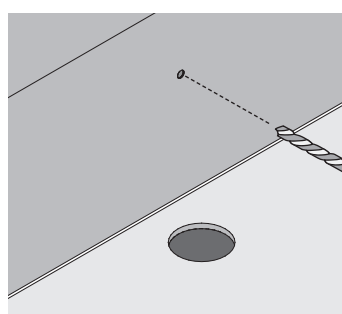
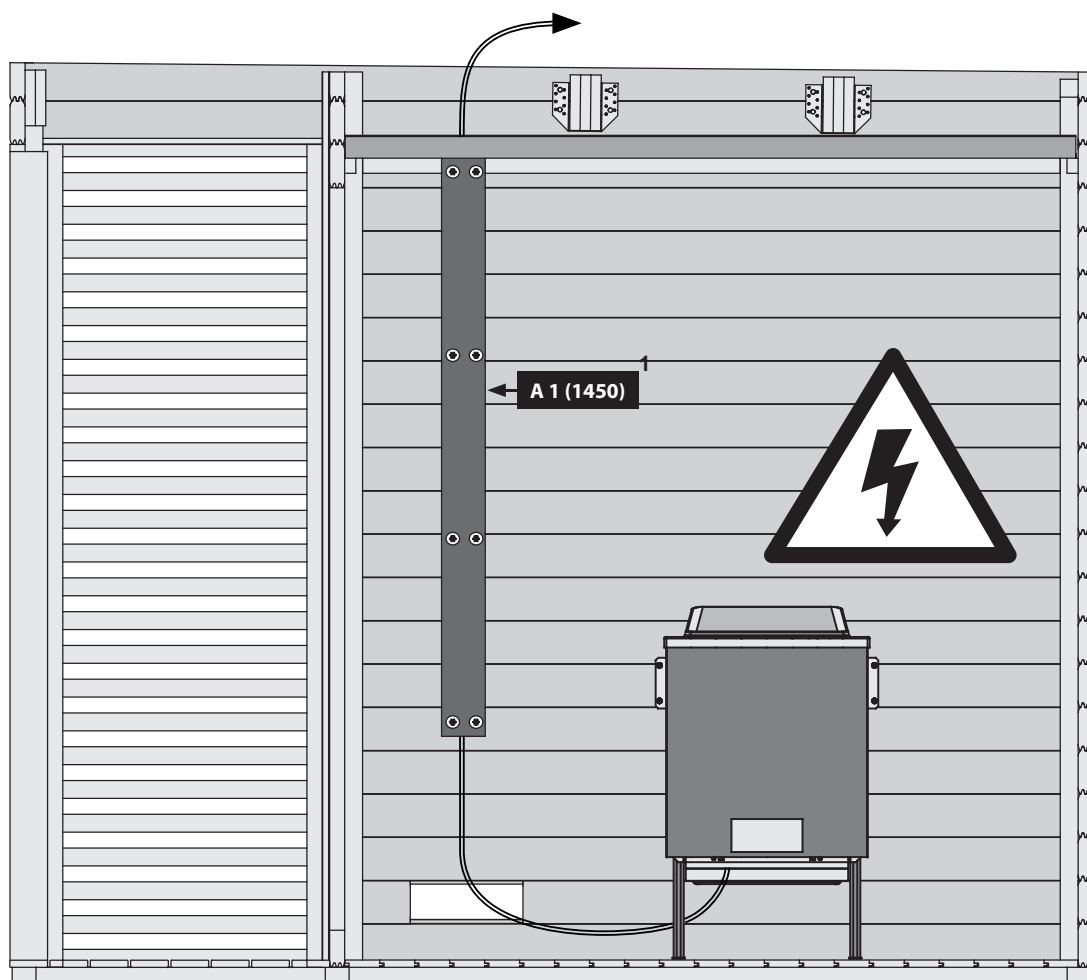
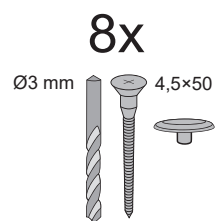


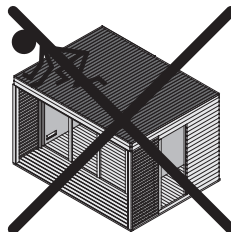
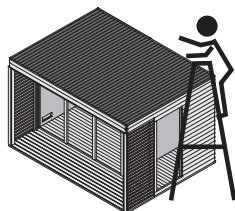


112x

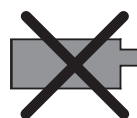
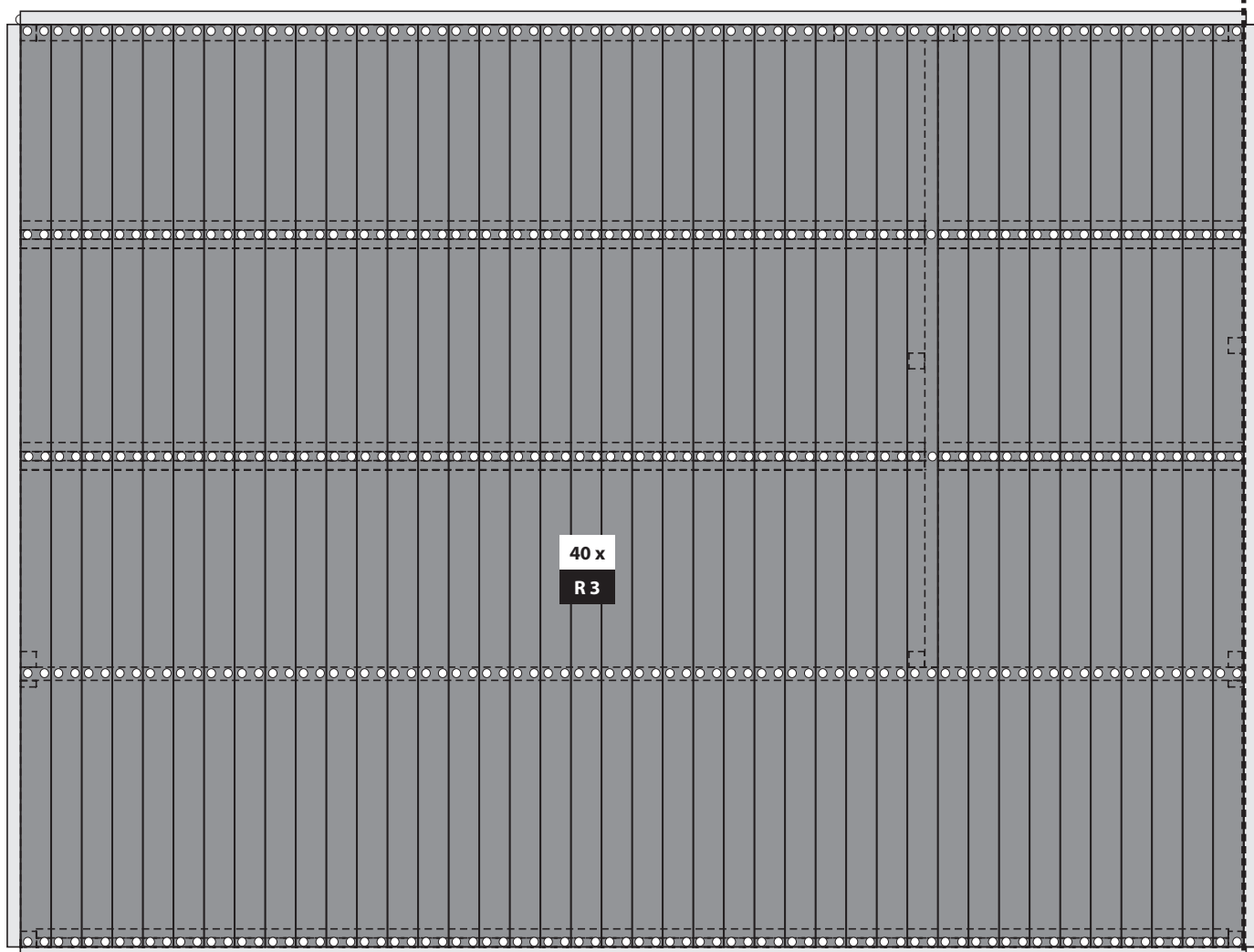
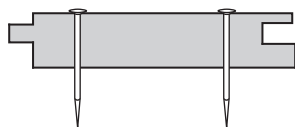
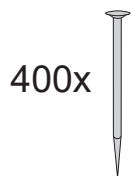
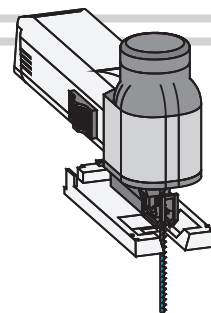








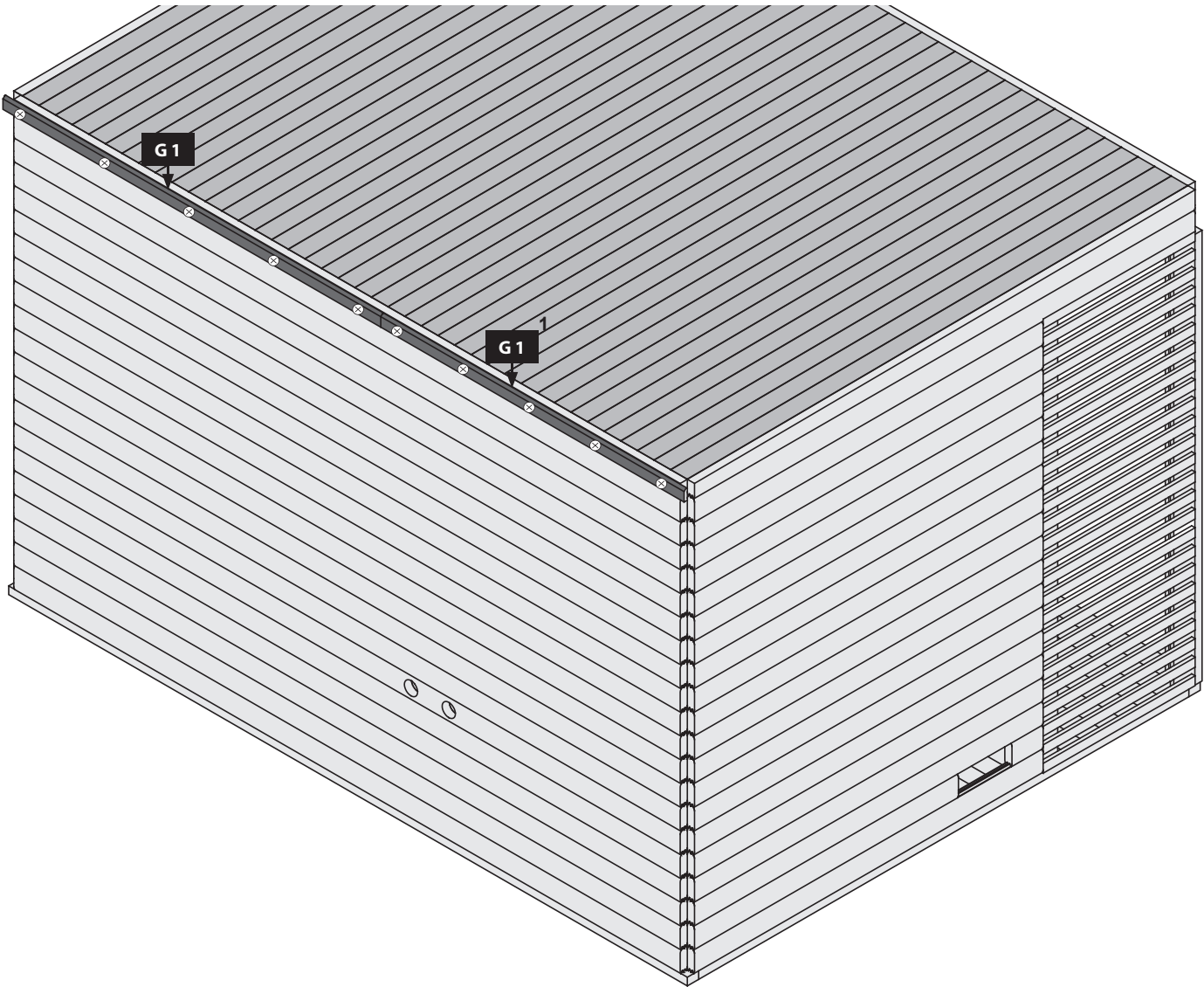
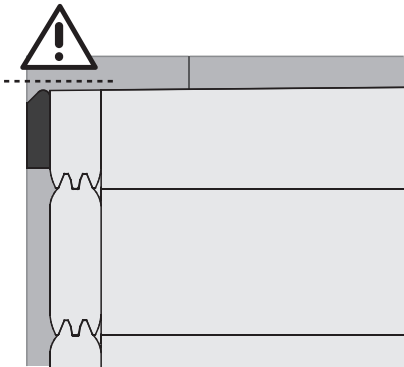
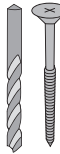
40

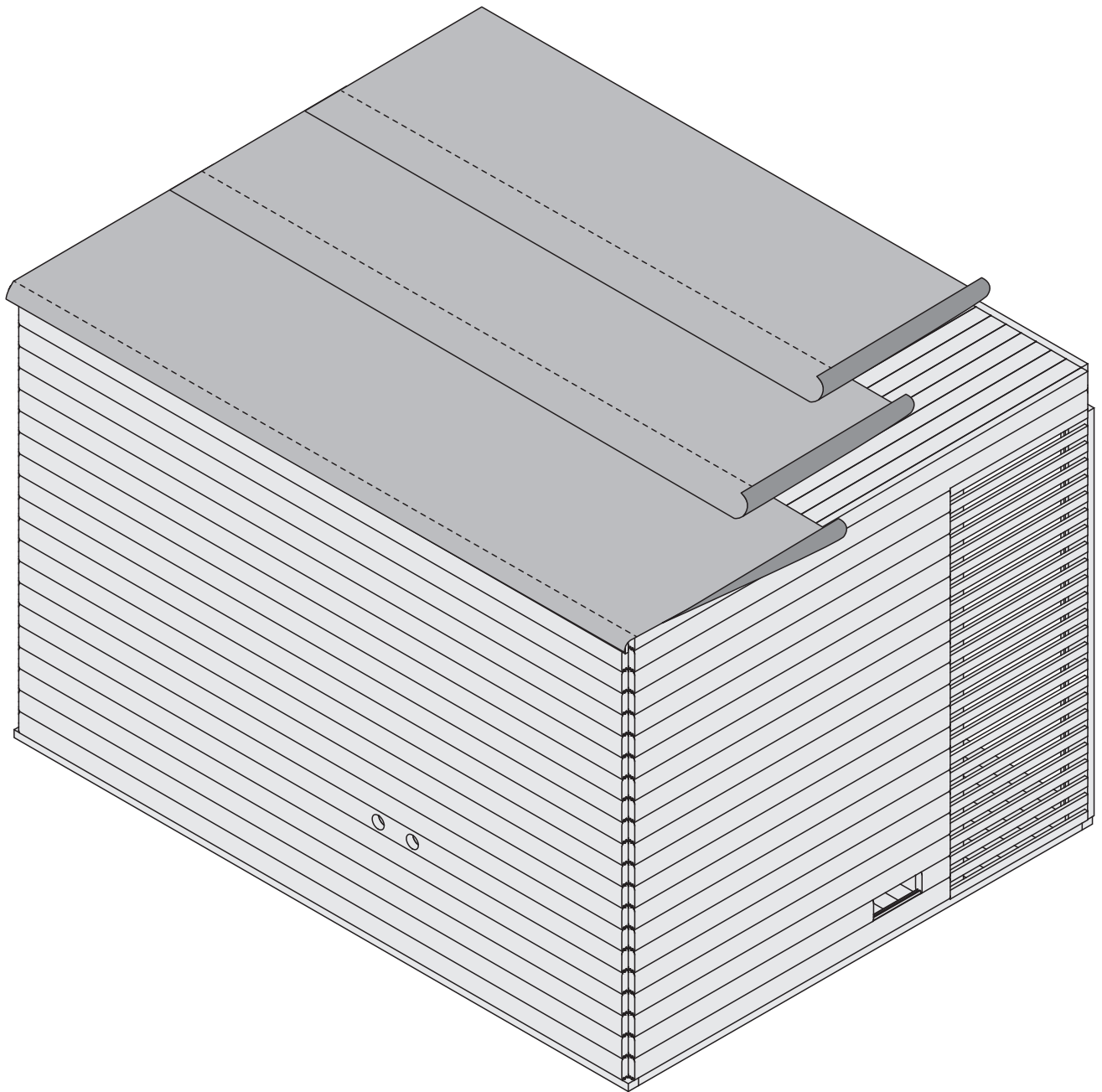
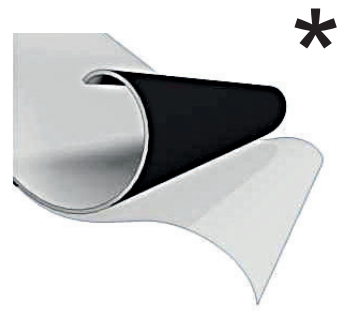
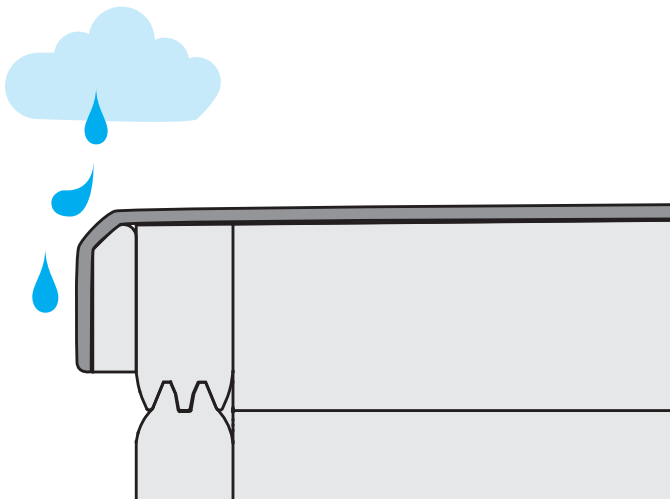




10x

Ø3 mm 4x30

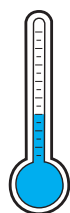
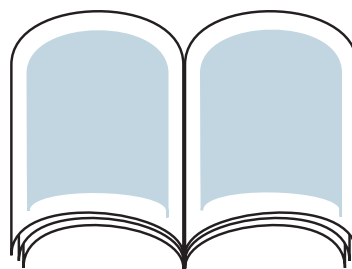
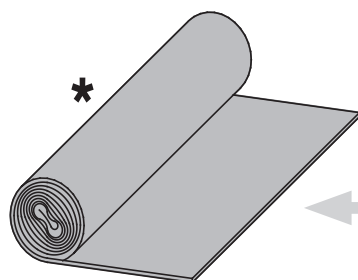




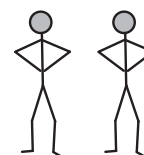
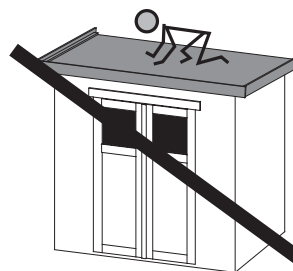
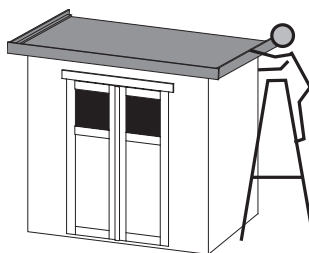
 Montage Dachbelag
 Installation of roof covering
 Pose de la couverture de toiture
 Montage van de dakbedekking
 Montering af tagbelægning

 Instalación del revestimiento del tejado
 Posa della copertura del tetto
 Montáž střešní krytiny
 Montáž strešnej krytiny

 Montaža strešne kritine
 Montaż pokrycia dachowego
 Postavljanje krovnog pokrova
 A tetőburkolat felszerelése



Min.
Max.



 Montage Dachbelag
 Installation of roof covering
 Pose de la couverture de toiture
 Montage van de dakbedekking
 Monterings af tagbelægning

 Instalación del revestimiento del tejado
 Posa della copertura del tetto
 Montáž střešní krytiny
 Montáž strešnej krytiny

 Montaža strešne kritine
 Montaż pokrycia dachowego
 Postavljanje krovnog pokrova
 A tetőburkolat felszerelése

 Der Materialbedarf richtet sich nach Ihrer Hausgröße. Beachten Sie die Lagerungs- und Montagehinweise Ihres gewählten Dachbelags, insbesondere zu den erforderlichen Umweltbedingungen (z.B. Temperatur und Luftfeuchte) für eine erfolgreiche Montage. Das Dach ist nicht begehbar. Die Konstruktion ist für eine Gesamtbelastung (Schnee, Wind) und nicht für eine Punktbelastung ausgelegt. Zur Montage muss das Dach in jedem Fall sauber und trocken sein. Lose Bestandteile sind vorher zu entfernen. Die Abdichtung der Dachflächen zu angrenzenden Bauteilen mit Bitumendichtmasse/Silikon ist bauseits zu lösen!

 The amount of material required depends on the size of your house. Please follow the storage and installation instructions for your chosen roofing material, paying particular attention to the environmental conditions (e.g. temperature and humidity) required for successful installation. The roof is not accessible. The structure is designed to withstand a total load (snow, wind) and not a point load. The roof must always be clean and dry before installation. Any loose parts must be removed beforehand. The client is responsible for sealing the roof surfaces where they meet adjacent building components using bituminous sealant/silicone!

 La quantité de matériaux nécessaire dépend de la taille de votre maison. Respectez les consignes de stockage et de pose de la couverture de toiture que vous avez choisie, notamment en ce qui concerne les conditions environnementales requises (par exemple, la température et l'humidité de l'air) pour une pose réussie. Le toit n'est pas praticable. La structure est conçue pour supporter une charge globale (neige, vent) et non une charge ponctuelle. Pour le montage, le toit doit impérativement être propre et sec. Les éléments non fixés doivent être retirés au préalable. L'étanchéité des surfaces de toiture au niveau des éléments de construction adjacents, réalisée à l'aide d'un mastic bitumineux ou de silicone, doit être assurée par le maître d'ouvrage !

 De benodigde hoeveelheid materiaal is afhankelijk van de grootte van uw huis. Houd rekening met de opslag- en montage-instructies van de door u gekozen dakbedekking, met name wat betreft de vereiste omgevingsomstandigheden (bijv. temperatuur en luchtvochtigheid) voor een succesvolle montage. Het dak is niet beloopbaar. De constructie is ontworpen voor een totale belasting (sneeuw, wind) en niet voor een puntbelasting. Voor de montage moet het dak in ieder geval schoon en droog zijn. Losse onderdelen moeten vooraf worden verwijderd. Het afdichten van de dakvlakken tegen aangrenzende bouwdeelen met bitumenafdichtingsmiddel/siliconen dient door de opdrachtgever te worden uitgevoerd!

 Materialebehovet afhænger af husets størrelse. Overhold opbevarings- og monteringsanvisningerne for det valgte tagbelægning, især hvad angår de nødvendige miljøforhold (f.eks. temperatur og luftfugtighed) for en vellykket montering. Taget er ikke begangbart. Konstruktionen er dimensioneret til en samlet belastning (sne, vind) og ikke til punktbelastning. Taget skal under alle omstændigheder være rent og tørt ved montering. Løse dele skal fjernes på forhånd. Tætning af tagfladerne mod tilstødende bygningsdele med bitumen-tætningsmasse/silikone skal udføres af bygherren!

 La cantidad de material necesaria depende del tamaño de su vivienda. Tenga en cuenta las instrucciones de almacenamiento y montaje del revestimiento de tejado que haya elegido, especialmente en lo que respecta a las condiciones ambientales necesarias (por ejemplo, temperatura y humedad del aire) para que el montaje se realice con éxito. No se puede pisar el tejado. La estructura está diseñada para soportar una carga total (nieve, viento) y no para una carga puntual. Para el montaje, el tejado debe estar siempre limpio y seco. Se deben retirar previamente los elementos sueltos. ¡El sellado de las superficies del tejado con los elementos constructivos adyacentes mediante masilla bituminosa o silicona debe ser realizado por el cliente!

 Il fabbisogno di materiale dipende dalle dimensioni della vostra casa. Attenetevi alle istruzioni di stoccaggio e montaggio della copertura scelta, in particolare per quanto riguarda le condizioni ambientali necessarie (ad es. temperatura e umidità dell'aria) per un montaggio corretto. Il tetto non è calpestabile. La struttura è progettata per sopportare un carico complessivo (neve, vento) e non un carico puntuale. Per il montaggio, il tetto deve essere in ogni caso pulito e asciutto. Eventuali elementi non fissati devono essere rimossi in precedenza. L'impermeabilizzazione delle superfici del tetto in corrispondenza degli elementi costruttivi adiacenti con mastice bituminoso/silicone è a carico del committente!

 Montage Dachbelag
 Installation of roof covering
 Pose de la couverture de toiture
 Montage van de dakbedekking
 Monterings af tagbelægning

 Instalación del revestimiento del tejado
 Posa della copertura del tetto
 Montáž střešní krytiny
 Montáž strešnej krytiny

 Montaža strešne kritine
 Montaż pokrycia dachowego
 Postavljanje krovnog pokrova
 A tetőburkolat felszerelése

 Spotřeba materiálu závisí na velikosti vašeho domu. Dodržujte pokyny pro skladování a montáž zvolené střešní krytiny, zejména pokud jde o nezbytné podmínky prostředí (např. teplotu a vlhkost vzduchu) pro úspěšnou montáž. Střecha není přístupná. Konstrukce je navržena pro celkové zatížení (sníh, vítr), nikoli pro bodové zatížení. Pro montáž musí být střecha v každém případě čistá a suchá. Volné části je třeba předem odstranit. Utěsnění střešních ploch vůči sousedním stavebním prvkům pomocí bitumenové těsnicí hmoty/silikonu musí zajistit stavebník!

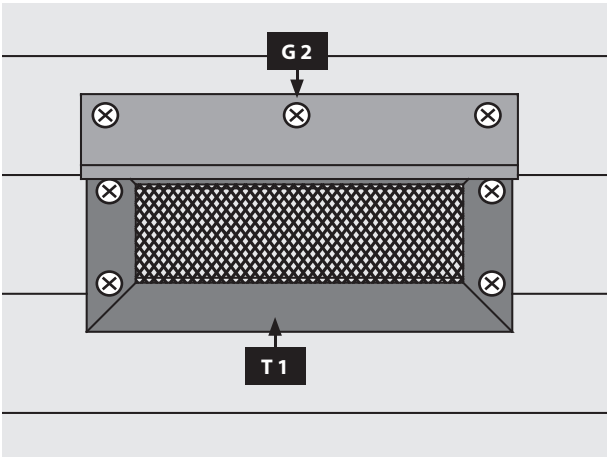
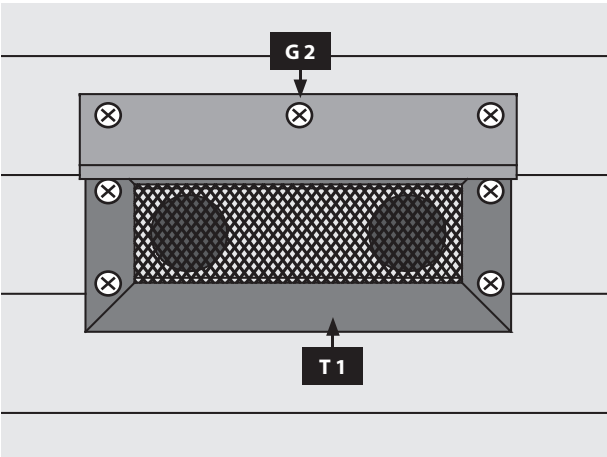
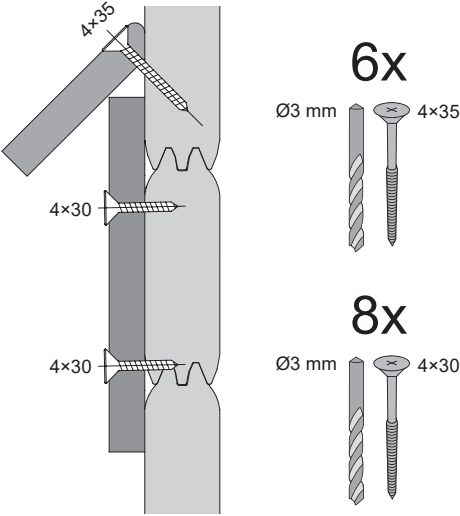
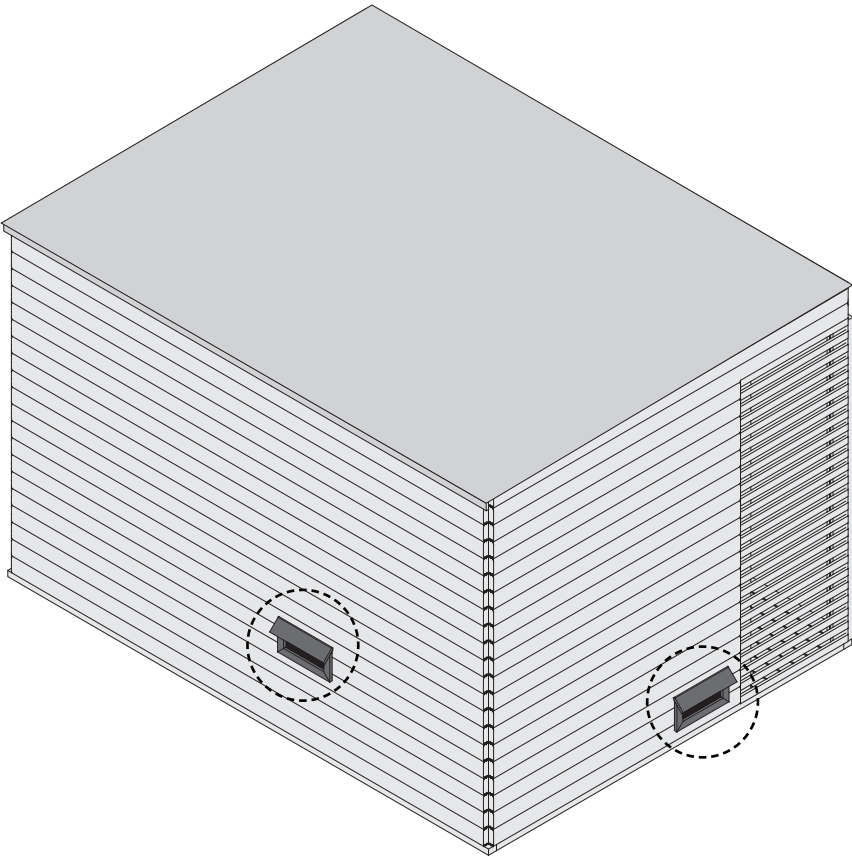
 Potreba materiálu závisí od veľkosti vášho domu. Dodržiavajte pokyny na skladovanie a montáž zvolenej strešnej krytiny, najmä pokiaľ ide o nevyhnutné podmienky prostredia (napr. teplota a vlhkosť vzduchu) potrebné na úspešnú montáž. Na strechu sa nesmie vstúpiť. Konštrukcia je navrhnutá na celkové zaťaženie (sneh, vietor), nie na bodové zaťaženie. Pred montážou musí byť strecha v každom prípade čistá a suchá. Voľné časti je potrebné vopred odstrániť. Utesnenie strešných plôch voči susedným konštrukčným prvkom pomocou bitúmenovej tesniacej hmoty/silikónu je potrebné zabezpečiť na mieste!

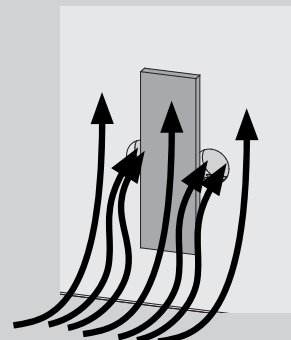
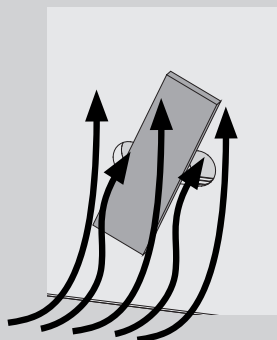
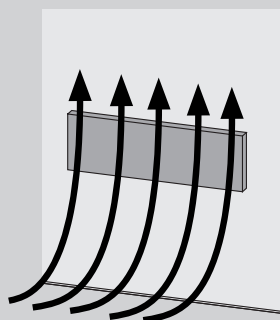
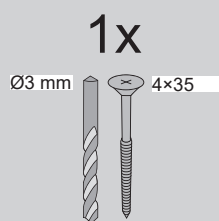
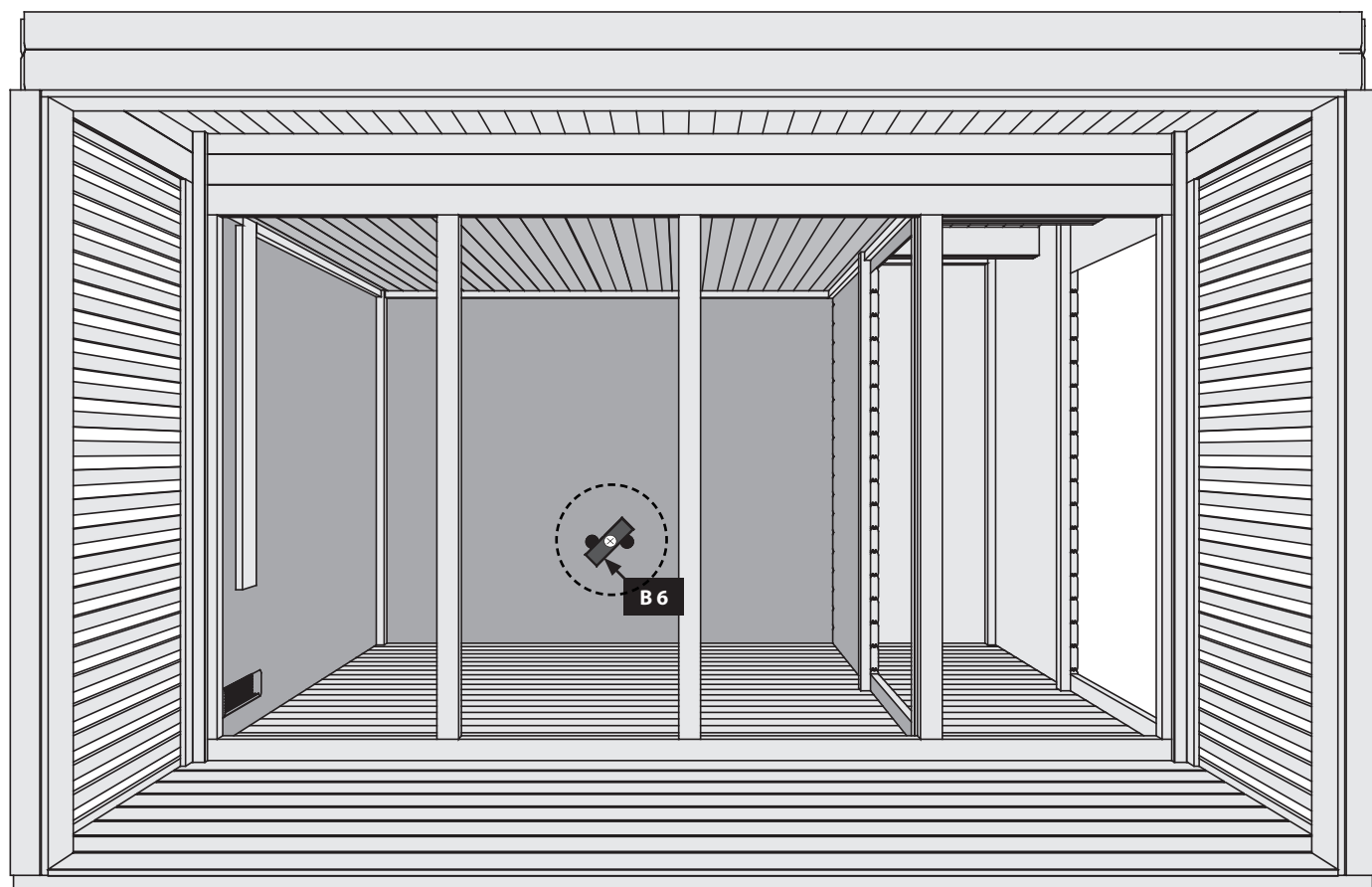
 Potrebna količina materiala je odvisna od velikosti vaše hiše. Upoštevajte navodila za skladiščenje in montažo izbrane strešne kritine, zlasti glede potrebnih okoljskih pogojev (npr. temperature in vlažnosti zraka) za uspešno montažo. Na streho ni mogoče stopiti. Konstrukcija je zasnovana za skupno obremenitev (sneg, veter) in ne za točkovno obremenitev. Za montažo mora biti streha v vsakem primeru čista in suha. Ohlapne dele je treba predhodno odstraniti. Tesnjenje stičnih površin strehe s sosednjimi elementi z bitumensko tesnilno maso/silikonom mora izvesti naročnik!

 Ilość potrzebnego materiału zależy od wielkości domu. Należy przestrzegać wskazówek dotyczących przechowywania i montażu wybranego pokrycia dachowego, zwłaszcza w zakresie warunków środowiskowych (np. temperatury i wilgotności powietrza) niezbędnych do prawidłowego montażu. Po dachu nie można chodzić. Konstrukcja jest przystosowana do obciążenia całkowitego (śnieg, wiatr), a nie do obciążenia punktowego. Przed montażem dach musi być w każdym przypadku czysty i suchy. Należy wcześniej usunąć luźne elementy. Uszczelnienie powierzchni dachowych przylegających do elementów budowlanych za pomocą masy uszczelniającej na bazie bitumu/silikonu należy wykonać we własnym zakresie!

 Količina potrebnog materijala ovisi o veličini vaše kuće. Molimo vas da slijedite upute za skladištenje i ugradnju odabranog krovnog materijala, obraćajući posebnu pozornost na uvjete okoliša (npr. temperaturu i vlažnost) potrebne za uspješnu ugradnju. Krov nije dostupan. Konstrukcija je projektirana za podnošenje ukupnog opterećenja (snijeg, vjetar), a ne točkastog opterećenja. Krov mora uvijek biti čist i suh prije ugradnje. Sve labave dijelove potrebno je ukloniti unaprijed. Kupac je odgovoran za brtvljenje krovni površina na mjestima gdje se susreću s pripadajućim građevinskim elementima pomoću bitumenske brtvila ili silikona!

 Az anyagszükséglet a ház méretétől függ. Kérjük, vegye figyelembe a választott tetőburkolat tárolási és szerelési utasításait, különös tekintettel a sikeres szereléshez szükséges környezeti feltételekre (pl. hőmérséklet és páratartalom). A tetőn nem lehet járni. A szerkezetet teljes terhelésre (hó, szél) tervezték, nem pedig pontszerű terhelésre. A szereléshez a tetőnek minden esetben tisztának és száraznak kell lennie. A laza alkatrészeket előzetesen el kell távolítani. A tetőfelületek és a szomszédos építőelemek közötti tömítést bitumenes tömítőanyaggal/szilikonnal a megrendelőnek kell elvégeznie!





 Hier ist die Funktionsweise des Brettes abgebildet. Regeln Sie damit die Abluft nach Ihren eigenen Wünschen.

 This figure shows the functional principle of the board. Regulate the exhaust air according to your own wishes

 Ceci représente le mode de fonctionnement de la planche. Avec elle, réglez l'écoulement de l'air selon vos désirs.

 Hier is de werking van het plankje afgebeeld. Regel daarmee de luchtafvoer naar eigen wens

 Sådan fungerer styret. Brug den til at regulere udstødningsluften efter dine egne ønsker

 Aquí está representada la forma de funcionamiento de la tabla. Regule con ello el aire de salida según sus propios deseos

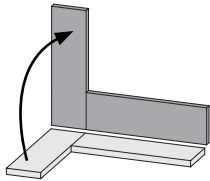
 Viene illustrato il principio di funzionamento della tavoletta di regolazione della ventilazione. Con essa si può regolare a piacere la ventilazione

 Zde je zobrazená funkce desky. Regulujte s ní odsávací vzduch dle Vašeho přání

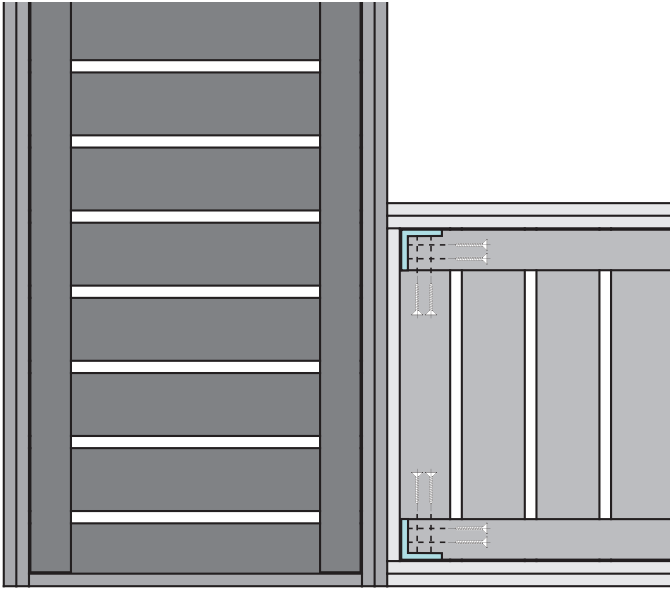
 Tu je znázornené fungovanie dosky. Pomocou nej nastavte odvod vzduchu podľa svojich potrieb.

 Tukaj si lahko ogledate delovanje plošče. Z njo lahko uravnavate izpušni zrak po lastnih željah.

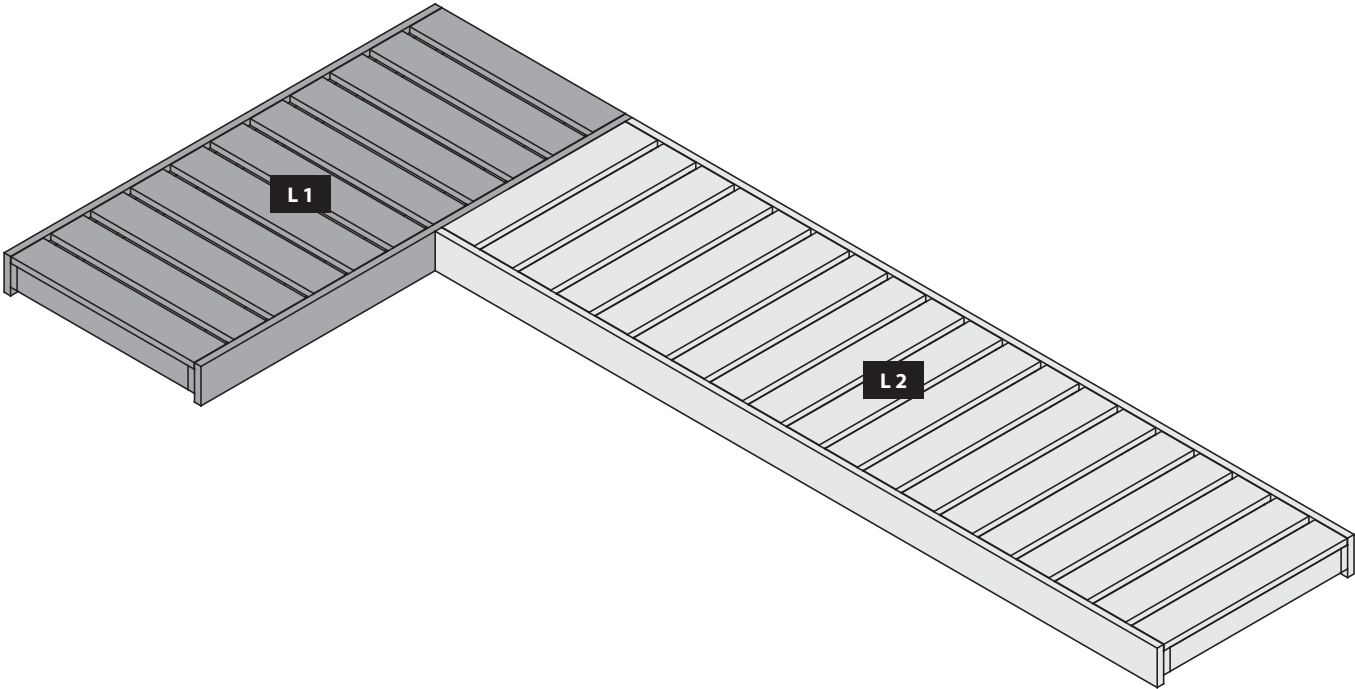
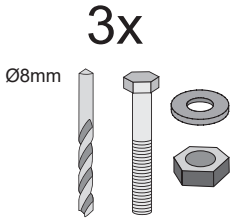
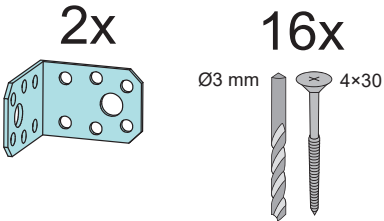
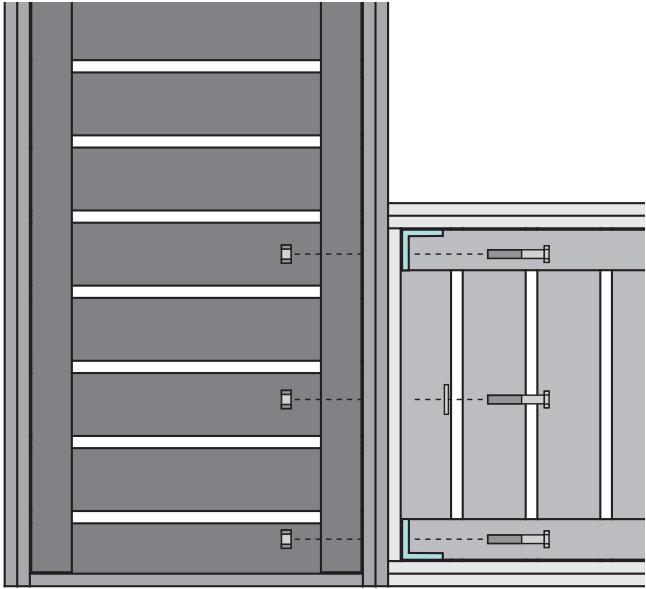
 Tutaj przedstawiono sposób działania panelu. Użyj go, aby regulować wypływ powietrza zgodnie z własnymi preferencjami.

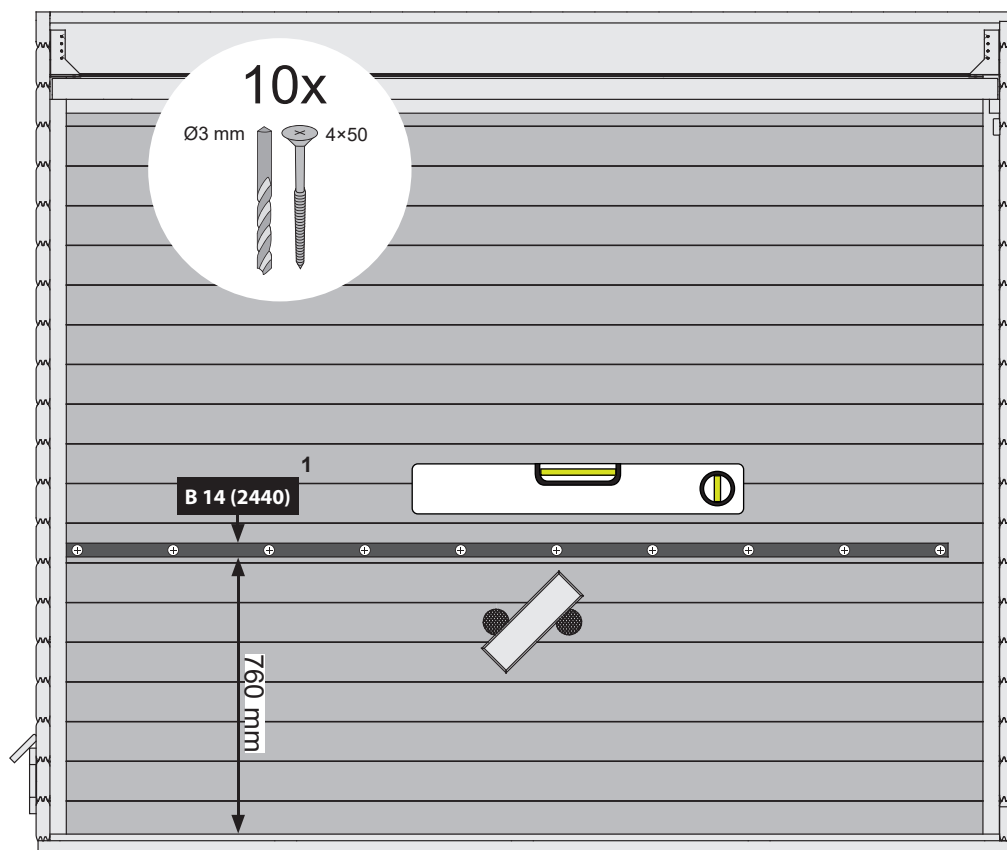
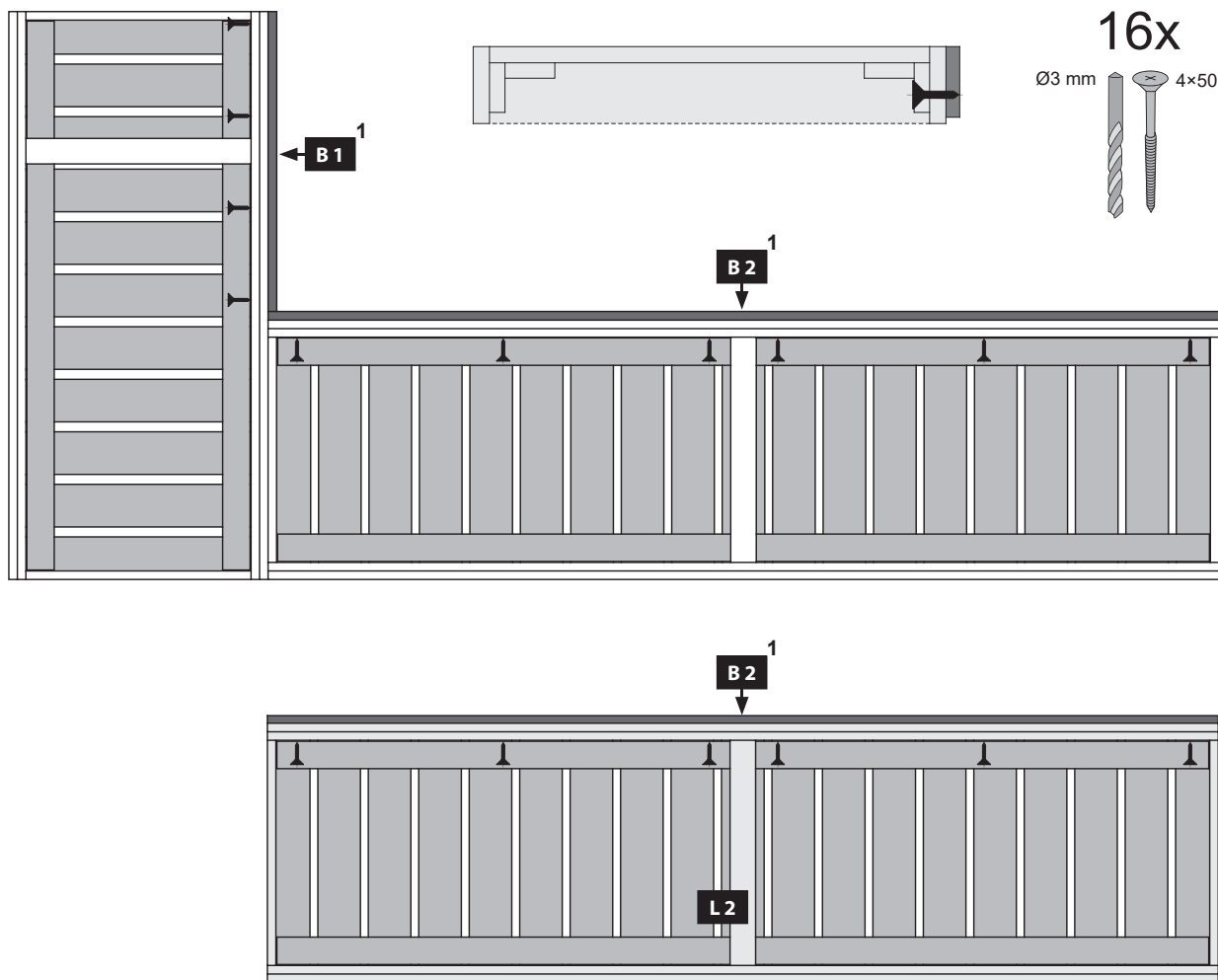


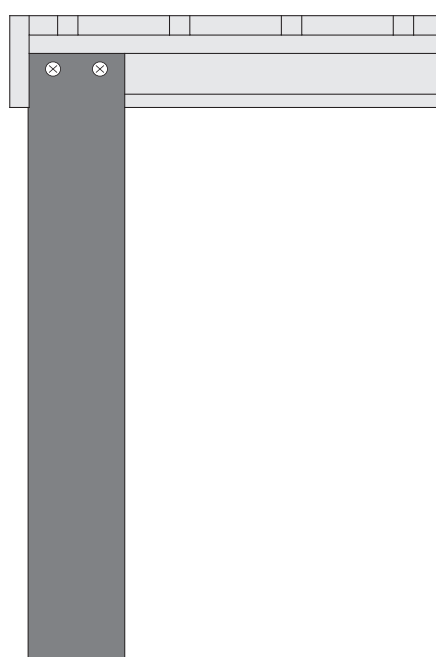
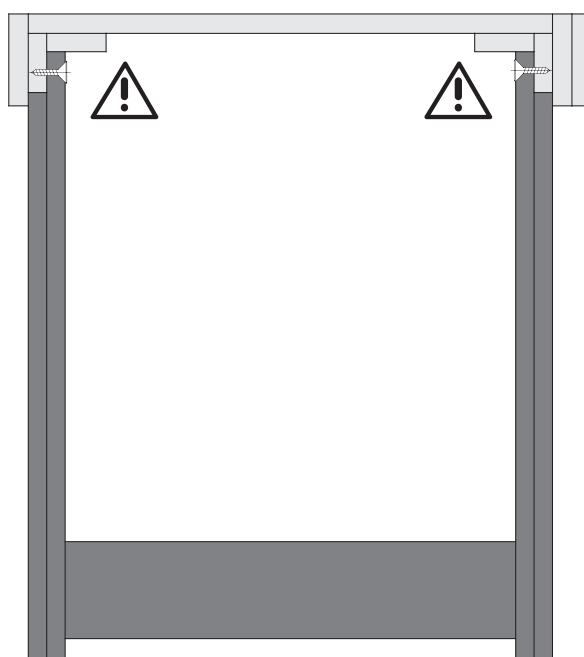
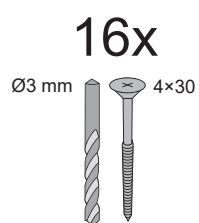
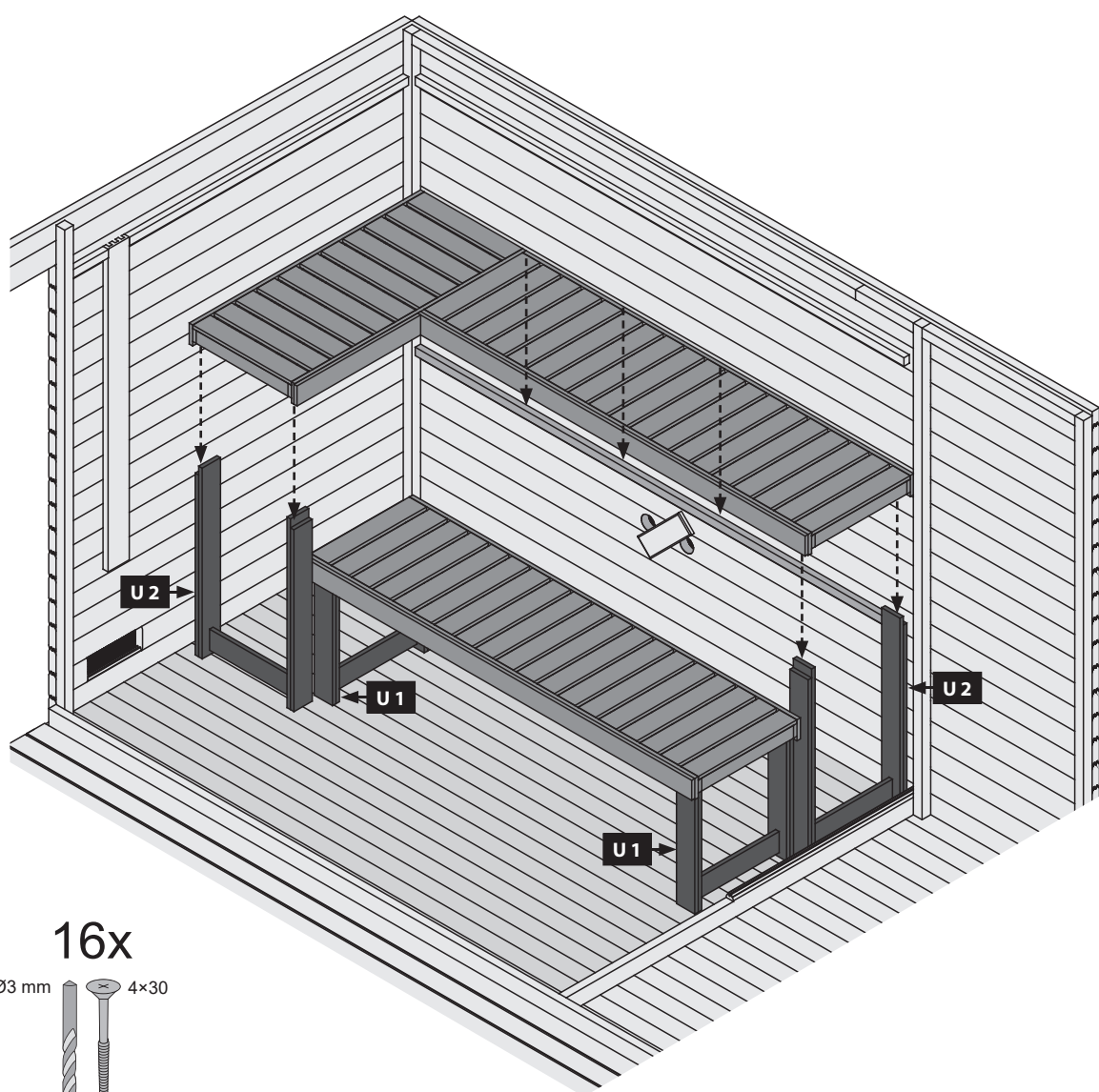
1.

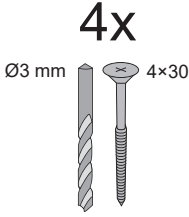
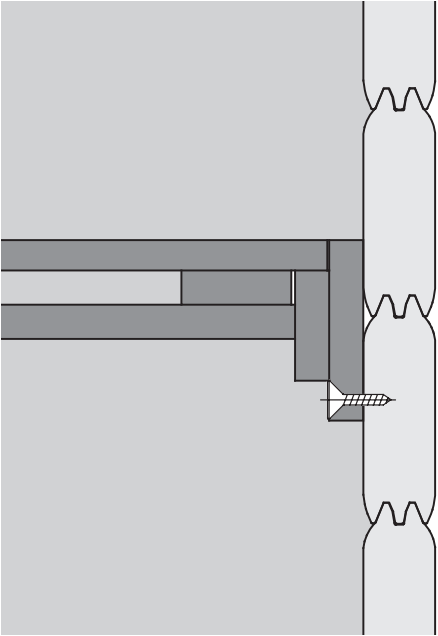
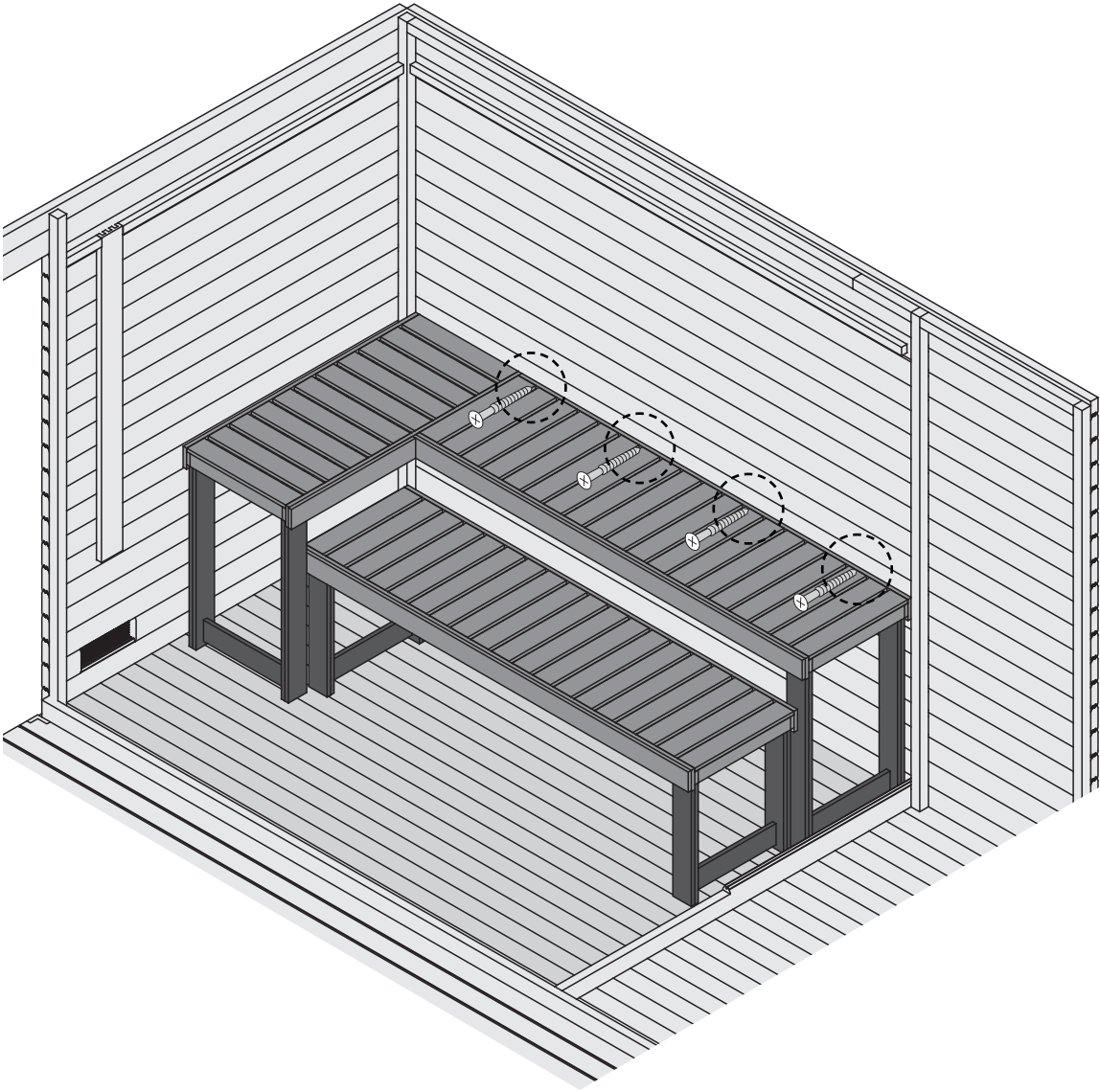


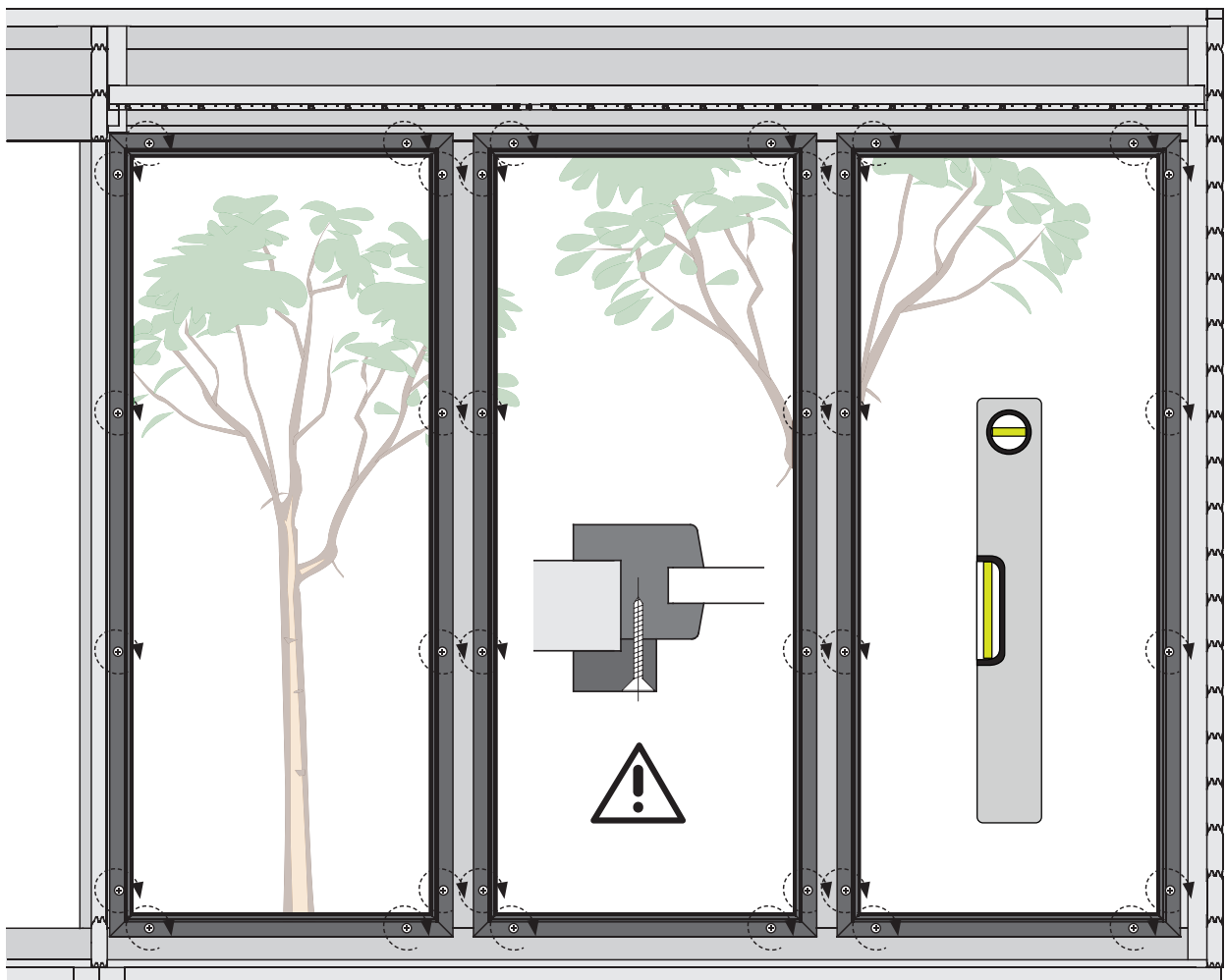
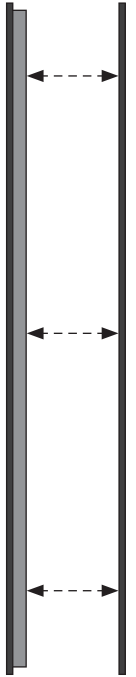
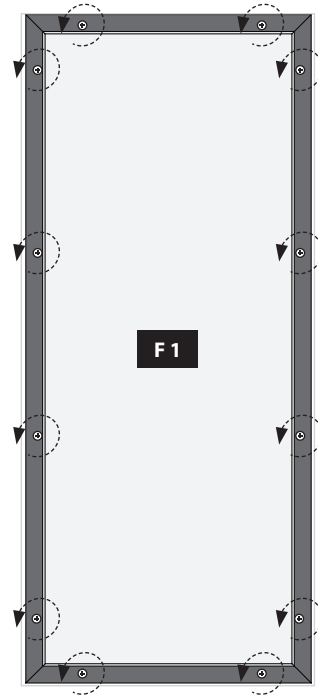
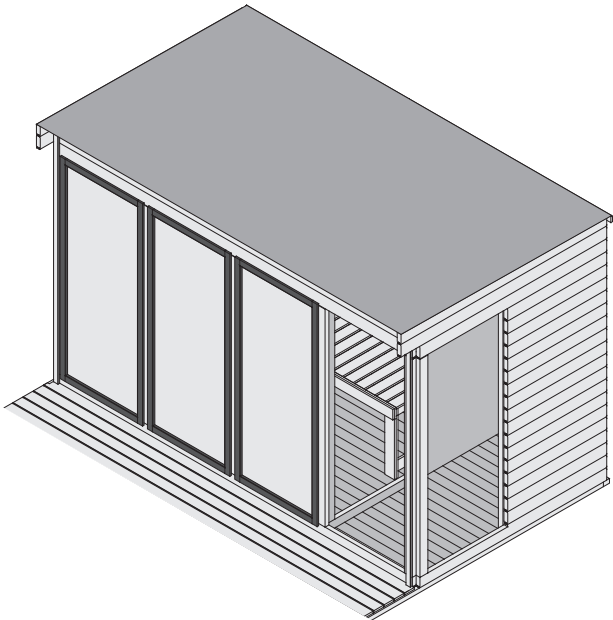
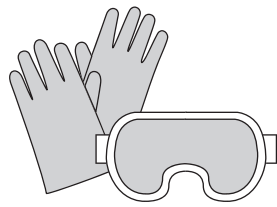
2.

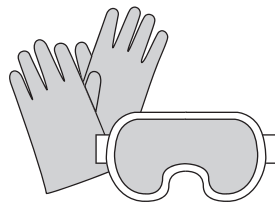




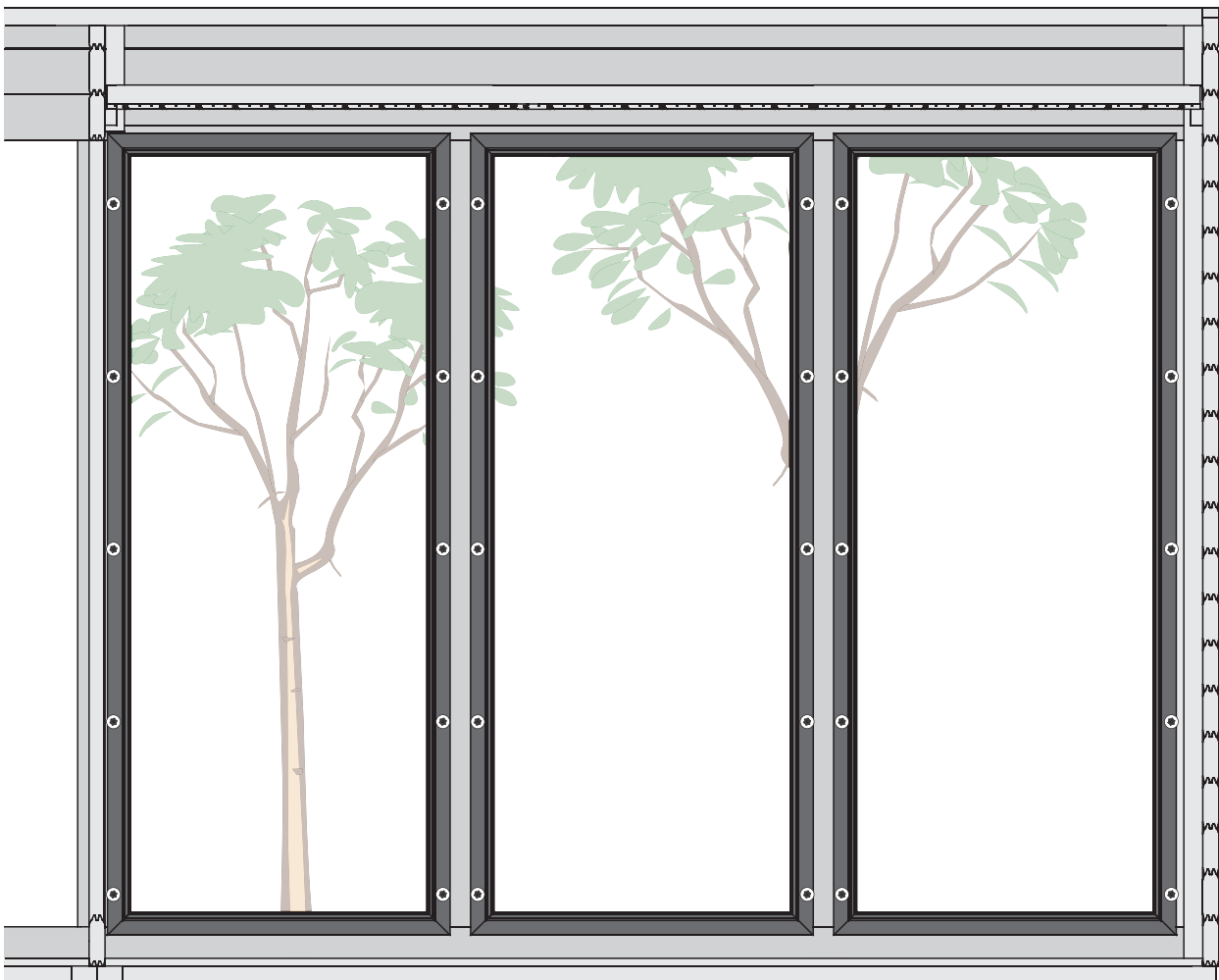
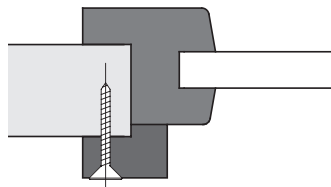
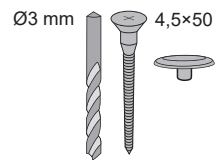


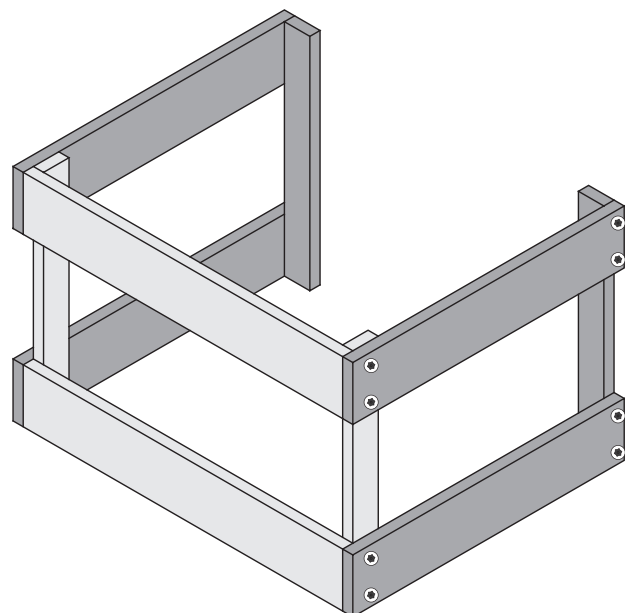
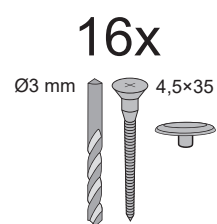
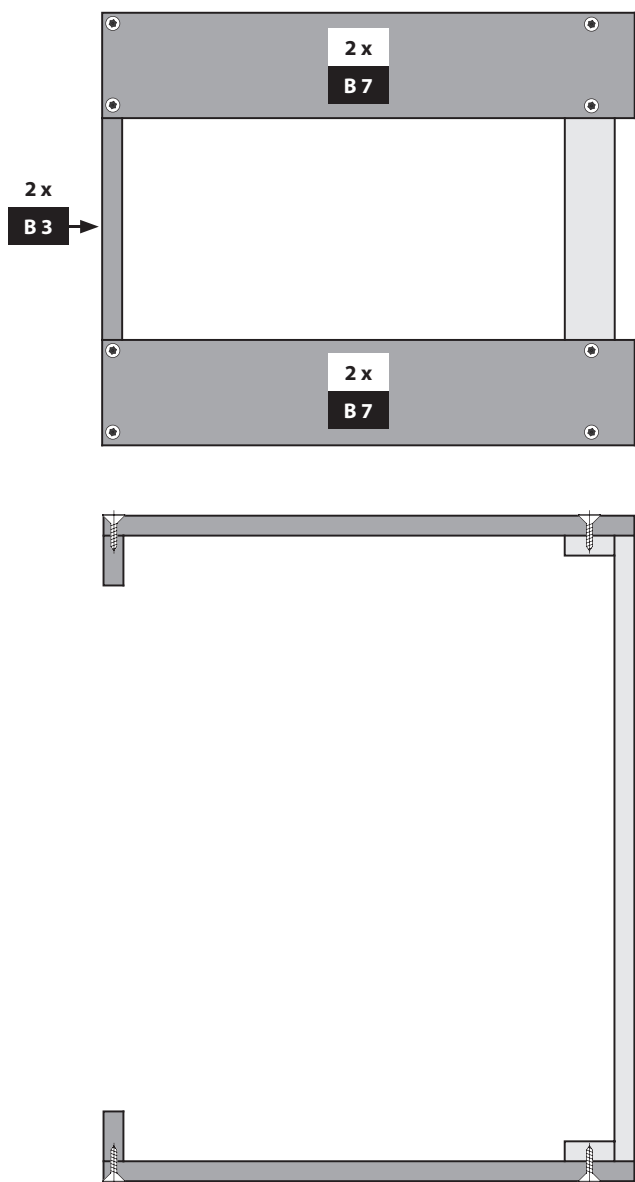
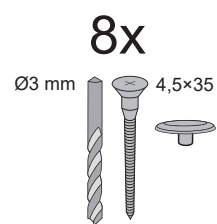
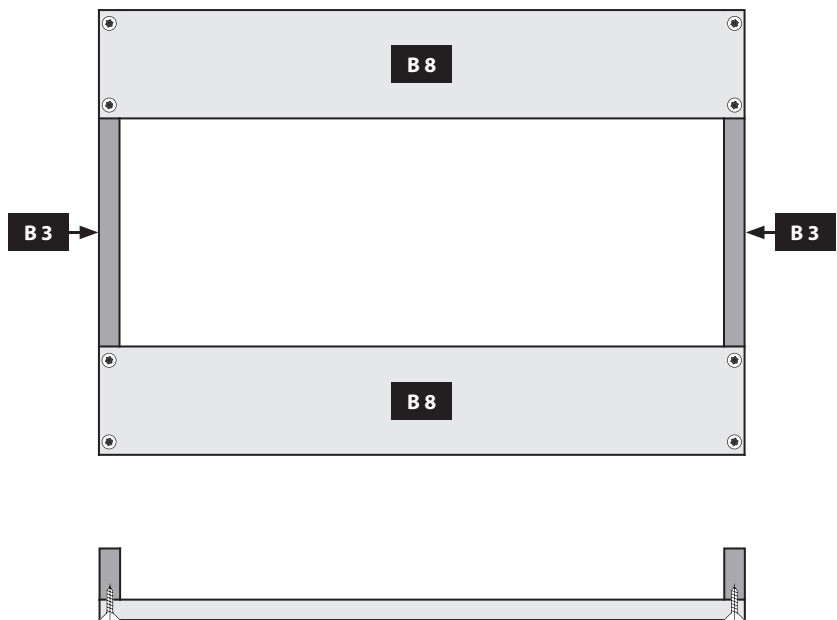






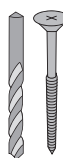
30x



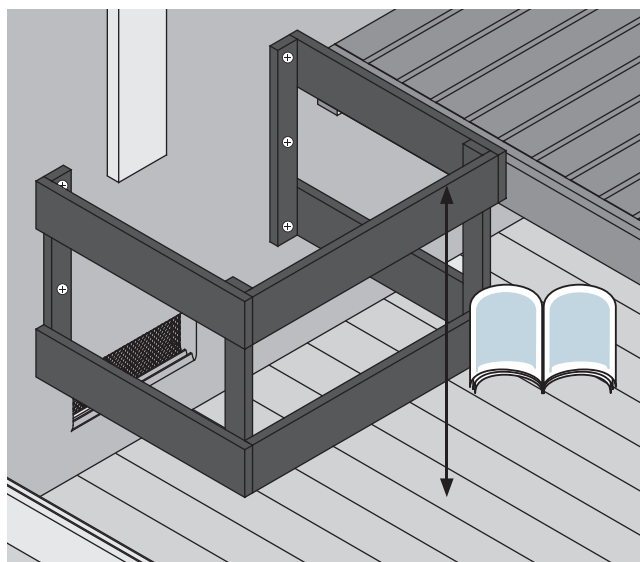
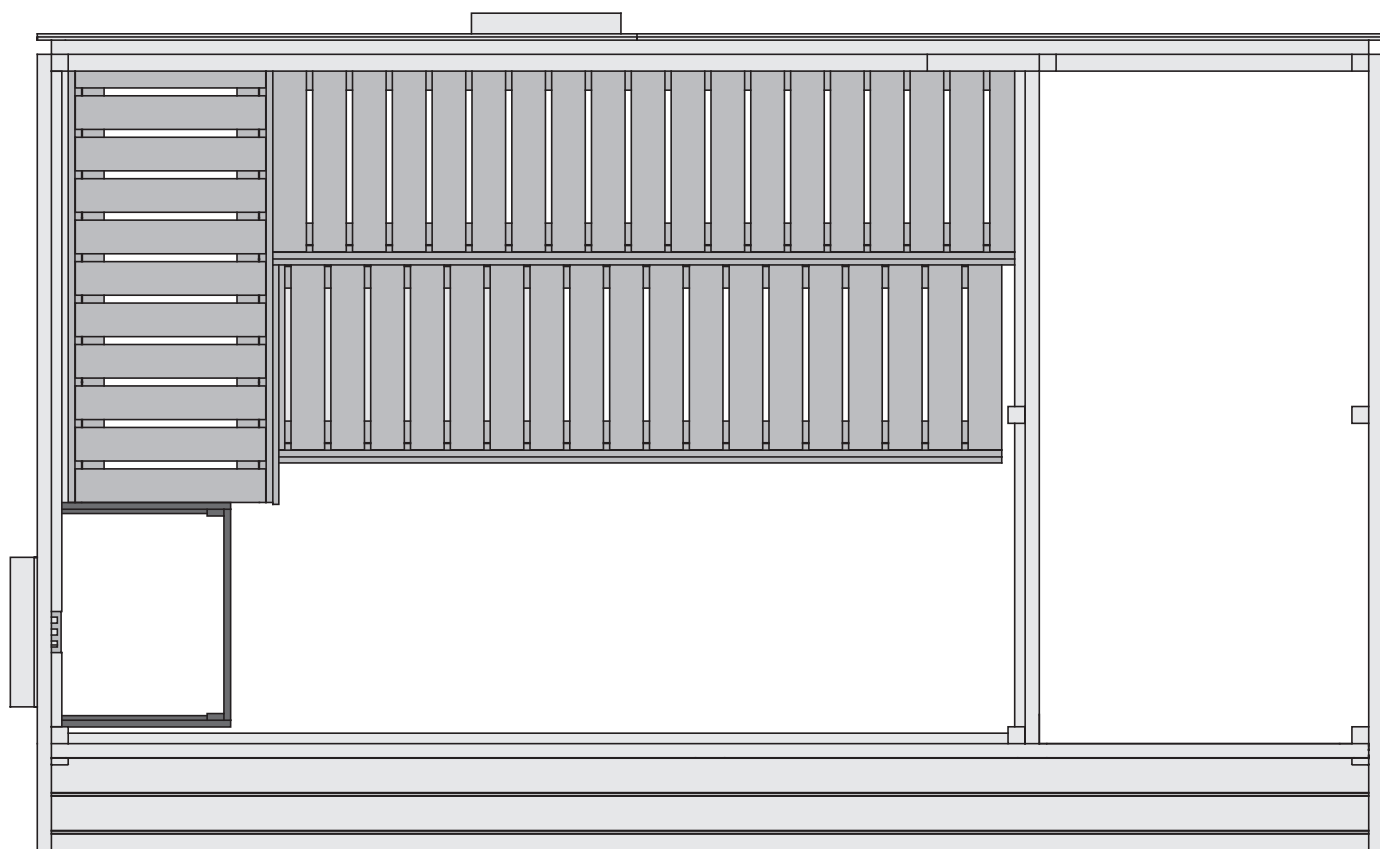


6x

Ø3 mm



4x50



Höhe aus Ofenanleitung entnehmen



Take the height from the oven instructions



Prenez la hauteur des instructions du four



Neem de hoogte uit de oveninstructies



Tag højden fra ovnvejledningen



Tome la altura de las instrucciones del horno



Prendere l'altezza dalle istruzioni del forno



Výšku vezměte z návodu k troubě



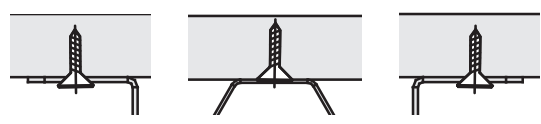
Výška je uvedená v návode k peci.



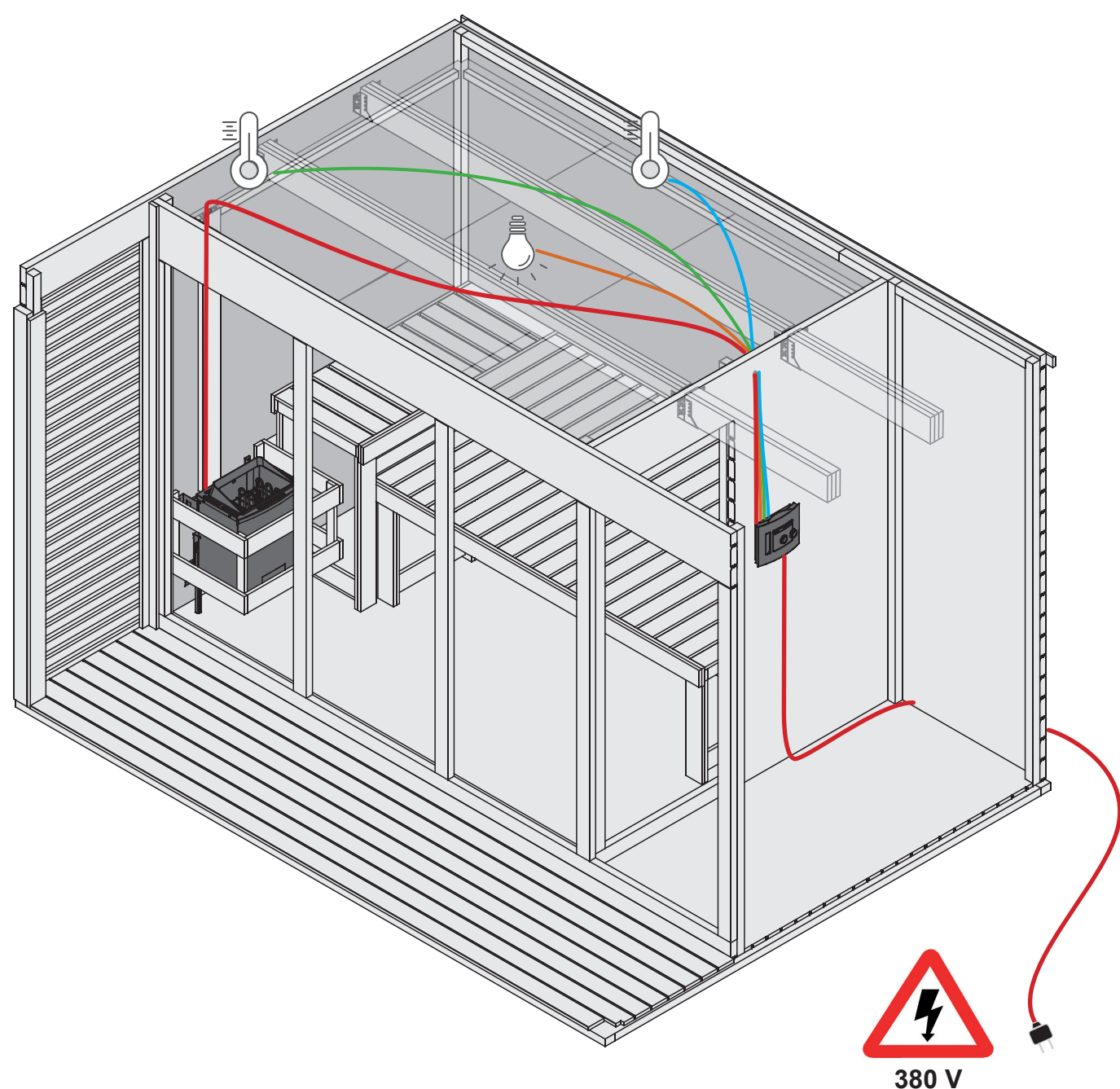
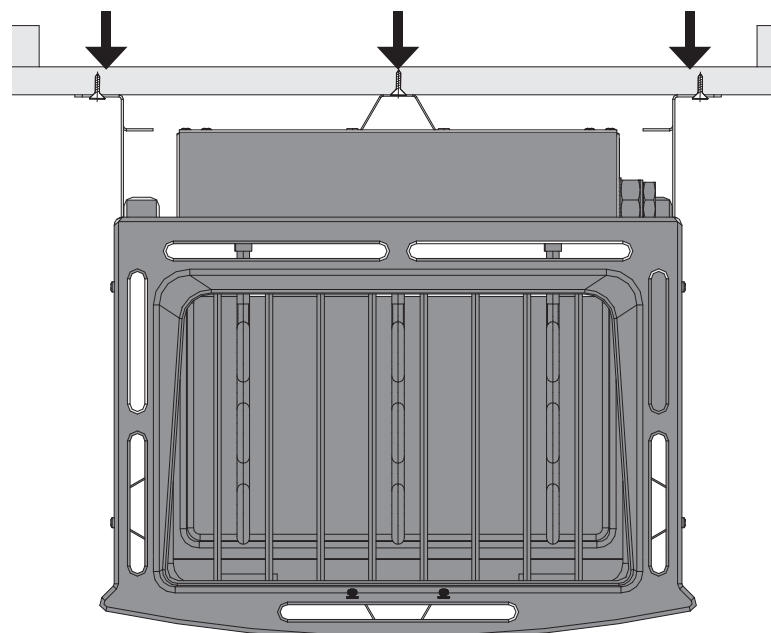
Višina je navedena v navodilih za uporabo pečice.

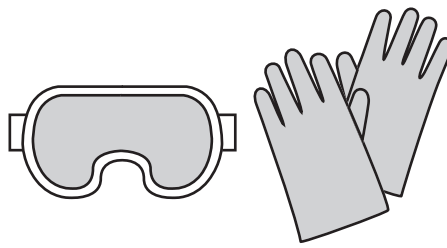


Wysokość podana w instrukcji obsługi piekarnika



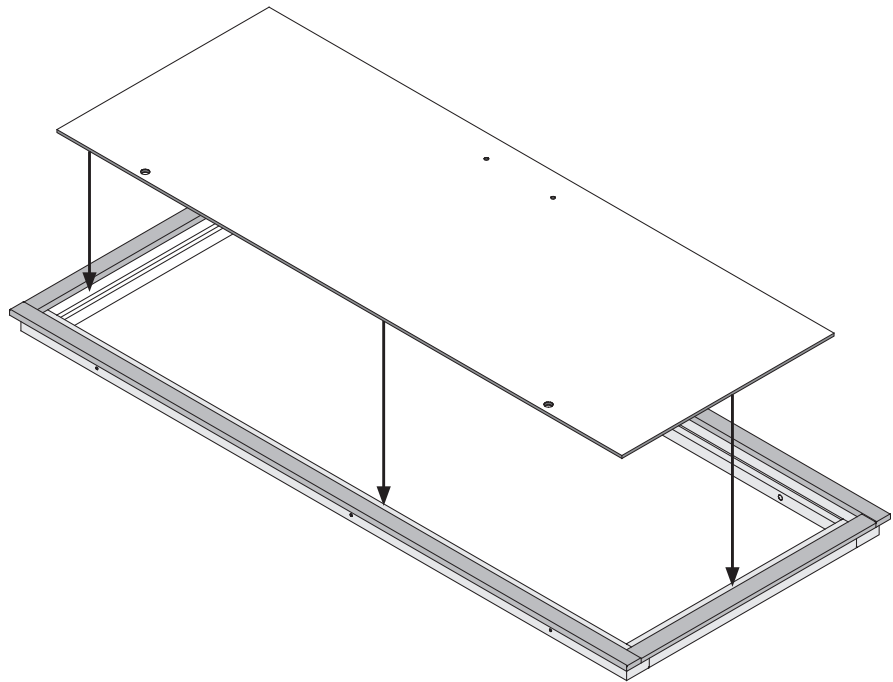
 Ofenbefestigung	 Fissaggio forno
 Oven fixing	 Upevňovací trouba
 Fixation four	 Upevnenie pece
 Oven vaststelling	 Montaža peči
 Ovn fastsættelse	 Mocowanie pieca
 Fijación horno	





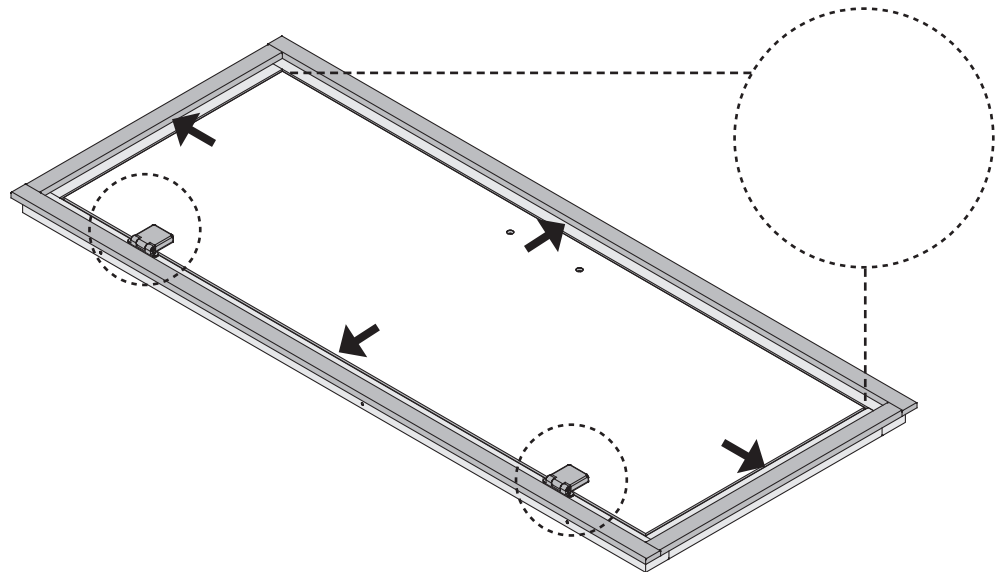
57

-  Tür in den Rahmen legen
-  Put the door in the frame
-  Mettez la porte dans le cadre
-  Plaats de deur in het frame
-  Sæt døren i rammen
-  Pon la puerta en el marco
-  Metti la porta nel telaio
-  Vložte dveře do rámu
-  Vložte dvere do rámu
-  Vrata namestite v okvir
-  Umieść drzwi w ościeżnicy.

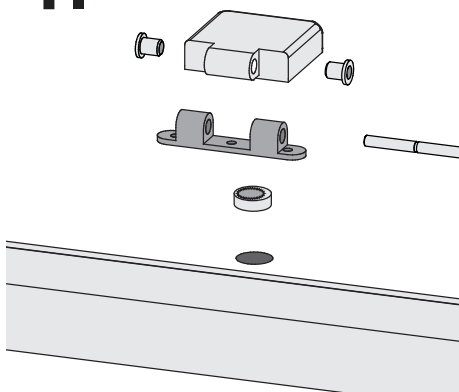


58

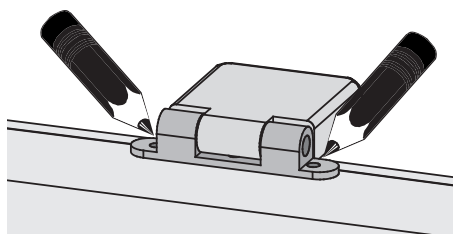
-  Tür im Rahmen ausrichten
-  Center the door in the frame
-  Aligner la porte dans le cadre
-  Lijn de deur in het frame uit
-  Juster døren i rammen
-  Alinea la puerta en el marco
-  Allinea la porta nella cornice
-  Zarovnejte dveře do rámu
-  Vyrovnanie dverí v ráme
-  Poravnajte vrata v okvir
-  Wyrównanie drzwi w ościeżnicy



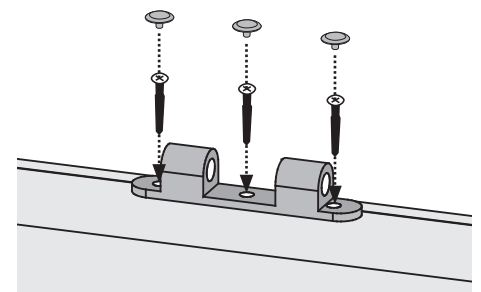
1.

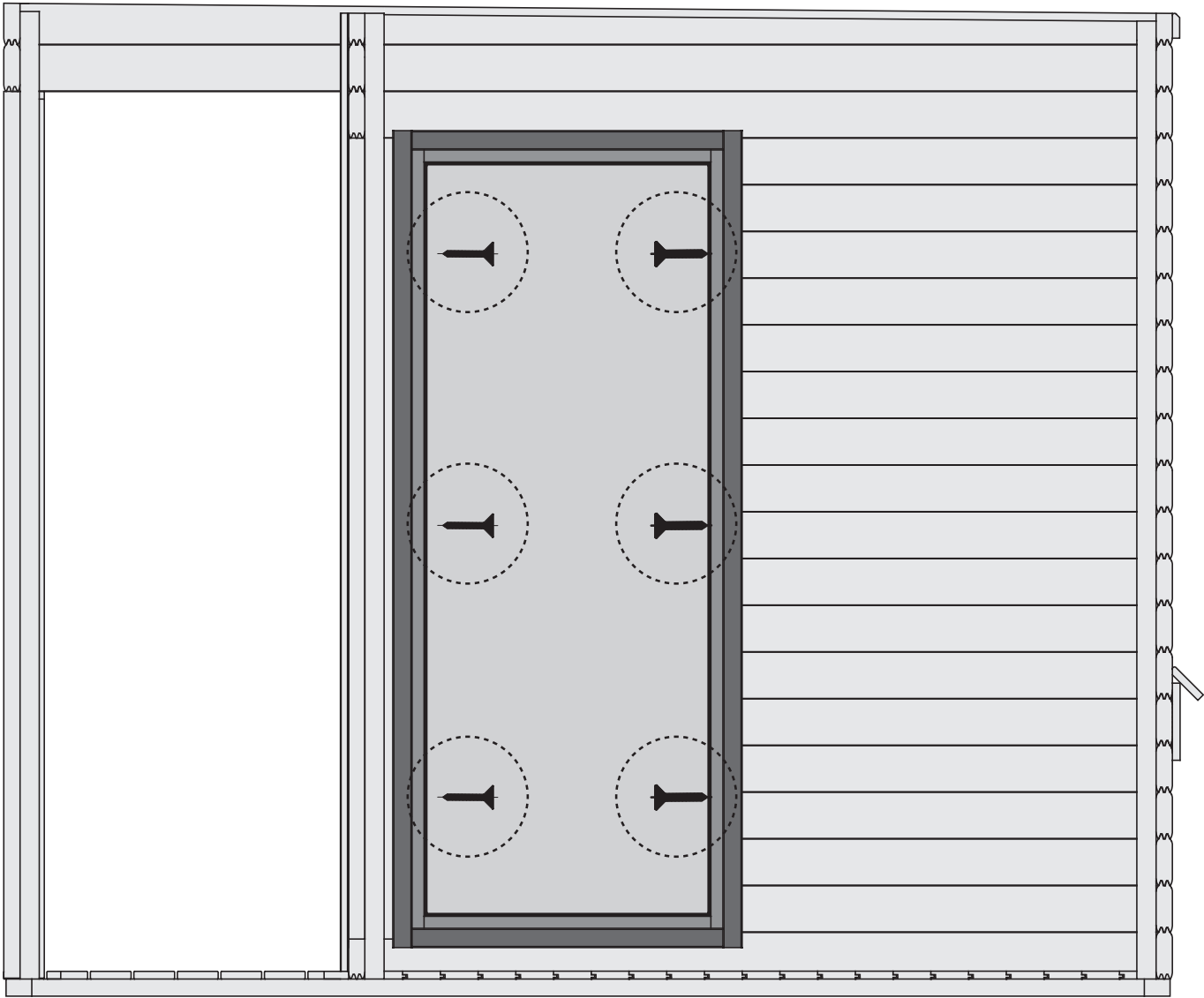
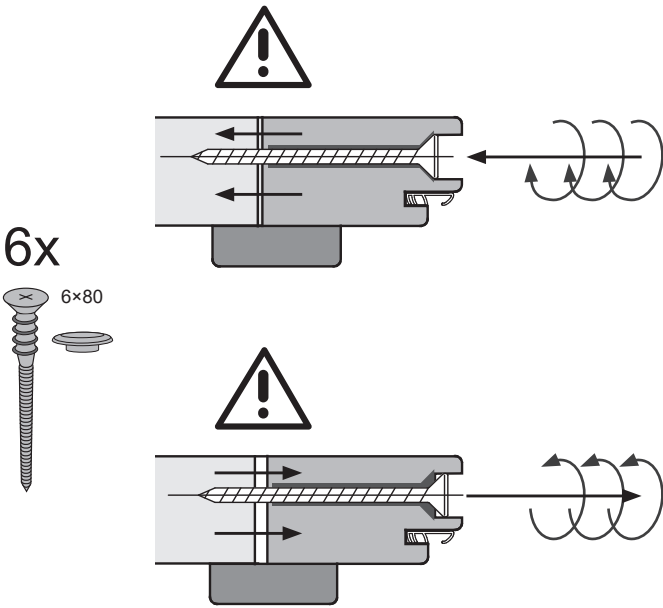
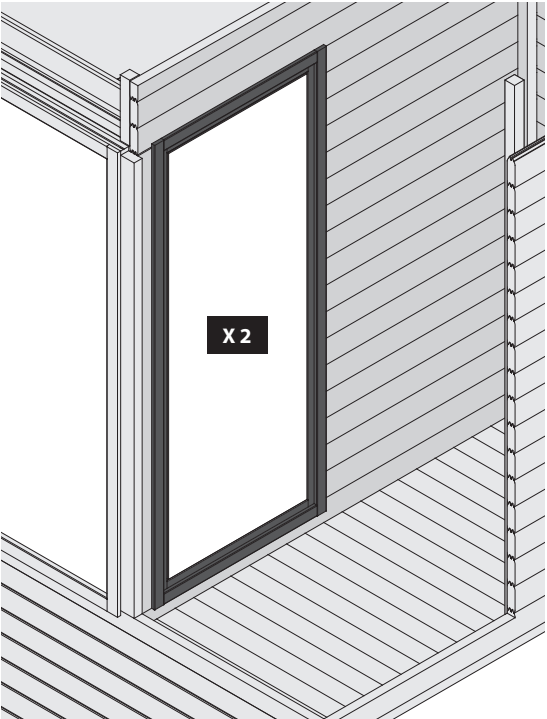


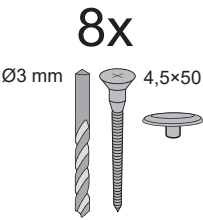
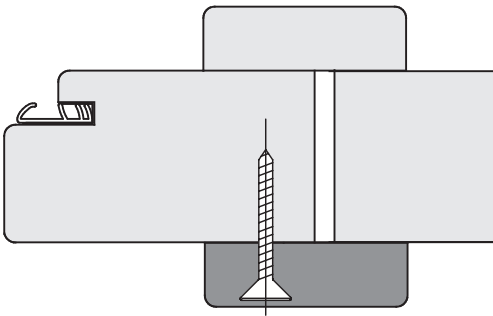
2.

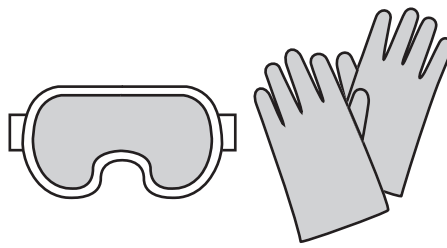


3.

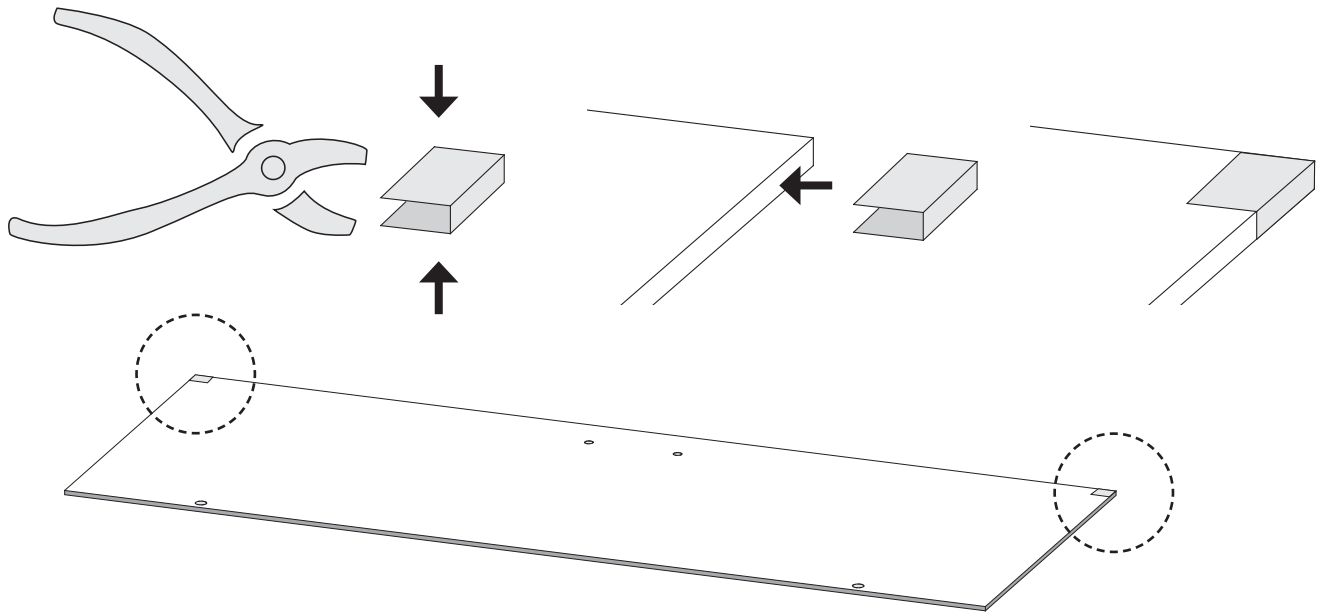






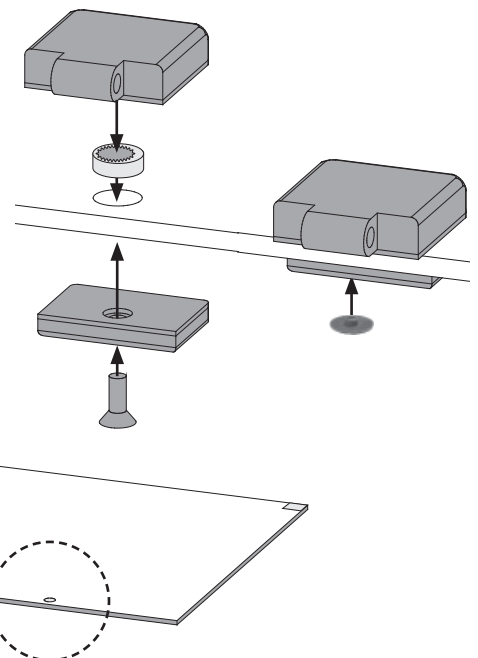


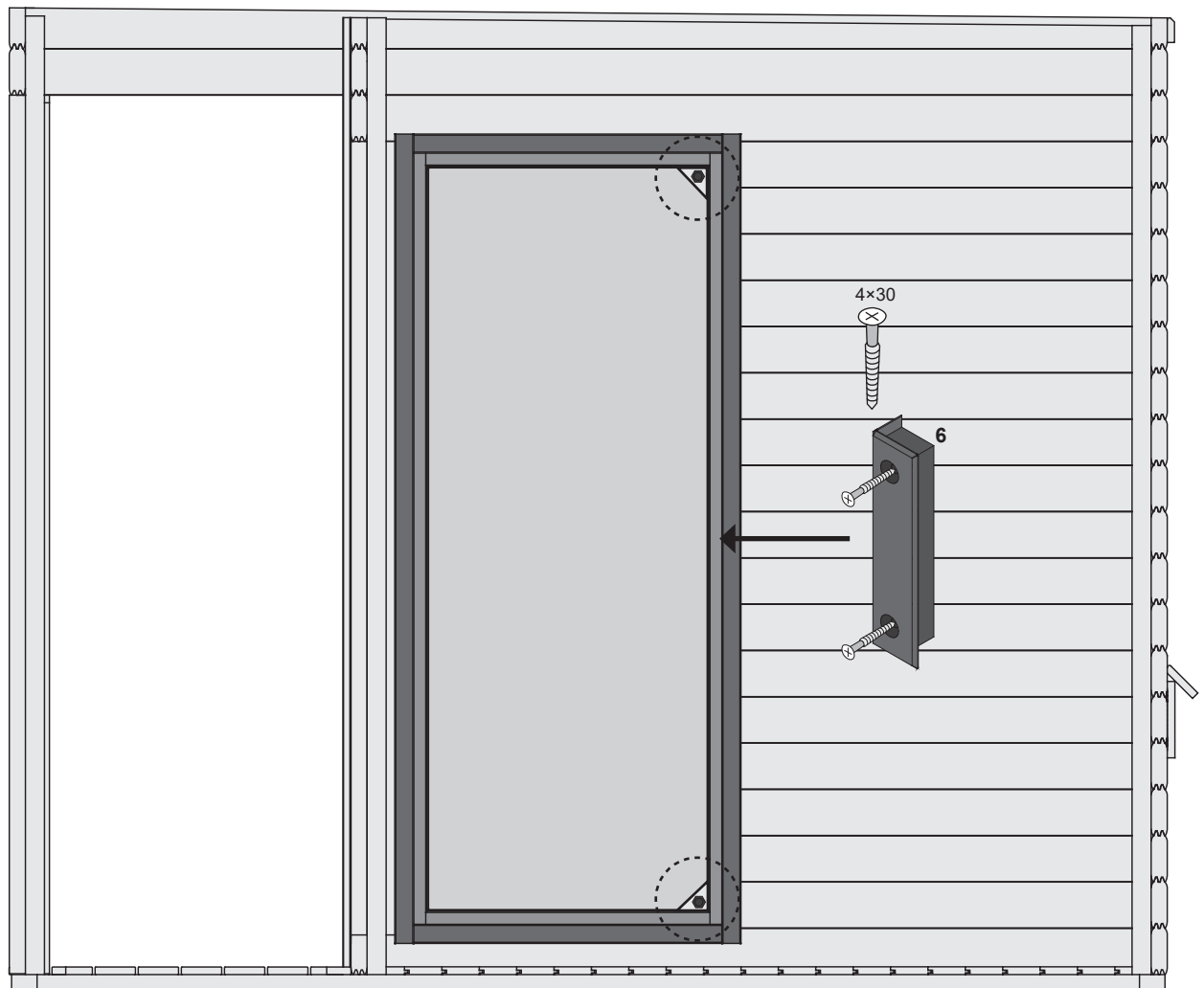
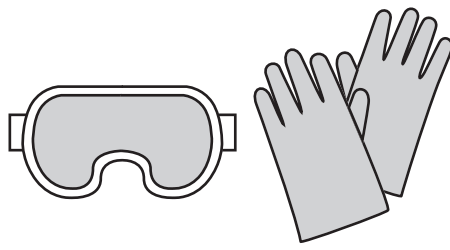
61

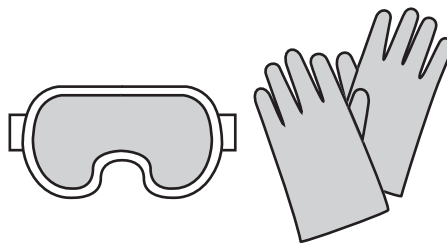


62

-  Alle Verstell-Excenter müssen in der Glasscheibe die gleiche Grundstellung haben
-  All adjustable eccentrics must have the same basic adjustment in the glass panel
-  Tous les excenteurs de positionnement doivent avoir la même position de base dans la vitre
-  Alle excentrische verstelelementen moeten in dezelfde stand in de glasplaat worden geplaatst
-  Alle justeringsexcenter skal have samme grundlæggende position i glasruden
-  Todos los excéntricos regulables tienen que tener la misma posición base en la hoja de cristal
-  Tutti gli eccentrici di regolazione devono avere la stessa posizione base nella lastra di vetro
-  Všechny nastavovací excentry musí mít ve skleněné tabuli stejnou základní polohu.
-  Všetky nastavovacie excentry musia mať v sklenenej tabuli rovnakú základnú polohu.
-  Vsi nastavitveni ekscentri morajo imeti enak osnovni položaj v steklu.
-  Wszystkie mimośrodory regulacyjne muszą mieć tę samą pozycję podstawową w szybie.







 Alle Verstell-Excenter müssen in der Glasscheibe die gleiche Grundstellung haben

 All adjustable eccentrics must have the same basic adjustment in the glass panel

 Tous les excentreurs de positionnement doivent avoir la même position de base dans la vitre

 Alle excentrische verstelelementen moeten in dezelfde stand in de glasplaat worden geplaatst

 Alle justeringsexcenterer skal have samme grundlæggende position i glasruden

 Todos los excéntricos regulables tienen que tener la misma posición base en la hoja de cristal

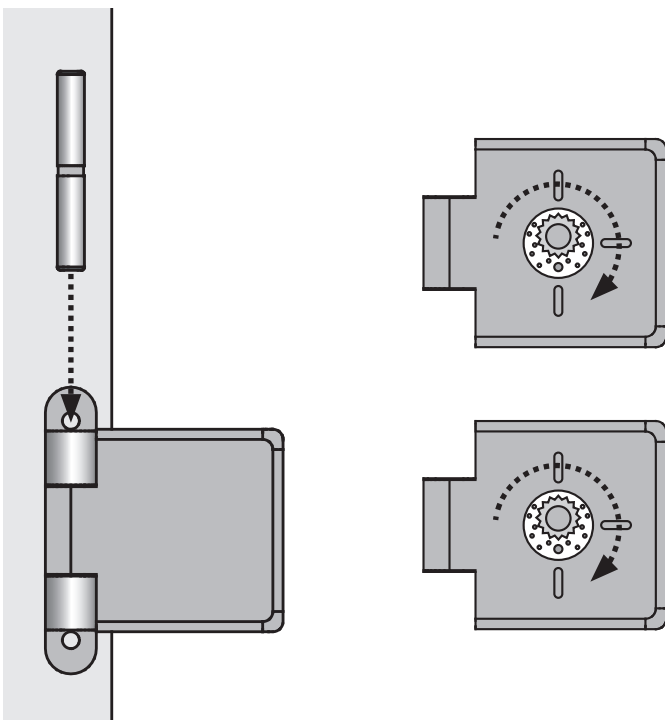
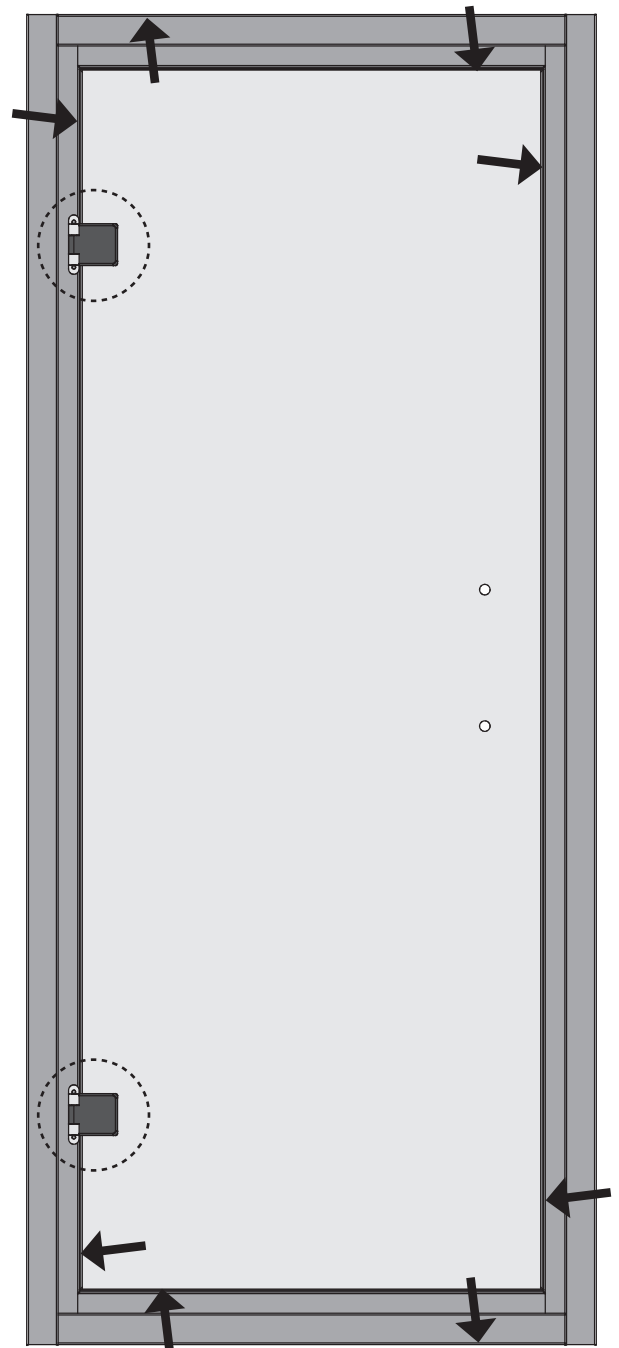
 Tutti gli eccentrici di regolazione devono avere la stessa posizione base nella lastra di vetro

 Všechny nastavovací excentry musí mít ve skleněné tabuli stejnou základní polohu.

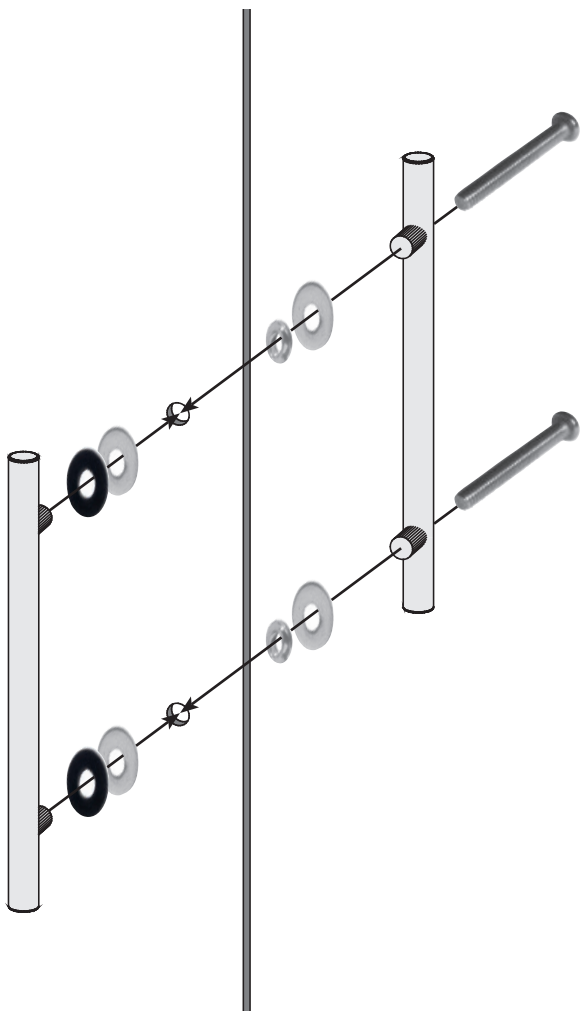
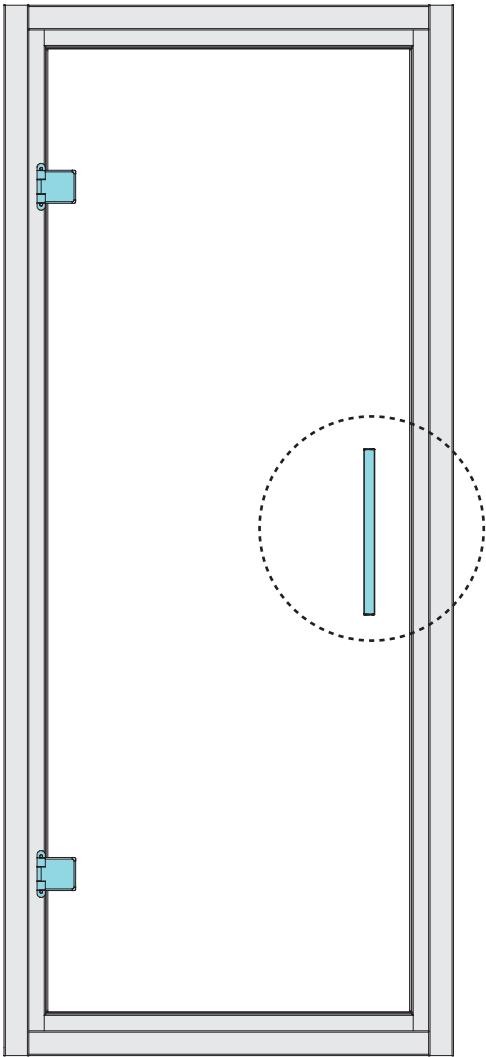
 Všetky nastavovacie excentry musia mať v sklenenej tabuli rovnakú základnú polohu.

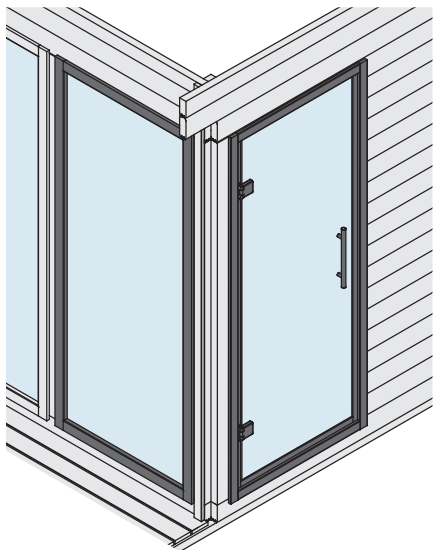
 Vsi nastavitveni ekscentri morajo imeti imeti enak osnovni položaj v steklu

 Wszystkie mimośrodory regulacyjne muszą mieć tę samą pozycję podstawową w szybie.

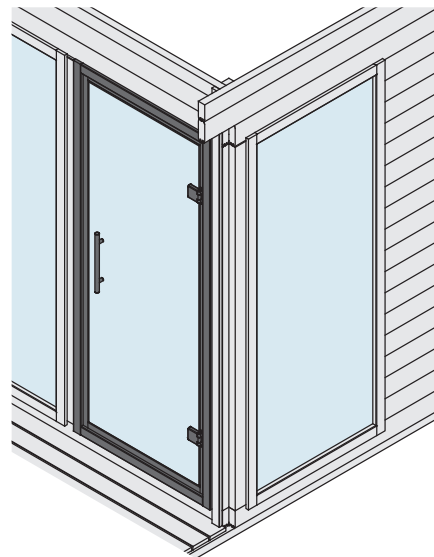
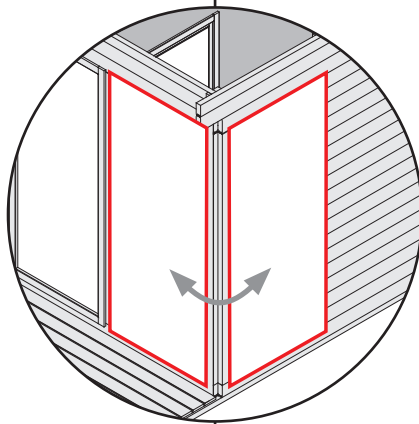


	Außen: Metall	Innen: Holz
	Outside: metal	Inside: wood
	Extérieur: métal	Intérieur: bois
	Buiten: metaal	Binnen: wood
	Udenfor: metal	Inde: træ
	Exterior: metal	Interior: madera
	Esterno: metallo	Interno: legno
	Vnější: kov	Vnitřek: dřevo
	Vonku: kov	Vnútro: drevo
	Zunanjost: kovina	Notranjost: Les
	Na zewnątrz: metal	Wnętrze: drewno





A



B

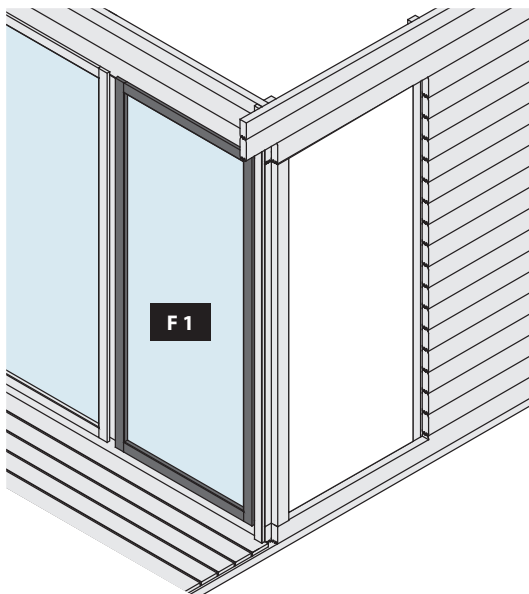
66

A

49



50



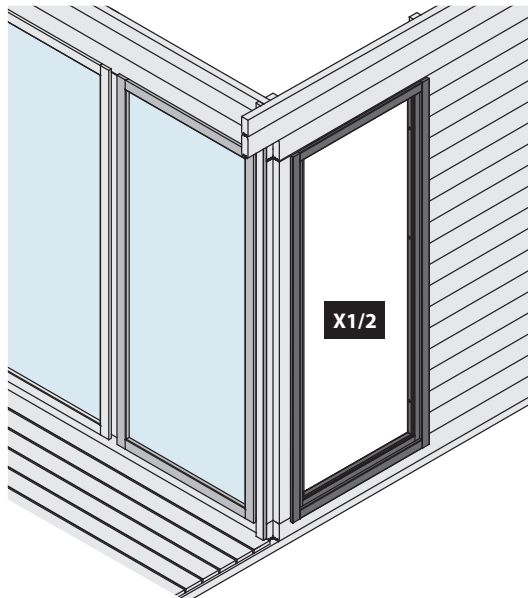
67

A

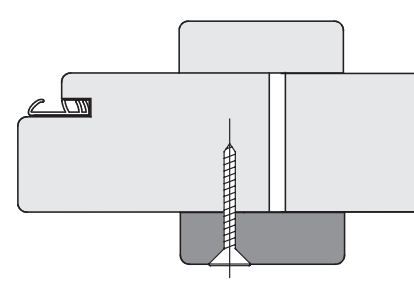
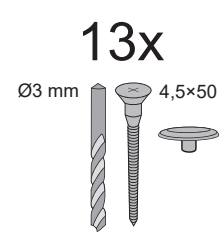
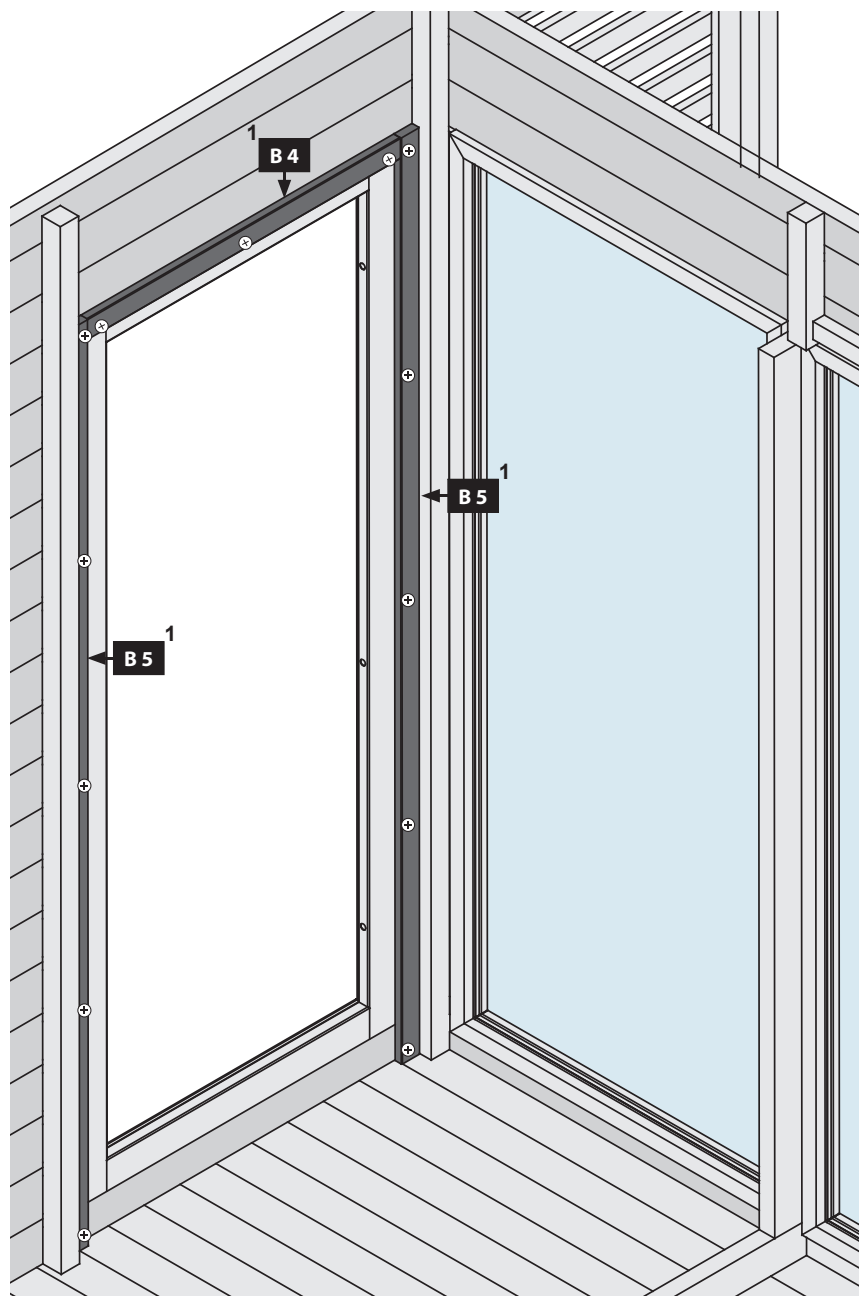
56



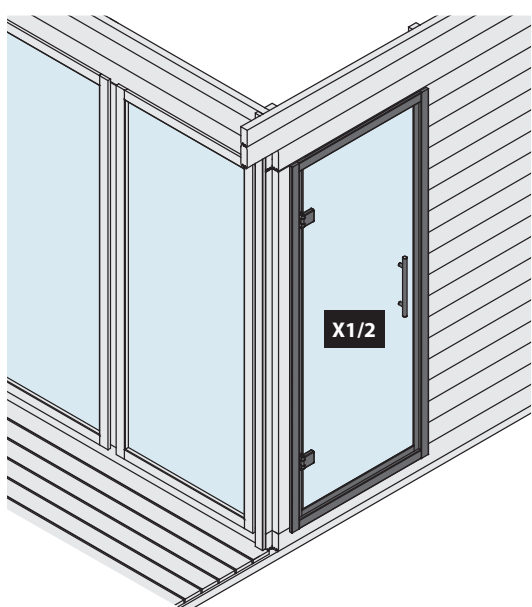
58



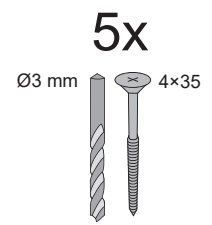
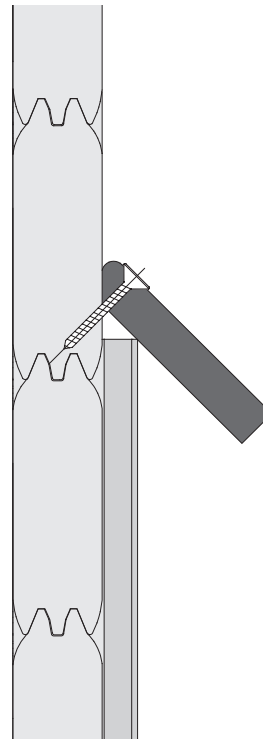
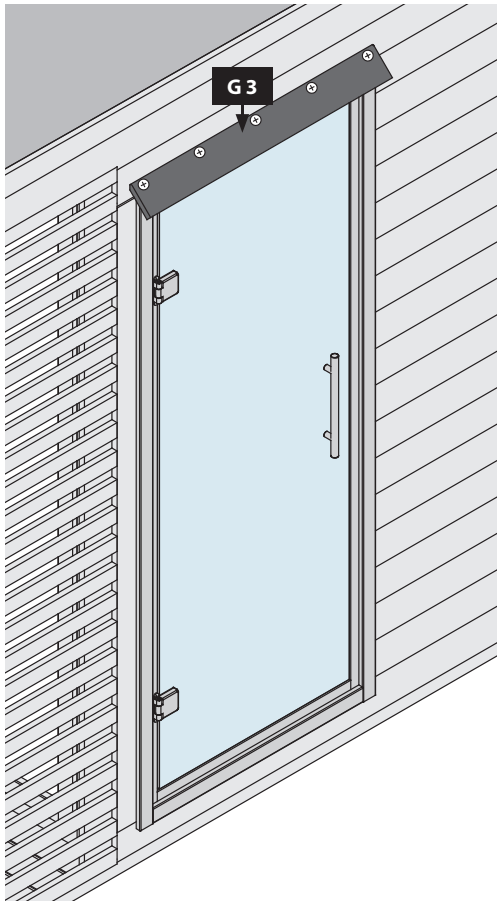
A



A



A

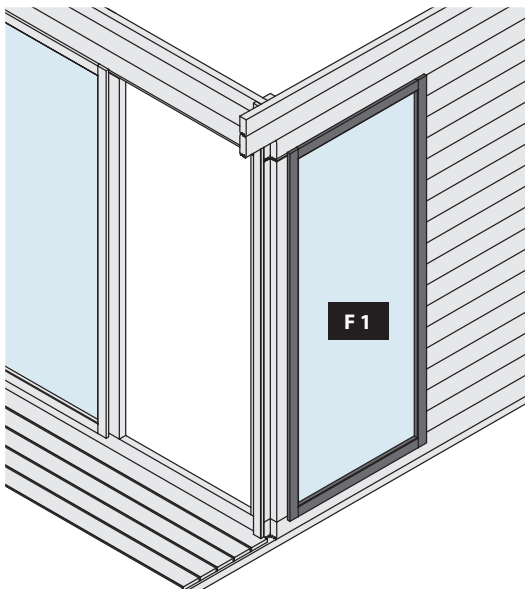


B

49



50

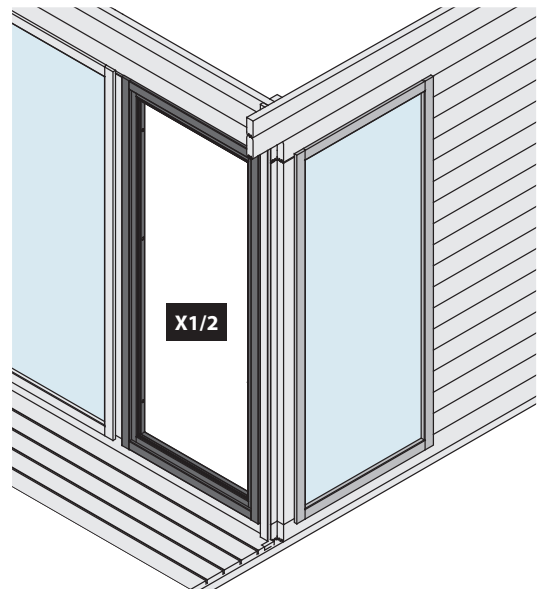


B

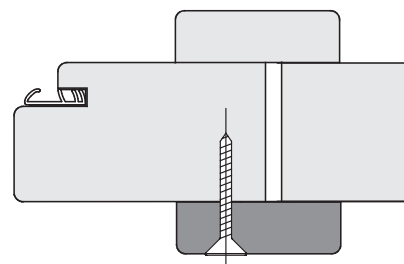
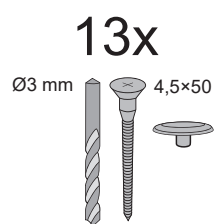
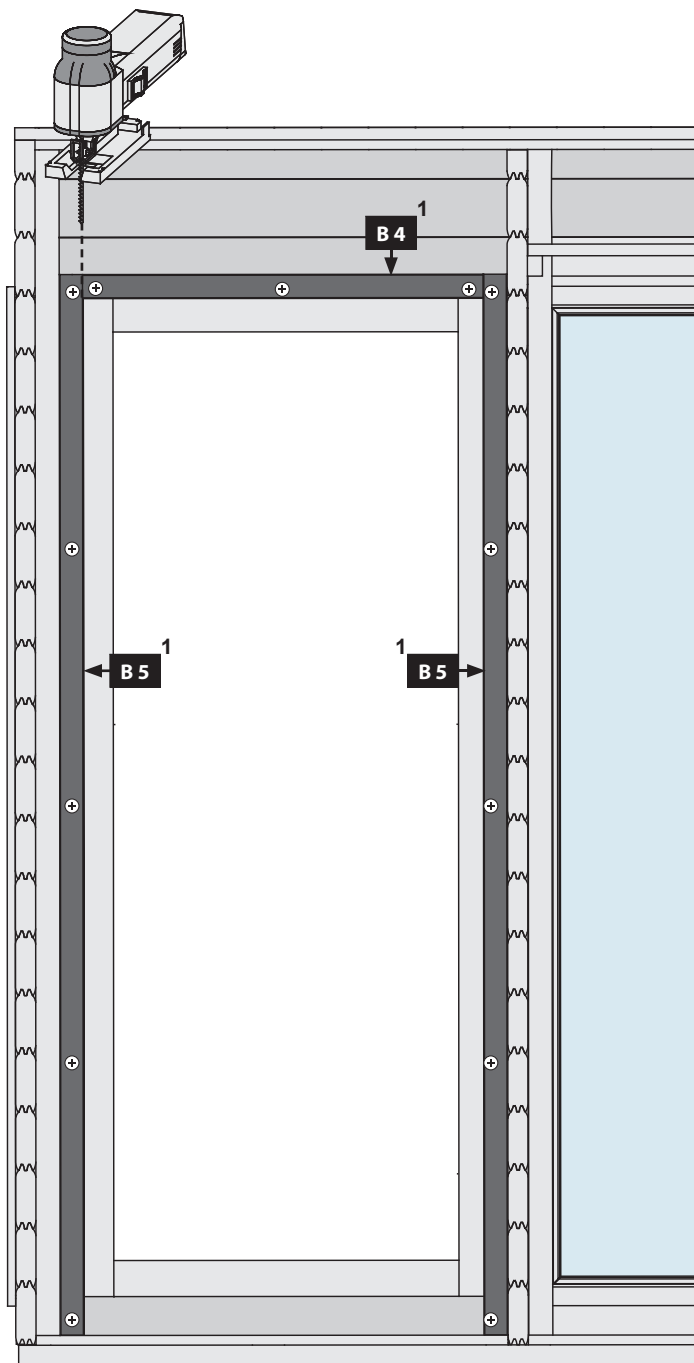
56



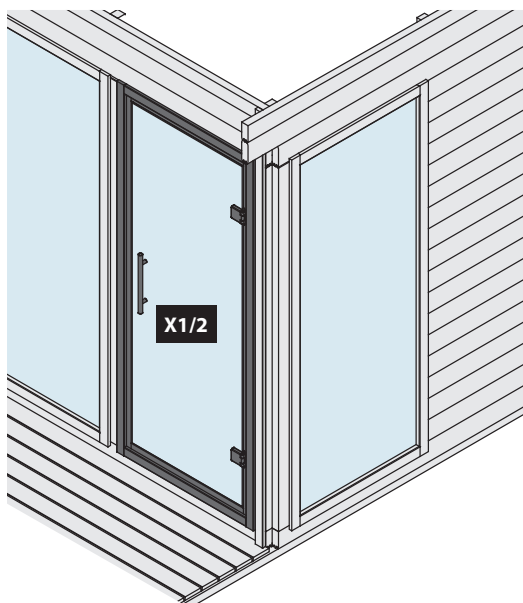
58



B



B



B

